



**Match Middle School**

**Manyèl Fanmi ak Elèv**

**2018-2019**

## TAB DÈ MAATYÈ

---

1	Objektif Manyèl sa a *	5
2	Deklarasyon Misyon *	5
3	Edikasyon elèv k ap aprann anglè	5
4	Vizyon ak Valè lekòl la	5
5	Killti Lekòl la	6
	Règleman ak Pwosedi Lekòl la yo	7
1	Zewo-Diskriminasyon e Asèlman*	7
2	Plan Pou Prevni Entimidasyon*	7
3	Kalandriye akademik ak kalandriye echantyon an	7
4	Règleman Pou Prezans*	8
5	Pwosedi lè Lekòl Lage Ta ak trò bonè	9
6	Politik promosyon an/grad	9
7	Egzamen Nòmalize	10
8	Regleman pou Devwa	10
9	Rapò sou Pwogrè	10
10	Repò Bilten Yo	11
11	Ranfòsman	11
12	Pwogram Siplementè Yo	11
13	Vwayaj/Envètigasyon Elèv	12
14	Rezime Akademik	12
15	Dwa Etidyan Andikape yo Genyen*	12
16	Obsèvasyon Nan Lekòl*	13
17	Enstriksyon Adomisil oswa Lopital*	14
18	Tablo Onorifik	14
19	Egzèsis pou lè gèn Dife	14
1	Patisipasyon Familyal	15
2	Biwo Lasante*	15
3	Pwosedi Pou Depoze Plent*	16
4	Dosye Etidyan Yo*	16
5	Dwa Paran Yo Genyen Pou Yo Konnen*	16
6	Veyikil Ann Estasyònman*	17
7	Règleman sou Kado*	17
8	Transpò	17
9	Anilasyon Akoz Move Kondisyon Tan	18

10	Pwopriyete ki Pèdi /Vòlè.....	19
11	Kazye Règleman .....	19
12	Règleman pou Vizitè .....	19
	Kòd Konduit .....	20
1	Demontre Valè Fondamantal yo.....	20
2	Demerit / Biwo Referans Dwayen An .....	21
3	Kòd Abiman Lekòl la.....	26
3.1	Acha Inifòm.....	28
4	Règleman Konsènan Fimen* .....	28
5	Fouy Eskolè* .....	29
6	Anti Brimad (Fèt Ble)*.....	29
7	Kontrent Fizik* .....	29
8	Pwosesis Disiplinè Konv* .....	29
	Anèks.....	30
	Anèks A .....	30
	Anèks B .....	33
	Plan pou Evite Entimidasyon pou.....	33
I.	DIRIJAN .....	33
II.	FÒMASYON E DEVLOPMAN PWOFESYONÈL.....	34
III.	GEN AKSÈ A RESOUS E SÈVIS YO.....	35
IV.	AKTIVITE AKADEMIK E NON-AKADEMIK YO .....	36
V.	RÈGLEMAN AK PWOSEDI POU RAPÒTE EPI KORESPONN AK ENTIMIDASYON E REPREZAY .....	37
VI.	KOLABORASYON AVÈK FANMI YO .....	41
VII.	ENTÈDIKSYON KONT ENTIMIDASYON E REPREZAY .....	41
VIII.	DEFINISYON .....	42
IX.	RELASYON AK LÒT LWA YO .....	42
I.	<u>Envestigasyon</u> .....	46
	Anèks C .....	3
	Anèks D .....	6
	Anèks E.....	11
	Anèks F.....	19
	Anèks G .....	21
	Anèks H .....	23
	Anèks I.....	28
	Anèks J .....	29
	Anèks K.....	33



# Entwodiksyon

## 1 OBJEKTIF MANYÈL SA A \*

Enfòmasyon ki nan dokiman sa a se yon deskripsyon jeneral nan règleman ak pwosedi nan Match Charter Public School ("Match") ki gen rapò ak elèv yo ak fanmi kòm nan moman sa a nan piblikasyon. Tout enfòmasyon ki nan dokiman sa a aplike an aryè ak anile ak ranplase nenpòt ki vèsyon ki pi gran nan politik yo genyen ladan I 'Elèv la ak Manyèl Fanmi ("Manyèl la") ak. Manyèl sa a se pou enfòmasyon sèlman epi li pa kreye yon kontra ant ou menm ak Match, ni li mare Match nan nenpòt aksyon espesifik. Match rezève dwa pou li modifye, revoke, sispann, mete fen nan oswa chanje nenpòt oswa tout règleman sa yo, ak detèmine Application a ak entèpretasyon nan tout lwa nan sitiyasyon patikilye kòm yo rive. Pral vèsyon an monte-a-dat nan Manyèl la ap afiche sou sit entènèt la Koresponn ak ak yo pral bay yon kopi sou demann, ak paran yo pral resevwa enfòmasyon sou nenpòt ki chanjman konsiderab Manyèl la.

Kòm itilize dokiman sa a, eksepte jan otreman defini nan yon politik espesifik, tèm "paran an" dwe vle di papa, manman yon elèv, oswa gadyen legal, jan sa aplikab.

Tout paran yo oblige li Gid sa a epi siyen epi retounen Fòm Rekonesans akonpaye li yo.

## 2 DEKLARASYON MISYON \*

Misyon an nan Match se prepare Boston timoun elèv yo reyisi nan kolèj ak apre kolèj, an patikilye, moun ki ta dwe premye a nan fanmi yo yo resevwa yon diplòm kolèj. Nou gen entansyon pou sa a yo sèvi yon gwo kantite elèv k ap aprann lang angle lekòl la.

## 3 EDIKASYON ELÈV K AP APRANN ANGLÈ

Pwogram Edikasyon Aprantisaj Anglè Match la pral ofri kiltirèlman ak lengwistikman divès ("ELS") aksè ekitab ak opòtinité aprantisaj ki akselere kapasite ak metriz s akademik, bay aksè nan nivo fondamantal ak nivo siperyè, epi ogmante rezulta akademik jeneral. Vizyon Match, se pou tout elèv ELs yo konprann, pale, li, epi ekri anglè rapid, konplètman. Yon fason pou yo reyisi akademikman ak sosyalman nan klas yo, lekòl yo ak nan kominate yo nan. Match ap fè efò pou bay tout elèv yo, kèlkeswa sitiyasyon EL yo, ak konesans lenguistik ak kiltirèl pou yo fonksyon efikasman nan kolèj ak apre kolèj.

## 4 VIZYON AK VALÈ LEKÒL LA

Match Charter Public Middle School se yon lekòl leta gratis charter lekòl piblik ki prepare elèv li yo reyisi nan kolèj ak pou lavni.

Nou kwè aprantisaj elèv yo se responsabilite chak manm nan kominate nou an. Grasa valè debaz nou yo, aplikasyon sipò nou yo, ak divèsite nou, inisyativ ekite ak enklizyon, nou pral travay ansanm pou asire chak elèv jwenn siksè akademik.

### Valè Fondamantal Anplwaye yo

**Bousdetid:** Aprantisaj elèv yo se pi gwo priyorite nou. Nou gen gwo atant akademik epi nou sipòte tout elèv nou yo pou yo ka atenn objetif sa yo.

**Pwogrè:** Nou kwè tout elèv gen kapasite pou yo fè pwogrè epi pou yo reponn gwo atant yo. Travay nou se sipòte elèv yo yon fason pou yo atenn kwasans akademik ak sosyo-emosyonèl. Ti viktwa sou chimen ekselans merite rekonesans ak selebresyon.

**Kominote:** Nou dwe toujou eseye pi byen konnen elèv nou yo ak pwòp tèt nou. Nou rekonèt epi valorize chak moun pou kado yo chak, talan yo, eksperyans ak kontribisyon yo nan kominote nou an.

**Responsablitè:** Nou pran responsablitè pèsonèl pou siksè elèv nou yo, kominote nou an ak pwòp tèt nou. Lè nou wè yon zòn kwasans oswa amelyorasyon, kit se andedan oswa andeyò klas yo, nou travay san rete pou jwenn yon solisyón.

Vizyon ak Valè Lekòl cont.

#### **Valè Fondamantal Elèv yo**

**Bousdetid:** Nou montre gwo dezi ki pouse nou aprann otan nou kapab, epi nou montre lidèchip nan angajman travay nan klas nou an.

**Pwogrè:** Nou gen kouraj pou nou fikse objektif pou pwòp tèt nou. Nou selebre chak etap nou pran nan direksyon pou siksè, epi nou pa dekouraje akoz echèk.

**Komite:** Nou pran swen epi sipòte youn lòt paske nou se yon fanmi ki ini e ki vin fè yon sèl.

1. **Responsablitè:** Nou pran aksyon nou yo anmen epi nou pran swen espas nou yo youn ak lòt.

## **5 KILLTI LEKÒL LA**

---

Kilti lekòl nou an karakterize pa fraz sa a: **Anbisyon wo Nivo, Sipò wo Nivo**. Nou gen espwa nan devlopman karaktè elèv nou yo ak siksè akademik. Epi n ap travay kif kif pou ede elèv nou yo atenn objektif anbisye sa yo.

Gen twa kwayans kle n ap tan pou anplwaye nou yo chwazi yon fason pou yo kreye epi kenbe anbisyon wo nivo sa yo konsènan sipò kilti lekòl la.

**Kwayans #1: Nou dwe toujou ap fè efò pou n konnen elèv nou yo-ak tèt nou.** Nou kòmanse ak kwayans sa a paske se la jounen vwayaj chak edikatè ak chak lekòl ta dwe kòmanse: konnen elèv nou yo ak kominote yo pi pwofon. Sa vle di nou dwe fè efò pou n konprann, valorize ak selebre richès kiltirèl ki fòme idantite elèv nou yo. An menm tan an, nou dwe konprann ak reponn obstak anpil nan elèv nou yo rankontre nan monn ki antoure yo a. Nou bezwen ekipe anplwaye nou yo nan nivo konsyantizasyon kiltirèl ak refleksyon endepandan ki pral pèmèt yo kreye konfyans nan mitan elèv yo ak fanmi yo, yon fason, bò kote pa nou, anpeche elèv nou yo pran risk ki nesesè ki ka rive nan anbisyon akademik wo nivo.

**Kwayans #2: Elèv yo fè byen si yo kapab.** Premye kwayans pou n souliye se tout elèv ki vle reyisi nan lekòl la, ni nan domèn konpòtman ni nan domèn akademik, men gen kèk ki gen plis kapasite pase lòt. Nou kwè lè elèv yo gen pwoblèm konpòtman, nou gen obligasyon pou n pa sèlman bay yo pinisyon, men tou, nou bay kapasite yo bezwen pou yo atenn sa nou espere yo avèk siksè. Pwofesè nou yo, dwayen yo ak travayè sosyal yo ap asosye avèk fanmi yo pou bay elèv yo zouti ak lide yo bezwen atenn objektif akademik yo nan lekòl la.

**Kwayans #3: Kilti lekòl la se responsablitè tout moun.** Tout edikatè nan lekòl nou an bezwen non sèlman konprann ak aplike sistèm regleman, rekonpans ak konsekans. Yo menm tou bezwen fè efò pou konprann poukisa, yon elèv gen konpòtman sa, se pa sèlman jis ki bagay. Nou travay pou devlope anplwaye ki gen etadespri l "kirye, san kòlè" lè elèv yo pa nan nivo atant konpòtman an. Sa mande anpil reflechi sousa k lakòz yon konpòtman konsa, ak rekonesans pou repons ak konsekans ki jis yo pa souvan rezoud pwoblèm yon elèv. Olye de sa, konprann "poukisa" ap pouse nou yon fason kreyativ, ak kolaborasyon, pou rezoud pwoblèm ak entèvni lè yon elèv gen difikilte. Sa a se responsablitè chak granmoun k ap travay pou Match.

# Règleman ak Pwosedi Lekòl la yo

## 1 ZEWO-DISKRIMINASYON E ASÈLMAN\*

Match pa tolere okenn fòm diskriminasyon, entimidasyon, menas, presyon, e/oswa asèlman akòz ras, koulè, orijin rasyal, kwayans, sèks, idantite seksyèl, gwoup etnik, oryantasyon seksyèl, andikap mantal oswa fizik, laj, zansèt, pèfòmans atletik, bezwen espesyal, pèfòmans nan lang Anglè oswa rannman akademik, sanzabri oswa nenpòt lòt konsiderasyon ki fèt ilegalman pa nenpòt lwa oubyen regilasyon federal, leta oswa lokal.

An plis de sa, asèlman pa anplwaye, etidyan, vandè, volontè, e lòt moun nan Match yo oswa nan aktivite lekòl la patwosine ilegal epi entèdi estrikteman. Match egzije pou tout anplwaye yo, volontè ak etidyan yo kondui tèt yo yon fason apwopriye avèk respè ak tout manm nan kominate eskolè a. Pou règleman ak pwosedi konsènan zewo diskriminasyon ak asèlman, sa enkli asèlman seksyèl, tanpri refere w a Règleman Zewo Diskriminasyon ak Asèlman an (Non-Discrimination and Harassment Policy (Anèks A).

## 2 PLAN POU PREVNI ENTIMIDASYON\*

Match angaje I pou I founi yon anviwònman edikasyonèl sekirize pou tout etidyan yo epi entimidasyon entèdi estrikteman, sa enkli entimidasyon sou entènèt. Anplwaye Match yo ak volontè yo gen egzijans, e tout manm kominate eskolè a (sa enkli paran ak etidyan yo) ankoutaje fèmeman pou rapòte imedyatman nenpòt ka entimidasyon oswa reprezay yo okouran. Pou plis enfòmasyon konsènan prevansyon entimidasyon ak pwosedi pou rapòte yo, tanpri refere w a Plan Prevansyon Entimidasyon an (Anèks B). Pou plis enfòmasyon konsènan sekirite sou entènèt, tanpri refere w a Règleman Itilizasyon ki Akseptab la (Anèks H).

## 3 KALANDRIYE AKADEMIK AK KALANDRIYE ECHANTIYON AN

Kalandriye akademik Match Middle School divize an 4 peryòd, oswa trimès. Nan mitan chak trimès, paran yo pral resevwa yon rapò sou pwogrè ki endike nòt elèv yo atravè imèl. Nan fen trimès la paran yo pral resevwa yon fich rapò ki endike nòt final elèv yo pou peryòd sa a, ki pral distribye nan Konferans ak paran yo. Nan kòmansman an ak nan fen chak trimès ki nan lis anba a:

Peryòd Klasman an	Dat Debi	Rapò sou pwogrè yo voye yo	Fen Dat	Fich rapò yo distribye
1ye Trimès	27/8/18	1/10/18	2/11/18	8/11/18
2yèm Trimès	5/11/18	10/12/18	25/1/19	31/1/19
Egzamen pasyal	21/1/19		25/1/19	
3yèm Trimès	28/1/19	11/3/19	5/4/19	25/4/19
4yèm Trimès	8/4/19	20/5/19	25/6/19	26/6/19 *

\* dat sa a ka chanje kòm dènye jou lekòl la, sa depann de kantite jou lekòl ki anile akoz move tan pandan sezon ivè a

Jounen lekòl nou an dire ant 7:30 am pou rive 4:15 pm nan lendi jiska jedi, ak 7:30 am pou rive 12pm nan vandredi. Nan yon jou lekòl regilye M-th, elèv yo ap gen anglè / metòd langaj, konpozisyon, istwa, syans ak de klas matematik.

Yo pral gen yon klas para-eskolè tou de fwa chak semèn. Elèv yo ap gen Edikasyon Fizik pou yon semès ak metòd pèfòmans pou lòt semès la. Nan jou elèv yo pa gen Edikasyon Fizik oswa metòd pèfòmans, yo pral genyen anrichisman.

Lendi - Jedi Orè		
Peryòd	Kòmanse tan	Fen tan
DEAR / Advisory	7:30 AM	7:52 AM
<b>Peryòd 1</b>	7:55 AM	8:52 AM
<b>Peryòd 2</b>	8:55 AM	9:52 AM
Tan kraze	9:55 AM	10:07 AM
<b>Peryòd 3</b>	10:10 AM	11:07 AM
<b>Peryòd 4</b>	11:10 AM	12:07 PM
Manje midi	12:10 PM	12:32 PM
Intervention	12:35 PM	1:07 PM
<b>Peryòd 5</b>	1:10 PM	2:07 PM
<b>Peryòd 6</b>	2:10 PM	3:07 PM
<b>Peryòd 7 / Enrichment</b>	3:10 PM	4:07 PM
PM HR	4:10 PM	4:15 PM

Vandredi Orè		
Peryòd	Kòmanse tan	Fen tan
DEAR / Advisory	7:00 AM	7:30 AM
Reyinyon kominotè	7:30 AM	7:57 AM
<b>Peryòd 1</b>	8:00 AM	8:42 AM
<b>Peryòd 2</b>	8:45 AM	9:27 AM
Tan kraze	9:30 AM	9:42 AM
<b>Peryòd 3</b>	9:45 AM	10:27 AM
<b>Peryòd 4</b>	10:30 AM	11:12 AM
Manje midi	11:15 AM	11:32 AM
Advisory	11:35 AM	12:00 PM

## 4 RÈGLEMAN POU PREZANS\*

Lalwa Masachisèt egzije prezans regilye pou tout moun ant laj 6 ak 16 an yo. Se responsablite tout etidyan yo genyen an komen, yo menm oswa fanmi yo, e pou Match asire l etidyan yo reponn prezan chak jou lekòl la, amwenske gen yon sikontans ekstrawòdinè. Paran yo ta dwe konplètman konsyan lè yo enskri pitit yo nan Match, yo pran angajman pou yo respekte kalandriye eskolè a, e vakans fanmi yo ta dwe pwograme sèlman pandan moman poz lekòl la bay yo. Lè yon etidyan nan lekòl la, li dwe asiste tout kou yo.

Avan jounen lekòl la kòmanse Match dwe notifye de absans etidyan an. Si yon timoun dwe kite lekòl la bonè, li obligatwa pou paran voye yon nòt. Si yon etidyan absan nan lekòl la e pèsonèl Match yo pa t enfòme nan moman apwopriye a, yon manm pèsonèl la pral telefone paran nan nimewo telefòn paran te bay avan ane eskolè a te kòmanse a pou envestige sou absans lan nan espas twa (3) jou ann akò avèk lalwa. Si iyón etidyan genyen omwen senk (5) jou absans de (2) peryòd oswa plis san eskiz nan yon ane eskolè, Match pral notifye paran an epi fè yon efò rezonab pou rankontre avèk paran an pou devlope aksyon siksesiv yo pou asistans etidyan an, sa ki ta dwe devlope ansanm avèk Dirèktè a oswa reprezantan l, etidyan an, ak paran an, avèk apôtasyon pèsonèl enpòtan eskolè a.

Match konsève dosye sou asistans e li pral mete dosye yo disponib pou enspeksyon Depatman Edikasyon Eskolè Elementè e Segondè a, jan sa nesesè. Si w pa prezan lekòl la, eksepte pou sikontans ekstrawòdinè, sa ka lakòz pèsonèl eskolè a kontakte kèk ajans leta oswa depoze yon plent ofisyèl nan tribinal. Si yon etidyan absan pou dis (10) jou konsekitif pandan ane eskolè a, Match pral envestige si wi oswa non etidyan an tante retounen lekòl la atravè divès efò rezonab, sa enkli yon tantatif pou kontakte paran an pa telefòn, atravè kourye sètifye e pa yon vizit adomisil. Si pa gen kontak ki te pote bon rezulta ant fanmi an e lekòl la pou eksplike absans yo, etidyan sa a kapab pèdi plas li nan Match e li kapab konsidere li pa enskri ankò nan lekòl la.

Si yon etidyan an pa reponn prezan nan lekòl la nan kòmansman ane eskolè a, e pa gen kontak ki pote bon rezulta avèk paran an malgre efò konsiderab Match fè epi etidyan toujou absan rive 1ye Oktòb, yap konsidere li pa enskri nan Match ankò.

An plis de sa, si yon etidyan depase 20 absans nan nenpòt ane eskolè, Match kapab chwazi kenbe etidyan an. Tanpri, remake etidyan yo gen dwa selon Seksyon 504 nan Lwa Reyabilitasyon an ("Seksyon 504"), Lwa Ameriken pou

Andikape yo (the Americans with Disabilities Act, "ADA"), e moun ki gen Lwa Edikasyon pou Andikape yo (Individuals with Disabilities Education Act, "IDEA") absans yo ta dwe relasyone ak yon kondisyon enfimite.

## 5 PWOSEDI LÈ LEKÒL LAGE TA AK TRÒ BONÈ

---

Elèv ki rive anreta nan lekòl la dwe tcheke nan Biwo a anvan rapò klas la. Paran yo pral resevwa enfòmasyon konsènan reta pitit yo nan men yon manm anplwaye. Nenpòt reta san motif pral konte kòm  $\frac{1}{2}$  absans, epi make l kòmsadwa. Yon reta san motif se nenpòt reta ki pagen eskiz pou yon nòt medikal, yon nòt nan kay pou enfòme nou pou yon ijans familyal oswa yon alèt vwayaj sou sit entènèt MBTA a. Elèv ki rive apre 10:00 am san yon nòt kòm motif reta yo, pral konsidere kòm elèv ki absan pou jounen an.

Lendi jiska vandredi, lekòl ap kòmanse nan lè 7:30 am e elèv yo ka kòmanse rive apati 7:10 am pou pran dejene. Lekòl lage a 4:15 pm. Sòf si yon paran kontakte lekòl la, epi lekòl la te akòde l pèmisyon anvan lekòl lage, pa gen okenn elèv n ap ranvwaye byen bonè lekòl la.

Si yon elèv dwe kite lekòl la bonè akoz ijans fanmi l oswa randevou medikal paran yo dwe rele oswa enfòme biwo resepsyon an oswa voye yon nòt ak pitit lan pou konfime tan ak dat lekòl la dwe lage timoun lan pi bonè, moun k ap vin chèche elèv la lekòl la (non, siyati, ak relasyon familial ak elèv la), ak yon nimewo telefòn kote pou n ka kontakte paran an pou verifikasyon. Yon elèv nou ranvwaye dwe siyen nan biwo devan an oswa siyen pou paran yo anvan yo ranvwaye elèv la pi bonè. Yon anplwaye lekòl elmantè ap rele kay elèv la pou verifye chak detay.

Enfimyè a oswa reprezantan l pral rele paran / gadyen elèv la si yon timoun dwe ale kay li pou rezon medikal. Se pral Enfimyè a oswa anba diskresyon yon moun li chwazi k ap deside si wi ou non elèv la ka kite klas li bonè. Sa a pral konsidere kòm yon eskiz ki fèt byen bonè.

Lekòl la note tout elèv yo gen doktè, dantis, ak lòt randevou, men l mande paran yo pou yo fè tout efò pou òganize randevou sa yo nan jou vakans yo oswa nan lòt lè pandan elèv la soti lekòl. Si yo dwe pwograme yon randevou pandan jou lasemèn yo, pi bon moman an se apre 12:00 nan mitan jounen Vandredi a oswa pandan vakans lekòl la.

Elèv ki relache anvan 12:00 pm yo ap konsidere kòm absan. Si n relache yon elèv byen bonè oswa anretade senk fwa oswa plis nan yon sèl trimès, pral gen yon reyinyon obligatwa ki pwograme avèk paran yo ak elèv la. Rate twòp klas pral mete an danje chans pou elèv yo resiyi paske tan pou aprantisaj gen anpil valè.

## 6 POLITIK PROMOSYON AN/GRAD

---

Elèv yo te resevwa nòt trimès yo nan Matematik, Anglè / metòd Langaj, Konpozisyon, Istwa ak Syans. Match Middle School sèvi ak yon sistèm gradyèl nimerik: A se 89.5 - 100, B se 79.5 - 89, ak yon C se 69.5 - 79. Nenpòt bagay ki anba 69.5 se yon F. trimès yo kalkile fason sa a:

- 40% Gwo Evalyasyon  
Egzamp: tèt inite, laboratwa, DBQs, pwojè ekriti yo.
- 30% Evalyasyon Segondè  
Egzamp: Konkou, tikè lese pase / tikè pou soti, travay espesifik, sou-demann alekri.
- 30% devwa pratik  
Egzamp yo: devwa, deba, patisipasyon nan klas, gwoup travay, revizyon, travay espesifik, nòt, fè l kounye a Kalifikasyon ane a pou chak klas yo pral kalkile konsa:
  - Trimès 1: 22.5%
  - Egzamen Pasyèl: 5%
  - 3yèm Trimès: 22.5%
  - 4yèm Trimès: 22.5%
  - Egzamen Final: 5%

Pou yon elèv pase yon klas li dwe gen yon mwayèn ki pi gran pase oswa egal a 70%. Nòt ki pi piti yon elèv ka resevwa pou chak trimès se 59%. Yo pral fè elèv yo ak paran yo konnen nòt yo nan mwayèn la apre kalifikasyon posteryè nan trimès final la 59% pou itilize nan kalkil alavni nan EOY. Regleman sa a fèt pou ankouraje angajman elèv nan pwochen ka yo ak pou anpeche echèk otomatik nan matematik ki baze sou difikilte nan kòmansman kou yo. Edikasyon fizik ak modèl klas Teyat yo toude klase reyisit oswa echèk.

Yo ankouraje elèv yo nan pwochen klas la si yo pase tout klas yo avèk yon nòt 70% oswa pi wo. Si yon elèv pa reyisi youn oubyen de klas ki gen yon nòt ki pi ba pase yon 70%, li ka gen opòtinite pou yo enskri nan lekòl ete a epi yo dwe fè pwomosyon pou pwochen klas la si li konplete avèk siksè lekòl ete a. Si yon elèv echwe nan twa oswa plis nan klas debaz li, li pral kalifye pou akimilasyon.

Match gen dwa pou l'retni yon elèv si / li akimile 20 oswa plis absans ki pa jistifye. Tanpri gade Regleman ki anwo a pou plis detay. Pwomosyon final ak desizyon retansyon yo fèt nan diskresyon direktè lekòl la.

## 7 EGZAMEN NÒMALIZE

---

Match Middle School se yon lekòl ki dwe patisipe nan Sistèm Kontablite Konpreyansif Massachusetts la (MCAS). Tout pwogram debaz akademik debaz ki adapte ak pwogram Massachusetts la. Elèv yo etidyé kontni ak kapasite pratik ki prepare yo dirèkteman pou siksè nan egzamen MCAS yo (ak pou pi lwen). Preparasyon espesifik MCAS yo bay nan chak klas debaz. Anplis de sa, elèv yo pran egzamen pratik MCAS epi yo aprann kèk teknik ak estrateji espesifik pou fè egzamen yo.

Pou ane akademik kounye a, yo pral bay egzamen MCAS ki vin apre yo nan Match Middle School:

- Modèl Langaj Anglè MCAS: 6yèm, 7yèm, ak 8yèm ane, 9 avril ak 10, 2019
- Matematik MCAS: 6yèm, 7yèm ak 8yèm ane, 7 Me ak 8, 2019 (Pwovizwa)
- Syans, Teknoloji ak Jeni MCAS: 8yèm ane, 14 Me ak 15, 2019 (Pwovizwa)

Match Middle School pa administre egzamen ant Lekòl Endepandan (ISEE) oswa Tès Admisyon nan Lekòl Segondè (SSAT) epi li pa bay lesion oswa preparasyon ki pratik pou egzamen sa yo. Pou plis enfòmasyon sou ISEE, vizite [www.iseetest.org](http://www.iseetest.org).

## 8 REGLEMAN POU DEVWA

---

Elèv yo ta dwe atann devwa regilye e sibtansyèl nan chak klas debaz yo, tankou nan wikenn ak pandan vakans lekòl la. Elèv yo ka atann inèdtan devwa chak jou. Elèv yo ap jwenn pwen nan referans pwen yo pou chak devwa yo fini atan. Anplis de sa, gen kèk devwa yo pral klase pou presizyon oswa fini yo nan diskresyon pwofesè a.

Tout elèv yo te resevwa yon ajanda nan kòmansman ane lekòl la. Tout pwofesè lekòl elementè Match mande pou elèv yo anrejistre devwa yo chak jou nan liv ajanda a. Si yon elèv pèdi liv ajanda li a, li dwe achte yon lòt nan yon magazen eskolè. Pote yon liv ajanda (ak sèvi ak li) pral ede elèv yo rete òganize epi l ap ede yo devlope yon kapsite kritik ki pa akademik.

Nenpòt elèv ki bezwen èd pou fè devwa yo ta dwe pwofite avantaj divès kalite opòtinite Match lekòl elementè ofri. Men sa yo ki ladan yo, men se pa sa sèlman, travay sou devwa nan sal etid, reyinyon ak pwofesè endividylèl oswa sou randevou pou resevwa asistans e nou atann pou paran ak fanmi yo sipòte etidyan yo nan fè sa.

## 9 RAPÒ SOU PWOGRÈ

---

Lekòl elementè Match bay kat rapò sou pwogrè pandan ane lekòl la; nou poste rapò pwogrè nan pwen mitan chak trimès. Rapò pwogrè etap yo se yon fason enpòtan pou fè elèv yo ak fanmi yo konnen kòman elèv yo ap bouje nan

domèn akademik selon kanè yo. Nou ankouraje elèv yo ak fanmi yo verifye nòt yo pi souvan, lè yo sèvi ak PowerSchool, se liv klasman nou sou entènèt ak sistèm enfòmasyon elèv yo sou entènèt. **Tout nouveau fanmi yo pral resevwa enstriksyon sou kijan pou yo konekte ak itilize kont PowerSchool yo nan kòmansman ane lekòl la.**

## 10 REPÒ BILTEN YO

---

Nou distribye Rapò bilten yo nan fen chak trimès epi yo genyen nòt final pou sezón an. Elèv ki fè nòt ki pi ba pase 69.5 nan nenpòt kou pral resevwa yon apèl telefòn pwofesè l'akoz kou sa a. Si yon elèv fè nòt ki pi piti pase 69.5 nan plizyè kou, nou oblige gen yon konferans avèk paran l'ak yon manm ekip lidèchip lekòl la. Y ap deziyen jou pou konferans ak paran yo, epi yon manm estaf lekòl la pral rele kay li pou planifye reyinyon an. Nou apresye sipò paran yo anpil nan kenbe bonjan komunikasyon ant lekòl la ak kay yo, espesyalman lè yon elèv pa reyisi akademikman. Objektif konferans paran-pwofesè a se pou asire nou gen yon tan kolaborasyon pou planifye bonjan aksyon konsènan pèfòmans elèv yo.

## 11 RANFOSMAN

---

Lekòl Elementè Match ofri klas anrichisman yon fason pou bay elèv yo opòtinite pou yo jwenn siksè ak egzamine pasyon yo pi lwen pase klas akademik yo. Patisipe nan kou ranfòsman yo bay elèv yo plizyè opòtinite pou yo grandi entelekyèlman, pran risk sante epi egzamine nouveau domèn yo. Kou ranfòsman yo plis angaje elèv yo nan kominote lekòl la nan bay eksperians siyifikatif ak kè kontan deyò anviwònman klas tradisyonèl yo. Anplis de sa, Kou ranfòsman bay opòtinite pou elèv yo devlope kapasite lidèchip ak bati relasyon sante ak granmoun yo

Kou ratrapaj yo ap chanje chak trimès. N ap bay pi bon nan nou menm pou asire elèv yo resevwa yon anrichisman ki enteresan. Si yon elèv pa satisfè ak plasman anrichman yo, yo ka mande pou yo chanje anrichisman lè yo ranpli yon demann transfè anvan delè transfè a fini. Anrichisman yo pral ofri nan ane lekòl 2018-19 la ka enkli, men se pa sa sèlman:

Elèv gouvènman an	Etap	Atizana ak manwalite
Teyat	Dans / yoga	Relaksasyon ak Atansyon
Drapo foutbòl	Choute boul	Crossfit
Anime/ Manga	Penti / desen	Fotografi
Devlopman baskètbòl	Lit (Lit Jèn Boston)	Mache nan la nati

## 12 PWOGRAM SIPLÉMANTÈ YO

---

Match Lekòl Elementè kwè patisipasyon elèv yo nan aktivite ki baze sou lekòl yo trè enpòtan. Aktivite eskolè siplément amelyore lavi elèv yo pandan y ap ranfòse aplikasyon pou kolèj yo. Kolèj yo seleksyoné yo ka patisipe nan aktivite siplémentè ki pa afilye ak lekòl yo gen gwo benefis pou elèv yo. Administratè lekòl Elementè Match yo toujou vle travay avèk elèv yo, pou ede yo kòmanse nouveau klèb òganizasyon. Elèv ki enterese patisipe nan aktivite ki pa nan pwogram lan kapab pale avèk konseye a, administratè, pwofesè oswa yon anplwaye pwogram siplémentè lekòl la oswa presidan konsèy elèv pou egzamine lòt opsyon.

Chak òganizasyon ak klèb oblige gen omwen yon sipèvizè . Aktivite siplémentè debaz yo oswa klèb ki patwone lekòl la pa eskli elèv yo sou baz ras, sèks, idantite seksyèl, koulè, reliyon, orijin, nasyonalite, oryantasyon seksyèl, andikap, oswa sanzabri.

Nou te ofri aktivite sa yo nan Lekòl Elementè Match: Gouvènman Elèv, Anyè, Klèb Syantifik, Boston Pulse (pwezi ), klèb anime, etap ekip, ak lòt moun. Lis la varye de ane an ane depann sou fonksyon anplwaye, enterè elèv, ak lòt faktè. Match Lekòl Elementè asosye I tou ak òganizasyon deyò ki pa nan lis ki pi wo a pou amelyore eksperyans elèv yo nan lekòl elementè

## 13 VWAYAJ/ENVÈTIGASYON ELÈV

---

C Klas oswa klèb siplemantè nan Lekòl Elementè Match ap sòti tanzantan. Lekòl Elementè Match ka egzije sèten kritè konpòtman oswa referans akademik pou elèv yo ranpli yon fason elèv ki kalifye yo ka patisipe nan detant yo. Si nan lekòl la egzije detant akademikman, elèv ki pa ka asiste yo pral ap fè yon asiyasyon yo. Tout vwayaj detant yo pral bezwe yon pèmisyon paran oswa yon gadyen an siyen.

Nou vle paran yo enplike nan aktivite Lekòl Elementè Match. Nou ankouraje paran yo sèvi kòm volontè, chapewon nan moman vwayaj detant. Tout volontè yo dwe angaje pou sipòte règleman Kòd Konduit, Manyèl, ak gid sekirite Lekòl Elementè Match la epi suivi prensip sekirite lekòl la bay anplwaye yo. Volontè yo pa otorize pou vini ak lòt timoun nan vwayaj detant la, paske yo pral anpeche elèv Lekòl Elementè Match yo rete konsantre

## 14 REZIME AKADEMIK

---

Elèv ki pi ba nivo akademiknan kapab oblige asiste twa semèn akademi ete pou mwa Jiyè a. Nou pral enfòme fanmi yo nan sezon prentan an epi yo pral resevwa enfòmasyon adisyonèl nan tan sa a si elèv yo kandida pandan Akademi ete a. Elèv yo dwe prezan epi resevwa yon nòt pasaj nan klas Akademi ete a pou yo ka janbe nan pwochen klas la. Pou yo kapab ankouraje nan pwochen klas la, elèv yo dwe reyisi akademi ete a pa mwayen asistans yo ki nesesè epi pase tout klas akademi ete yo.

## 15 DWA ETIDYAN ANDIKAPE YO GENYEN\*

---

Match founi sèvis pou etidyan ki gen andikap yo ann akò avèk lalwa e regilasyon leta, federal pou edikasyon espesyal.

Edikasyon Espesyal: Etidyan ki gen yon andikap edikasyonèl pral resevwa sèvis espesyal si Ekip IEP a detèmine li (1) ant laj 3 e 22 an; (2) li pa t obteni yon diplòm fen etid segondè oswa ekivalan I; e (3) li gen yon andikap fizik, emosyonèl oswa edikasyonèl ki anpeche I pwogrese kòmsadwa nan yon salklas nòmal mèm lè I jwenn akomodasyon. Si yo twouye etidyan kalifye pou sèvis edikasyon espesyal la yo, yon Plan Edikasyon Endividiyèl (Individual Education Plan, IEP) pral devlope pa Ekip IEP etidyan an, sa paran yo se manm prensipal la. Sèvis sa yo pral founi nan anviwònman mwen restriktif la jan lalwa egzije sa epi Ekip IEP a pral revize Plan Edikasyon Endividiyèl yo (IEPs) chak ane.

Direktè Edikasyon Espesyal la konsève tout dosye edikasyon espesyal yo ann akò avèk lalwa leta e federal yo, kowòdone revizyon anyèl IEP yo, òganize devlopman pwofesonèl pou pèsònèl anseyan ak titè yo, kowòdone reyinyon akomodasyon chak semèn avèk kò anseyean, epi sipòte pwofesè ak titè yo (pwofesè patikilye yo) nan prepare pwogram edikatif, evalyasyon, e modifikasiyon enstriksyon apwopriye. Si yon pwofesè oswa paran gen enkyetid sou pwogrè yon etidyan e li ta renmen antame pwoesis referans lan, yo ta dwe kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la.

A pati laj 14 an oswa pi bonè si yon Ekip IEP detèmine I apwopriye, timoun ki nan laj eskolè yo e ki gen andikap ta dwe gen dwa pou sèvis tranzisyon ak objektif aprè lekòl segondè ki reyalizab jan lalwa egzije sa. Lè yon etidyan ki gen andikap atenn laj 18 an, li dwe bay konsantman I pou sèvis edikasyon espesyal yo. Pou resevwa kopi lwa leta ak federal yo e regilasyon ki jere pwoesis edikasyon espesyal la, tanpri kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la.

Plan Akomodasyon 504 yo: Etidyan yo twouye ki gen anpèchman fizik oswa mantal ki limite yo konsiderableman nan youn oswa plizyè aktivite jounalye yo (sa enkli aprantisaj) pral resevwa yon Plan Akomodasyon 504 ki atikile epi egzekite yon pwogram sèvis enstriksyonèl yo, sa enkli akomodasyon jeneral nan salklas, pou ede etidyan sa yo ki

edike nan anviwònman edikasyon nòmal la. Yon ekip moun ki konnen sitiyasyon etidyan an (enkli paran an) revize karakteristik andikap etidyan an pou detèmine si wi oswa non epi kijan andikap la afekte edikasyon etidyan an, e detèmine akomodasyon e/oswa sèvis ki nesesè yo. Yon varyete akomodasyon ak sèvis kapab disponib ann akò avèk Plan Akomodasyon 504 yo, sa yo ki revize peryodikman.

Komite ki pou Defann Paran yo: Komite ki pou Defann Paran (Parent Advocacy Committee, PAC) Edikasyon Espesyal Match la yo, sèvi tankou yon konsiltasyon parantal pou Match nan pwoblèm ki enplike edikasyon e sekrite timoun ki gen andikap yo. PAC mete ansanm ak pèsonèl Match yo pou patisipe nan planifikasyon, devlòpman epi evalyasyon pwogram edikasyon espesyal Match yo. PAC kapab founi paran yo tou resous ak fòmasyon pou ede yo nan planifikasyon pwogram edikatif pitit yo. PAC gen yon prezidan ki nome e li se yon resous pou tout fanmi Match yo, kesewa yo genyen oswa yo pa genyen yon timoun ki gen bezwen espesyal. Pou plis enfòmasyon konsènan PAC a, tanpri kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la.

Disiplin pou Timoun Andikape yo: An plis de pwosedi pwoteksyon regilye ki akòde pou tout etidyan yo (gade Règleman Disiplinè Pou Etidyan an (Anèks E)), etidyan yo te twouve ki kalifye pou sèvis edikasyon espesyal yo oswa sa yo lekòl la konnen oubyen gen rezon pou l konsidere yo kapab kalifye pou jan de sèvis sa yo, oswa yo te twouve ki gen yon andikap ki gen efè sou yon akativite enpòtan nan lavi l, jan sa defini nan Seksyon 504, gen chans pou ogmante pwosesis pwoteksyon avan yo aplike kèk konsekans disiplinè. Pou plis enfòmasyon, tanpri gade Règleman Disiplinè pou Etidyan Andikape yo (Anèks F).

## 16 OBSÈVASYON NAN LEKÒL\*

Ann akò avèk lalwa Masachisèt, Match pèmèt paran oswa reprezantan yo (tankou paran ki deziyen evalyatè endepandan yo ak konsilitan edikasyonèl yo) pou reyalize obsèvasyon nan lekòl la sou pwopram edikasyon espesyal oswa nòmal aktyèl oswa sou pwogram ki pwopoze yo.

Lè yon paran oswa yon moun li deziyen vle reyalize yon obsèvasyon konsa, pwosedi ki vin annaprè yo ta dwe respekte:

1. Paran ta dwe kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la oswa Direktè a epi solisite yon obsèvasyon. Paran pral bay non moun ki pral reyalize obsèvasyon an e sa moun sa ye pou timoun nan e/oswa paran an.
2. Si solisitid pou obsèvasyon an se yon lòt moun ki pa paran ki fè l, Match pral bezwen konfime idantite obsèvatè a avèk paran an epi asire l paran bay konsantman l alekri. Si moun ki deziyen an vle gen aksè a dosye etidyan an yo, Match dwe obteni tou yon konsantman alekri nan men paran an avan l pèmèt moun paran deziyen an gen aksè a dosye etidyan an ann akò avèk Iwa Masachisèt e Règleman sou Dosye Etidyan yo (Anèks F).
3. Aprè Match fin resevwa solisitid pou obsèvasyon an, san pèdi tan Match pral bay aksè a aktyèl pwogram edikasyonèl etidyan an oswa a pwogram ki pwopoze a. Lekòl la pral kontakte paran an oswa moun ki deziyen an pou l fikse yon randevou nan yon lè ki konvenab pou toulede pati yo pou obsèvasyon an. Tanpri nou avèti w kapab gen kèk moman nan ane eskolè a jeneralman lekòl la pa pral mete randevou pou obsèvasyon, tankou pandan egzamen yo, akoz de entèripsyon obsèvasyon an kapab koze pandan moman peryòd patikilye sa yo, Match pral travay avèk obsèvatè a pou yo jwenn yon lòt lè favorab pou yo toulede pou obsèvasyon an.
4. Lekòl la pral diskite tou avèk paran an e/oswa moun ki deziyen an alavans sou obsèvasyon an yon tan rezonab ki asiyen pou obsèvasyon an. Yo pral pèmèt obsèvatè a obsèvasyon an, ni aktivite akademik yo e ni aktivite non-akademik yo si l mande. Lè obsèvasyon an pral detèmine sou yon baz endividylèl an fonksyon de sikostans patikilye etidyan an e/oswa pwogram ki pou obsève a.
5. Match responsab pou l toujou asire l de sekrite etidyan l yo. Si, nan opinyon lekòl la, obsèvasyon an menase konpwomèt sekrite etidyan yo, entegrite pwogram k ap obsèvè a, oswa si gen yon menas divilgasyon pa obsèvatè a de konfidansyalite oswa de enfòmasyon idantifikasiyon pèsonèl yo li kapab obteni pandan l ap obsèvè pwogram nan, lekòl la kapab enpoze limitasyon ak restriksyon rezonab sou obsèvasyon an. Match pral diskite enkyetid sa yo avèk obsèvatè a avan obsèvasyon an epi fè efò rezonab pou travay avèk obsèvatè a sou pwoblèm sa yo pou asire yon obsèvasyon sekirize e pwodiktif.

Match kapab deside nan nenpòt moman pou repwogramme oswa tèmine yon obsèvasyon nan ka ta gen yon emèjensi nan edifis la oswa yon entèripsyon ki afekte byennèt fizik oswa emosyonèl etidyan yo oswa pwogram k ap obsèvè a

## **17 ENSTRIKSYON ADOMISIL OSWA LOPITAL\***

---

Etidyan ki dwe absan lekòl la oswa rete nan lopital pou rezon medikal pou 14 jounen lekòl oswa plis pral resevwa sèvis edikatif adomisil oswa lopital la. Pou kalifye pou sèvis sa yo, etidyan yo dwe jwenn rekòmandasyon doktè alekri e li dwe lakay oswa lopital la pou omwen 14 jounen lekòl nan nenpòt ane eskolè. Sèvis sa a ta dwe founi avèk frekans sifilan pou pèmèt etidyan an kontinye pwogram edikasyonèl li, toutotanke sèvis sa yo pa entèfere avèk bezwen medikal etidyan an.

Pou jwenn sèvis adomisil oswa lopital, paran yo ta dwe kontakte Direktè pitit yo a epi soumèt dokiman solisitud alekri doktè a te bay la. Jan de sèvis edikasyonèl sa yo pa ta dwe konsidere kòm edikasyon espesyal amwenske sèvis yo gen ladan yo egzijans IEP etidyan an.

An plis de sa, si selon opinion yon doktè, yon etidyan andikape gen possiblité pou l rete nan lopital la oswa lakay li pou plis pase 60 jou nan nenpòt ane eskolè, Direktè Edikasyon Espesyal la ta dwe konvoke yon Ekip nan espas dis (10) jounen lekòl pou konsidere bezwen evalyasyon e, si apwopriye, pou devlope oswa amande yon IEP adapte a sikonstans espesifik etidyan an

## **18 TABLO ONORIFIK**

---

Kominote Match la angaje pou l selebre ak rekonèt biblikman siksè akademik elèv yo. Chak trimès, nenpòt elèv ka rekòlte tout A ak B nan kanè eskolè yo chwazi ki dwe gen Tablo Onorifik Lekòl Elementè Match la. Elèv ki fè mwayèn A dirèkteman pral resevwa Onè wo Nivo. Elèv yo dwe gen nòt pasaj nan klas ki pa esansyèl yo (tankou Teyat Atistik, P.E.) menmjan tou pou genyen Tablo Onorik la.

## **19 EGZÈSIS POU LÈ GÈN DIFE**

---

Egzèsis ensandi yo se yon pati ki enpòtan anpil nan woutin lekòl la. Kit yon evakyasyon fèt tankou yon egzèsis foraj oswa nan yon evènman ijans reyèl, aksyon elèv yo ak anplwaye yo pran dwe menm jan. Elèv yo kite epi yo retounen nan biling lan dapre enstriksyon anplwaye lekòl la, toujou rete an silans ak nan lòd. Siyal pou yon egzèsis ensandi pral yon bag ki long k ap kontinye ananse gen dife ak flache nan limyè Stroboskopik. Elèv yo ta dwe leve kanpe imedyatman, epi, yon fason silansye ak lòd, soti nan biling lan dapre enstriksyon pwofesè a. Yon fwa yo deyò epi alieny yo kote pwofeè yo chwazi, elèv yo ap rete an silans epi tan lòt enstriksyon. Elèv yo ap retounen nan biling lekòl la sèlman lè yo mande yo fè sa.

Pou asire egzèsis ensandi a se yon egzèsis preparasyon pou ijans grav e ki efikas, elèv ki pale pandan yon egzèsis ensandi pral jwenn yon konsekans. Plis enfraksyon nan kòd Konduit lekòl elementè pandan yon egzèsis ensandi ka gen konsekans ki pi grav, selon jijman ekip administratif la.

Egzèsis ensandi dwe fèt pandan tout ane a. N ap planife pratik yo nan yon fason pou asire evakyasyon nan biling lekòl la lapoula ak efikasite epi nan lòd. Direktè Operasyon yo pral wè lekòl la konfòme ak tout egzijans legal ki gen rapò ak pwosedi ijans ak evakyasyon. Pòt sòti yo dwe rete san fèmen anndan an epi tout koridò oswa koulwa yo ak mwayen sòti abityèl dwe rete lib san okenn obstak.

# Enfòmasyon Eskolè Jeneral

## 1 PATISIPASYON FAMILYAL

Lekòl Elementè Match se yon kominote elèv, paran, pwofesè, ak lidè lekòl yo. Nou kwè nan enpòtans ki geneyen pou n travay men nan men pou fè yon enpak pozitif sou kwasans akademik ak sosyal chak timoun. Byenke travay pou pran desizyon sou règleman lekòl konsène Direktè lekòl la ak ekip lidèchip lekòl la, patisipasyon fanmi an se pa sèlman akeyi moun, men li trè enpòtan pou gen nan siksè lekòl la. Nou vle tout paran yo patisipe aktivman nan edikasyon ptit yo.

Youn nan objektif lekòl elementè Match se kominike ak paran yo souvan nan telefòn pou kenbe fanmi yo konplètman enfòme sou sa kap pase lekòl la ak kòman elèv yo ap bouje. Nou bezwen èd ou pou yo reyisi. Tanpri, enfòme biwo a s i w chanje nimewo telefòn, adrès ak / oswa adrès elektwonik yo imedyatman lè ou rele (857) 203-9668.

Konsèy Paran pou lekòl elementè louvri pou tout paran. Reyinyon Konsèy la ak paran yo pwograme pou dezyèm madi chak mwa ant 5:30 a 6:30 pm nan Match Middle School. Yo fè fanmi yo konnen reyinyon yo atravè mesaj tèks yo epi tout paran yo envite pou yo patisipe oswa asiste. Nenpòt chanjman nan orè sa a yo pral kominike l bay paran yo atravè tèks. Tout reyinyon yo fèt nan Match Middle school ak manje yo bay yo. Tanpri kominike ak Biwo a nan (857) 203-9668 si w ta renmen asiste epi w bezwen sèvis tradiksyon

Konsèy Paran an se yon kolaborasyon ant paran yo ak direktè lekòl la. Manm Konsèy Paran yo gen opòtinite pou planifeye evènman ak aktivite yo, poze pwoblèm enpòtan yo, epi aji kòm yon gwoup reflesyon sou nouvo règleman ak chanjman nan Match. Si w enterese nan aprann plis, tanpri kontakte Biwo Prensipal la nan (857) 203-9668.

## 2 BIWO LASANTE\*

Egzamen Medikal: Pral gen egzamen medikal obligatwa pandan ane eskolè a pou etidyan nan kèk klas, enkli vizyon (je), tandem (zòrèy), wotè, pwa (gwochè) (BMI-pou-laj) e eskolyoz (kolòn vètebral kwochi) (scoliosis). Si w ta renmen solisite pou ptit ou pa patisipe nan egzamen medikal sa yo, tanpri soumèt yon solisitud alekri bay enfimyè eskolè a. Rezulta egzamen medikal sa yo pa pral pataje avèk lòt moun ki pa paran san konsantman paran an.

Iminizasyon: Lwa Masachisèt egzije pou tout etidyan ki enskri lekòl satisfè yon sèten minimòm egzijans iminizasyon. Yo pral mete deyò nan lekòl la etidyan ki pa founi dokiman iminizasyon ajou ann akò avèk lalwa amwenske etidyan an te jwenn yon egzanpsyón pou rezon medikal oswa reliye.

Nòt: Lè yon ka kote yon maladi kapab prevni ak prezantasyon yon vaksen, moun ki vilnerab yo (sa enkli moun ki gen egzanpsyón medikal oswa reliye yo) ki pa vaksinen, yo pral bezwen mete yo apa pou yon peryòd tan apwopriye, jan sa endike nan Maladi ki Rapòte yo, Siveyans ak Izolman), epi Kondisyon Mete Ankarantèn (105 CMR 300.000).

Medikaman: Enfimyè eskolè a pral administer etidyan yo sèlman medikaman ki vann san preskripsyon doktè, timoun sa yo paran yo te bay yon konsantman alekri nan kòmansman ane eskolè a. Si w vle genyen kopi adisyonèl fòmilè apwopriye a, tanpri kontakte enfimyè eskolè a.

Medikaman ki preskri yo dwe prezante nan vesò original famasi a oswa nan anbalaj li vini an bay enfimyè eskolè a e yon otorizasyon alekri doktè a e yon konsantman alekri paran dwe akonpaye l. Yon paran oswa yon lòt adilt responsab dwe remèt medikaman nan biwo enfimyè a. Pou w jwenn yon fòmilè konsantman apwopriye oswa yon kopi de Règleman Administrasyon Medikaman ki Preskri yo, tanpri kontakte enfimyè eskolè a.

Alèji yo Ki Menase Lavi: Match konprann kèk etidyan gen alèji ki menase lavi yo e li angaje l pou l minimize ensidans reyaksyon alèjik k ap menase lavi yo. Paran yo dwe notifye enfimyè eskolè a konsènan alèji yo atravè fòmilè ki apwopriye a avan premye jou lekòl la, epi founi lekòl la medikaman epinefrin pou administre timoun nan si sa

nesesè (gade, "Medikaman," anwo a). Enfimyè eskolè a pral devlope yon Plan Swen Sante Endividylè (Individual Health Care Plan, IHCP) e yon Plan Daksyon Ijans (Emergency Action Plan, EAP) avèk paran etidyan an, e sou demann, reyni ak paran an pou diskite de alèji timoun nan. Pou plis enfòmasyon, tanpri gade Règleman sou Alèji k ap Menase Lavi (Life Threatening Allergies Policy) ki nan Anèks J a.

Maladi: Si enfimyè eskolè a detèmine yon timoun bezwen wè yon doktè oswa gen yon maladi kontajye, paran etidyan an dwe vin chache timoun nan lekòl la. An plis de sa, Match te mete sou pye pwosedi estandarize pou nenpòt etidyan Match yo ki nan 6yèm-12yèm ane k ap patisipe nan pwogram atletik ekstrakourikilè nan Match yo e ki resevwa yon frakti nan tèt. Pou resevwa yon kopi Règleman sou Frakti nan Tèt pandan Aktivite Espòtif yo tanpri kontakte enfimyè eskolè a.

Sante ak Edikasyon Seksyèl: Match founi yon pwogram edikatif konprevansif sou lasante ki fèt pou bay etidyan yo konesans ak aptitud pou responsabilize yo, byen enfòme nan desizyon pèsònèl y ap pran pou lasante. Pwogram edikatif sou lasante a kouvari yon vas kantite sijè, enkli edikasyon seksyèl (pou moun) e pwoblèm seksyèl moun genyen. Selon Iwa Masachisèt, paran yo gen pou egzanpte pitit yo de nenpòt pòsyon nan yon pwogram edikatif ki enplike prensipalman edikasyon seksyèl (sou moun) oswa pwoblèm seksyalite lakay moun lè yo soumèt yon notifikasyon alekri bay Direktè a. pou plis enfòmasyon, tanpri gade Notifikasyon Paran Konsènan Edikasyon Seksyèl (Anèks I).

Abi sibstans: Match pran sa trè seryezman pou anpeche abi ak itilizasyon dwòg epi travay avèk moun ki gen enterè lokal yo pou bay elèv yo ak fanmi yo enfòmasyon epi idantifye tout elèv ki nan risk. Pou plis enfòmasyon, tanpri gade Plan abi sibstans ak prevansyon (Ekspozisyon K).

### 3 PWOSEDI POU DEPOZE PLENT\*

Satisfaksiyon paran yo, se yon priyorite pou Match, e li angaje l pou abòde epi rezoud nenpòt enkyetid paran yo genyen. Si yon pwoblèm prezante, Match ankorage moun k ap depoze plent lan pou l dirije pwoblèm lan dirèkteman bay manm pèsònèl la (yo) ki enplike. Si moun ki depoze plent lan pa satisfè avèk solisyon yo pwopoze l la, li ta dwe kontakte Direktè a. E si aprè konvèsasyon l avèk Direktè a li pa satisfè, li ta dwe kontakte Direktè Akademik lan. Si sitiyasyon an toujou pa rezoud, pleyan an kapab depoze yon plent ofisyèl devan Konsèy Administratif la ("Konsèy" la). Konsèy la pral genyen 45 jou aprè l fin resevwa konplent lan pou l reponn alekri epi reyalize yon envestigasyon pou l asire l lekòl la ap fonksyone an konfòmite avèk Iwa e regilasyon lekòl charter yo. Si pleyan pa satisfè avèk fason Konsèy la abòde dosye a, pleyan kapab depoze yon plent devan Manm Komisyon Edikasyon Primè e Segondè a.

Si yon moun kwè lekòl la te vyole nenpòt Iwa federal oswa leta, li kapab depoze yon plent dirèkteman devan Biwo Kalite Asirans lan nan Depatman Edikasyon Elementè e Segondè a nenpòt lè

### 4 DOSYE ETIDYAN YO\*

Match respekte tout Iwa federal yo konsènan konfidansyalite, aksè, epi amandman a dosye etidyan yo. Pou plis enfòmasyon sou règleman ak pwosedi sou dosye etidyan yo, tanpri refere w a Règleman Dosye Etidyan an (Anèks G)

### 5 DWA PARAN YO GENYEN POU YO KONNEN\*

Paran yo gen dwa legal pou solisite enfòmasyon nan men Match konsènan kalifikasyon pwofesyonèl pwofesè klas pitit li yo, sa enkli:

1. Si wi oswa non pwofesè a te satisfè kritè kalifikasyon Politik Kominotè Masachisèt la pou nivo edikatif e matyè pwofesè a ap dispanse enstriksyon an.

- Si wi oswa non pwofesè a ap anseye anba sitiyasyon dijans oswa yon kondisyon pwovizwa atravè sa kritè kalifikasyon Politik Kominotè Masachisèt la te anile.
- Tit espesyalizasyon pwofesè a ak nenpòt lòt diplòm oswa lisans pwofesè a genyen, ak domèn disiplin diplòm oswa lisans lan
- Si timoun nan ap resevwa sèvis nan men parapwofesyonèl, epi, si se konsa, kalifikasyon yo.

## 6 VEYIKIL ANN ESTASYONMAN\*

---

Operatè otobis eskolè ak veyikil a mote pèsònèl yo, sa enkli paran, etidyan, anplwaye, volontè ak vizitè yo, entèdi pou yo estasyone veyikil sa yo (kite mote a ap mache pandan veyikil la pake) sou oswa nan yon distans 100 pye lakou lekòl la, amwenske yon eksepsyon anba 540 CMR 27.04 aplike.

## 7 RÈGLEMAN SOU KADO\*

---

Okenn anplwaye Match pa kapab aksepte yon kado ki vo \$50 oswa plis nan yon kalandriye eskolè lè anplwaye a resevwa kado a akoz de pozisyon piblik li, oswa akoz de kèk aksyon anplwaye a kapab poze nan wòl piblik li. Yo kapab aksepte kado ki koute mwens ke \$50, men yon deklarasyon alekri dwe fèt si kado a oswa sikontans yo kote kado a te bay la kapab lakoz yon moun rezonab panse anplwaye a kapab mal egzèse enfliyans li. Valè kado pèsònèl ki aksepte yo ajoute sou yon kalandriye anyèl (4 kado ki koute \$20 se menm ak 1 kado \$80 si yo bay li nan menm kalandriye anyèl la).

An jeneral, li pèmisib pou aksepte kado ki fèt adomisil san vale komèsyal paske yon moun rezonab pa t ap atann yon anplwaye demontre favè eksesif a moun ki ba l kado a, konsa okenn deklarasyon pa nesesè. Kado sa yo kapab enkli atik moun ka manje ki prepare lakay (adomisil), flè yo koupe alamen, kado manyèl ki koute mwens ke dis dola.

### Kado an Gwoup

Yon kado an gwoup pa kalandriye anyèl ki vo jiska \$150 oswa plizyè kado nan yon sèl ane avèk yon valè total jiska \$150 nan men paran oswa etidyan nan yon klas akseptab si sèlman kado a endike se klas la (gwoup la) ki bay li e moun ki resevwa kado a pa wè non moun ki fè l kado a. Benefisyè a pa dwe aksepte ak fèm konviksyon yon kado endividyièl ki soti nan men yon moun ki te kontribiye nan kado klas la (gwoup la).

### Kado pou Itilizasyon Klas la

Kado anplwaye Match yo resevwa pou itilizasyon salklas la oswa pou achte materyèl pou salklas la pa konsidere kòm kado pou yon anploye e li pa oblige limite a \$50 dola. Sepandan, yon anplwaye Match ki aksepte jan de kado sa yo dwe sere resi yo ki pwouve fon sa yo te itilize pou materyèl salklas la yo.

## 8 TRANSPÒ

---

Match Charter Public School founi sèvis transpò pou etidyan l yo pa mwayen sistèm Lekòl Piblik Bonton (Boston Public School, BPS).

BPS detèmine kalifikasyon pou sèvis transpò yo nan distans chak elèv ap viv parapò lekòl la. Nan klas 6yèm oswa plis, si yon elèv viv mwens pase 1.5 kilomèt parapò lekòl la, elèv la pap resevwa asistans transpò BPS. Si elèv la ap viv nan yon distans 1.5 kilomè oswa plis parapò ak lekòl la, elèv la ap resevwa transpò BPS. Nan klas 6yèm ane, mòd transpò BPS bay elèv ki kalifye yo se sèvis otobis koulè jòn yo. Nan klas 7yèm ak 8yèm ane, mòd transpò BPS pou elèv ki kalifye yo se yon pasaj elèv MBTA (M7) k ap bay elèv la ak pri transpò gratis sou MBTA ak otobis yo. Tanpri gade sit entènèt transpò BPS la (<http://bostonpublicschools.org/transportation>) pou plis enfòmasyon.

Paran yo ka prezante yon renonsyasyon pou elèv yo ki nan klas 7yèm oswa 8yèm ane pou yo mande sèvis otobis jon olye pou yo pase yon elèv nan MBTA. Y ap aksepte renonsman pou sèvis otobis jon nan SÈLMAN si gen plas nan bis ki asiyen nan Match Middle School. Souvan, bis yo gen kapasite, avèk elèv ki fèk kòmanse afekte nan bis jon nan - nan ka sa a, BPS pap pèmèt fanmi yo mande pou yo voye elèv yo nan otobis jon.

Si gen plis kapasite nan bis jon yo, BPS ap bay egzansyon si elèv yo vwayaje pou plis pase inèdtan sou MBTA pou rive lekòl la, gen plis pase 3 liy transfè MBTA sou wout lekòl la, oswa fanmi yo gen yon enkyetid sou kapasite elèv la pou vwayaje san danje ale lekòl nan MBTA.

Anplis de sa, yon fwa yon elèv chanje li pase nan MBTA nan sèvis otobis jon nan pou ane eskolè a, li pa ka tounen. Tanpri gade sit entènèt transpò BPS la (<http://bostonpublicschools.org/transportation>) pou plis enfòmasyon.

Fanmi yo ka soumèt yon renonsyasyon pou elèv nan klas 6yèm ane pou yo mande yon pasaj MBTA gratis olye sèvis otobis jòn yo. Sepandan, yon fwa yon elèv chanje nan sèvis otobis jòn lekòl la pou yon pasaj MBTA, yo pa ka chanje pou tounen dèyè. Tanpri gade sit entènèt transpò BPS la (<http://bostonpublicschools.org/transportation>) pou plis enfòmasyon.

#### KONPÒTMAN NAN BIS LA

Match Middle School konsidere otobis lekòl la kòm "yon ekstansyon nan sal klas la." Sa vle di Kòd Konduit la ak Direktiv Kominote yo aplike tou sou otobis lekòl la. Nenpòt aksyon ki mete sante an danje, sekirite, oswa konfò lòt elèv yo oswa chofè a pa pral tolere I. Elèv ki vyole Kòd Konduit la pandan yo nan otobis la ka jwenn disiplin epi yo ka refize I kondui. Nan pi fò ka, sinon tout pral gen konsekans pou elèv ki enkli nan rapò konpòtman chofè otobis yo ekri nan lekòl la. Premye rapò alekri elèv la resevwa a se pral yon avètisman ak yon apèl telefonik epi y ap voye yon lèt lakay li pou paran I. Chak rapò ki vin apre pou elèv sa a ap lakozi yon sispanson otobis. Premye sispanson otobis pral yon sispanson yon jou, apre sa dire sispanson otobis la ap ogmante pou de jou ak chak rapò alekri, jiskaske yon elèv resevwa yon sispanson otobis senk jou, nan ka sa, reyinyon ak fanmi elèv sa yo nesesè anvan yo retire yon otobis potansyèl pou ane a. Epitou, si ta gen yon pwoblèm ki rive ant plizyè elèv nan bis la, se pa fanmi yo ki pou regle sa. Fanmi yo dwe fè chofè a konnen pwoblèm nan epi rele lekòl la tou pou rapòte pwoblèm nan. Siperyè elèv yo pral mennen ankèt sou pwoblèm nan epi detèmine rezulta ki apwopriye a. Si w ta gen enkyetid ak granmoun yo nan bis la (chofè yo oswa monitè bis la), tanpri rele lekòl la; ou ka rele tou dirèkteman nan Boston Public Schools Transportation.

Pandan y ap monte bis la, elèv yo dwe:

- Rete chita lè bis estat
- Rete nan yon plas (pafwa lekòl la asiyen I) pandan tout vwayaj la amwenske yon granmoun ba w lòd pou deplase.
- Kenbe men, tèt, pye ak zafè pèsònèl andedan bis la ak deyò koulwa santral la pou touttan
- Trete lòt elèv yo, chofè a, nenpòt ki monitè, ak ekipman otobis la ak respè
- gade otobis la pwòp epi an sekirite
- Pa manje ni bwè
- Sèvi ak tout fòm teknoloji nan yon fason ki apwopriye e san danje, ki vle di pa gen okenn foto, anrejistremán videyo oswa itilizasyon medya sosyal

## **9 ANILASYON AKOZ MOVE KONDISYON TAN**

---

Match Lekòl Mwayen swiv menm desizyon ki pran nan Boston Lekòl Biblik pou anilasyon. Si Lekòl Biblik Boston fèmen, Match Lekòl Mwayen ap fèmen tou. Nan ka gen move kondisyon metewolojik, tanpri koute televizyon ak estasyon radyo lokal yo, pou enfòmasyon sou anile lekòl la. Anplis de sa, nou pral fè w konnen via yon mesaj otomatik si lekòl anile.

## **10 PWOPRIYETE KI PÈDI /VÒLÈ**

---

Nou vrèman ankouraje paran yo pou asire elèv yo pa pote bagay ki gen valè oswa gwo kantite lajan nan lekòl la. Tout atik ki rete nan lakou lekòl la yo pral mete yo nan Objè Twouve. Atik yo pa vin reklame yo pral elimine regilyèman. N ap fè tout efò posib pou retounen tout bagay pèsonèl yo bay elèv oswa yon paran / gadyen; Sepandan, lekòl la pa responsab pou remèt bagay ki pèdi oswa yo vòlè, oswa pou dedomaje fanmi an pou valè bagay sa a. Tanpri asire tout djakèt, chanday, mayo antrènman, ak lòt atik pèsonèl yo make ak non elèv la. Nenpòt bagay ki lakòz dezòd nan kominate klas la y ap sezi !

## **11 KAZYE RÈGLEMAN**

---

Kazye yo se yon konvenyans yo bay pou akomode zafè yon elèv. Yo se pwopriyete lekòl la, yo pa ta dwe defekte oswa domaje, epi yo ka sijè rechèch ofisyèl lekòl la nenpòt ki lè. Sekirite yon kazye depann sou kombinezon ki rete an prive; li pa ta dwe pataje ak nenpòt moun. Se responsabilite elèv la pou veye si kazye a rete fèmen toutan. Lekòl la pa responsab pou pèt oswa objè yo vòlè nan kazye yo. Yon elèv ki gen pwoblèm ak operasyon oswa kazye, yo ta dwe rapòte pwoblèm nan bay Direktè Operasyon an, Siperyè Elèv yo oswa pwofesè prensipal la

## **12 RÈGLEMAN POU VIZITÈ**

---

Pou asire sekirite elèv yo, konfidansyalite enfòmasyon pèsonèl, ak entegrite anviwònman aprantisaj la, vizitè yo limite pou:

- Paran / reprezantan yon elèv;
- Lòt manm fanmi an sou yon elèv paran / reprezantan voye;
- Moun k ap fè yon obsèvasyon nan lekòl la (annakò ak Regleman Obsèvasyon nan lekòl la, pi wo a)
- Moun ki gen biznis ofisyèl envite lekòl la, ki gen ladan, men ki pa limite, volontè kominotè yo, konseye elèv yo, ak konferansye ki envite yo; oswa
- Ansyen elèv Match Middle School, ka vizite apre lekòl, yo ranvwaye pou(4:15 pm nan M-Th ak 12pm nan Vandredi)

Tout vizitè dwe enskri nan biwo lekòl la epi jwenn yon kat vizitè ki dwe sou li touttan pandan yo nan biling lan oswa pandan yo sou lakou lekòl la. Vizitè yo pa dwe distrè pwofesè a nan enstriksyon oswa entèwontp pwosesis ansèyman an.

Elèv ak granmoun espektatè nan evènman lekòl la ki ouvè ak biblik la dwe yon bon modèl nan espò ak bon sitwayen. Yon vizitè nan lekòl oswa evènman lekòl, yon moun ki vyole regleman sa yo ka mande l pou l kite evènman an epi yo ka pèdi privilèj pou yo vini nan kanpis la ak ale nan evènman lekòl la alavni. Prezans vizitè ki pa otorize sou teren lekòl yo oswa nan enstalasyon yo kapab reprezante yon agresyon e yo kapab sijè vyolasyon moun yo bay pouosit kriminèl dapre Iwa Eta Massachusetts la.

# Kòd Konduit

## 1 DEMONTRE VALÈ FONDAMANTAL YO

---

Rezon ki fè kòd konduit nou an defann valè debaz yo nan Match Lekòl Eлементè Bousdetid, Kwasans, Kominote, ak Responsablite. **Match Lekòl Eлементè kwè chak elèv ka reyisi epi pèsiste nan lekòl la jiska kolèj. Pou yo ka reyisi lekòl, elèv yo dwe devlope ak pratike abitid espesifik ki mennen nan siksè, epi yo dwe konpòte yo yon fason ki sipòte pwòp aprantisaj yo ak kamarad klas yo.**

Match Lekòl Eлементè espere pou tout manm kominote yo - elèv, fanmi, fakilte, ak anplwaye - trete youn lòt, tèt yo, ak espas lekòl la ak pwopriyete lekòl la nan diyite ak respè, konpòte yo yon fason ki pèmèt moun ki bò kote yo konsantre epi aprann.

Manm kominote yo konte sipòte nan yon anviwònman pozitif kote chak elèv ka konsantre sou amelyore tèt yo nan domèn akademik, konpòtman ak emosyonèl, san distraksyon nesesè.

Tout elèv, fanmi, fakilte, ak anplwaye yo pral kontinye travay ansanm pou asire respè sa yo pwouve klas la, aktivite eskolè yo, ak kominote a.

Pou ranfòse respè chak manm nan kominote Lekòl Eлементè Match la dwe favorize yon anviwònman eskolè kote aprantisaj ak ansèyman ka fleri, Kòd konduit Lekòl Eлементè Match tabli atant debaz, men ki pa pwofon, atant pou konpòtman elèv yo. Kòd Konduit la defini règleman debaz yo, règleman, ak sistèm rekonpans konsekans ki fèt pou kreye yon anviwònman sekirité, pozitif, apwopriye, ki baze sou aprantisaj pou tout elèv ak granmoun toutan. Kòd Konduit la ankorage elèv yo ; pou yo modle valè debaz yo nan Match Lekòl Eлементè : bousdetid, kwasans, kominote ak responsablite.

### Benefisyè Pwen

Elèv yo pral kòmanse chak semèn avèk 0 pwen epi yo kapab fè jiska 140 pwen chak semèn pou:

- asiste chak klas alè
- Fè devwa yo lakay alè

Anplis de sa, elèv yo ka ajoute nan balans pwen yo pou yo fè pwen byenfonde. Elèv yo kapab pase pwen yo nan fen chak semenn nan magazen lekòl la.

Men kèk egzanz sou merit pou konpòtman:

Elèv ki montre bousdetid yo ka resevwa merit pou konpòtman tankou:

- Montre kiryozite entelektyèl
- Sèvi ak resous pou akonpli yon travay
- Defann tèt ou respektivman pou pwòp aprantisaj ou
- Èske w gen repons akademik pozitif pou kanmarad yo?

Elèv ki montre kwasans yo kapab resevwa byenfè pou konpòtman tankou:

- Sèvi ak refleksyon pwòp tèt ou pou amelyore desizyon w ap pran
- Montre amelyorasyon nan efò w
- Pèsevere atravè yon defi

Elèv ki montre yon sans kominote ka resevwa merit pou konpòtman tankou:

- Kontwole / ansèyman yon kamarad
- Èd volontè
- Anbeli lekòl la
- Ki gen ladan lòt moun nan gwoup la

Elèv ki gen yon sans responsabilite kapab resevwa merit pou konpòtman tankou:

- Pran inisyativ
- Montre lidèchip
- Fè sa ki dwat
- Ekselan pwzantasyon pwofesyonèl

## 2 DEMERIT / BIWO REFERANS DWAYEN AN

---

Demerit Lekòl Elementè Match ak referans sistèm administrasyon Dwayen an itilize pou bay elèv nou yo remak sou konpòtman yo kreye yon anviwònman aprantisaj asire, pwodiktif ak pwofesyonèl. Li bay enfòmasyon tou pou aplwaye Lekòl Elementè Match pou idantifye si yon elèv bezwen sipò siplemantè pou l ranpli atant sa yo.

Demerit ak biwo referans Dwayen an pral bay elèv yo akoz yo kraze oswa vyole règleman lekòl la, klas la ak konpòtman lekòl la ki pran lwen aprantisaj yo oswa aprantisaj lòt elèv yo.

Chak merit anile yon sèl demerit. Si yon elèv fini yon jou ak 4 oswa plis demerit yo pral sèvi yo yon manje midi kòm detansyon nan jou k ap vini.

### Atant Anviwònman aprantisaj yo

Pou n kapab prezèye entegrite anviwònman aprantisaj la, sèten espwa pwofesyonalis kenbe tout klas lekòl elementè Match la ak espas aprantisaj yo.

Preparasyon: *Elèv yo dwe montre bousdetid ak responsabilite yo chak jou lè yo rive nan klas yo pare pou yo angaje nan aprantisaj ak tout materyèl lekòl ki nesesè yo.*

Elèv yo dwe pote tout founiti pwofesè a mande, men se pa sa sèlman: yon liv ajanda, klasè, klèb liv, zouti pou ekriti, devwa, nòt, devwa yo bay, ak papye pou ekri.

Konpòtman travay pwodiktif: Klas lekòl elementè Match yo konsantre ak estriktire, maksimise chak minit aprantisaj. Elèv yo dwe montre bousdetid, responsabilite ak kwasans pou ranpli gwo atant konpòtman nan klas.

Elèv yo dwe konpòte yo yon fason ki pèmèt yo, ak kamarad klas yo, pi bon opòtinite pou aprantisaj, ki mande yo evite konpòtman ki deranjan. Men kèk egzanp sou dezòd klas la, men se pa sa sèlman:

- rive anreta nan klas la
- Itilize klas la san pèmisyon
- Chavire nan chèz
- pale nan vire oswa lè yo pa rele sou ("rele soti")

Vyolasyon règleman sa a plizyè fwa ka lakòz kòm konsekans minimòm yon sèl demerit.

Konpòtman atantif: *Ekspozisyon bousdetid la nesesè pou reponn demann travay eskolè Match egzije angajman pou byen koute, angaje nan refleksyon pwofon epi reponn atant yo volontèman, pou atenn objektif pwofesè yo ak lòt granmoun yo.*

Elèv yo sipoze prete atansyon epi suiv enstriksyon yo. Vyolasyon règleman sa a plizyè fwa ka lakòz kòm konsekans minimòm yon sèl demerit. Egzanp yo enkli, men se pa sa sèlman:

- patisipe nan konvèrsasyon kip a nan sijè a

- neglige prete atansyon a pwofesè a ak lòt kamarad klas yo
- lekti materyèl san otorizasyon
- refize kòmanse oswa soutni travay
- neglige suiv règ klas la.

Konpòtman pwofesyonèl: Aji ak matirite, respè ak pwofesyonalis nan klas la ak nan koulwa yo demontre responsabilite.

Elèv yo dwe kenbe men yo ak kò yo pou tèt yo, ak jwèt cheval ki pa otorize. Jwèt cheval gen ladan I, men se pa sa sèlman:

- poking oswa pouse lòt elèv yo
- kouri nan koulwa yo
- Blokis jeneral

Vyolasyon regleman sa a san rete ka lakòz kòm konsekans minimòm yon sèl demerit. Elèv ki gen aksyon fizik yo jije ki danjere oswa menasan ka genyen konsekans ki grav.

Aparèy elektwonik Pòtatiil: *Bousdetid nan Match lekòl elemantè mande yon konsantrasyon total ak angajman, ak telefòn selilè / aparèy elektwonik entèfere ak efò sa a*

Nou entèdi elèv yo pote telefòn selilè ak lòt aparèy elektwonik nan lekòl la, kòm lekòl elemantè Match pa ka responsab okenn aparèy elektwonik elèv ki pèdi, yo vòlè, oswa domaje. Paran yo / gadyen yo ka toujou rele lekòl la si yo bezwen bay pitit yo yon mesaj.

- Si elèv yo pote telefòn selilè yo ak lòt aparèy pòtatif elektwonik nan lekòl la, yo dwe mete aparèy la nan kazyè elèv la oswa remèt Dwaven an li pou l fèmen l yon kote ki an sekirite. Yo pa ta dwe ni wè l ni tande l. Yo dwe rete etenn epi fèmen yo nan yon kazyè pandan tout jounen lekòl la. Yo pa ka itilize yo nan biling lekòl la oswa yo chaje yo nan biling lekòl la ( sa gen ladan biwo yo oswa klas yo).
- Premye fwa nou te wè yon aparèy elektwonik oswa lòt aparèy elektwonik pòtatiil oswa tande (si elèv la te itilize lè sa a oswa non), yo pral voye elèv la nan biwo dwaven an kote yo pral konfiske aparèy la. Elèv la ka rekipre telefòn lan nan men dwaven etidyan yo nan fen jounen an. Sa pral lakòz yon detansyon pou manje midi ak 15 pwen dediksyon nan bank pwen elèv la.
- Dezyèm vyolasyon règleman sa a, yon paran oswa gadyen ka oblige vini nan lekòl la pou rekipere aparèy la. Plis engrakson, selon diskresyon Direktè Sipò pou Elèv la, ka gen engrakson pi sevè.
- Si yon elèv refize remèt telefòn lè biwo dwaven an mande l li, yo pral bay elèv la yon detansyon administratif. Direktè Sipò Elèv la ap detèmine si yo pral bay yon pi gwo pinisyon ka pa ka.

Selon sikostans yo nan itilizasyon telefòn selilè nan lekòl la (tankou, men se pa sèlman: itilize pandan tès ak jwèt kas tèt, aksè nan kontni ki pa apwopriye, entimidasyon oswa asèlman enfomatik), Direktè prensipal la, Direktè sipò elèv oswa Dwaven elèv yo gen bon jijman nan bay konsekans ki pi sevè.

#### **Responsabilite Akademik & Atant Entegrite**

Elèv yo montre bousdetid nan ranpli pwòp travay yo dapre atant ak sitwayènte pandan y ap tann kamarad klas yo fè menm bagay la.

Remèt Travay Alè: Elèv ki remèt travay yo alè, nan yon fason apwopriye demontre angajman nan aprantisaj yo.

Yo atann pou elèv yo ranpli travay yo te asiyen nan fason pwofesè a te mande yo fè l:

- Elèv lekòl elemantè ki pa remèt devwa yo yon fason yo dirije pap gen pwen nan pwen referans yo pou chak asiyasyon yo pa t ranpli ak / oswa yo te remèt kòrèkteman.

**Entegrite akademik:** Asire travay reprezante endepandan soumèt te panse se yon eleman enpòtan ki nesesè pou demonstre bousdetid.

Elèv yo dwe fè pwòp travay yo. Lekòl Elementè Match konsidere pran poul ak kopye tankou nenpòt kalite enfrafrakson grav.

Plajyarisim fèt lè yon moun te itilize oswa pase sou lide oswa ekriti yon lòt kòmsi se te pou li. Triche gen ladan l nenpòt aksyon ki bay elèv la aksè ki pa apwopriye pou l fè yon asiyasyon oswa evalyasyon oswa bay elèv la yon nòt li pa t fè.

Plajyarisim gen ladan kopye travay yon lòt elèv oswa pèmèt yon lòt moun kopye yon travay.

Si w pa respekte règleman sa yo, sa vle di elèv la twonpe oswa triche. Nan tout sitiayson sa yo, menm lè elèv yo te kolabore avèk pèmisyon, travay endividylel elèv yo dwe fèt nan pwòp mo elèv la epi yo pa ka montre prèv yo te kopye dirèkteman nan yon lòt kote.

Elèv ki te fè pwòp travay yo, men yo te pèmèt yon lòt elèv kopye l volontèman, yo konsidere sa tou tankou triche sou lòt elèv.

Direktè yo ak / oswa reprezantan yo ap detèmine ki elèv yo te jwenn konplis nan triche oswa kopye a. Sa ki anba la yo esplike premye konsekans yo, dezyèm ak twazyèm enfrafrakson triche ak / oswa fason ou kapab triche.

#### *Premye Ofans*

- Elèv la (yo) resevwa zewo pou asiyasyon an. N ap ranvwaye elèv la (yo) nan biwo dwayen an ak yon konsekans minimòm yon sèl detansyon manje midi.
- Pwofesè a pral avize paran / gadyen sou enfrafrakson elèv la (yo).  
Vyalasyon apre yo
- Elèv la (yo) jwenn yon konsekans grav selon diskresyon Direktè a, Direktè Sipò Elèv la oswa dwayen elèv, jiska yon sispanson.
- Pwofesè a pral soumèt yon rapò ensidan ansanm ak de kopi tout travay ki tricheyo bay Direktè lekòl la, Direktè Sipò Elèv oswa reprezantan li dwe depoze nan dosye pèmanan chak elèv ki enplike yo.

**Atant Konsènan òdinatè ak sèvis rezo:** Elèv yo demonstre responsabilite lè yo respekte pwopriyete lekòl la, tankou òdinatè ak rezo li yo. Règleman sou itilizasyon òdinatè ak rezo, jan yo defini l nan paj 72 la, mande pou elèv yo pran anpil prekosyon, onèt e responsab nan itilizasyon rezo sosyal yo ak resous enfòmatik lekòl la. Kòm sa yo, elèv yo ta dwe sèvi ak òdinatè lekòl la pou rezon edikatif sèlman, pandan y ap montre bousdetid ak responsabilite glwobalman espere nan kò elèv la. Nenpòt entimidasyon enfòmatik, itilize resous lekòl yo pou trete asèlman yo. Konsa, li pa pral jere seksyon sa a nan kòd disiplin lan, men pito seksyon Kòd Konduit sa a ki konsène entimidasyon dirèkteman, ki twouve l nan paj 5. Anplis de sa, nenpòt ki egzanp kote yon òdinatè oswa rezo sosyal itilize pou vyole nenpòt seksyon kòd disiplin lan, yo ka ranplase penalite enfrafrakson sa yo oswa konsidere yo plis pase konsekans yo mete anba a.

#### *Premye Ofans yo*

Premye fwa yon elèv an vyolasyon sou règleman itilizasyon rezo a, li ka jwenn detansyon anvan jijman oswa detansyon administratif, depann de gravite ofans lan.

#### *Dezyèm Ofans*

Dezyèm fwa yon elèv vyole Règleman sou Itilizasyon Rezo a, li ka lakòz sispanson oswa lòt konsekans, ak privilèj yo lè l mal sèvi avèk òdinatè a, yo ka anile nan sipò diskresyon elèv yo.

#### **Respekte Atant yo**

Kominote Lekòl Elementè Match chita sou respè. Li manifeste respè atravè tout chwa mo ak aksyon yo. **Si yon elèv chwazi pa respekte lòt elèv, anpliwaye, anviwònman aprantisaj klas yo, lekòl oswa gwo kominote a, li ka jwenn yon detansyon nan manje midi oswa konsekans grav. Yon mank respè ekstrèm ka gen konsekans ki pi grav. Elèv ki an danje oswa menase lòt moun pral fè fas ak konsekans disiplinè.**

Elèv yo dwe rapòte lè yo konnen rezon oswa yo gen rezon pou yo kwè yon lòt manm nan kominote Lekòl ElemenTè Match la andanje oswa yo ka mete lòt moun andanje. Kat kalite respè n ap nan men elèv Lekòl ElemenTè Match yo pi ba a:

Respekte anplwaye yo: *Respè pou etablisman an, anplwaye, envite ak volontè yo se yon fason elèv yo demonstre bousdetid ak angajman yo te pran.* Men kèk egzanp sou mank respè pou anplwaye yo, men se pa sa sèlman, itilizasyon langaj ki awopriye, fè anpil bri, bay manti, konfwontasyon, ak refize suiv enstriksyon yo.

Respekte lòt elèv yo: *Elèv yo demonstre yon sans kominotè lè yo respekte kamarad yo epi demonstre kouraj yo nan trete tout kamarad klas yo menm jan.* Men kèk egzanp sou mank respè pou elèv yo, men se pa sa yo sèlman: takinen, souflete, ak entimide lòt moun; sèvi ak langaj gwosyè; ak itilizasyon tèm rasyal, yon langaj seksyèl oswa yon lòt langaj ofansif. Menas ak lòt abi vèbal oswa fizik (tankou asèlman ak entimidasyon) gen konsekans ki pi grav; gade Lwa Anti-Entimidasyon an nan paj 35 pou plis enfòmasyon.

Respè pou Lekòl la: *Elèv yo demonstre sans kominotè lè yo respekte tout aspè nan lekòl la, tankou aksè nan lekòl la, sistèm ak woutin.*

Men kèk egzanp sou mank respè nan lekòl la, men se pa sa sèlman, rive anreta nan klas la, neglige ramase fatra, domaje oswa kraze nenpòt bagay nan pwopriyete lekòl la, oswa pran materyèl ak ekipman pwofesè yo san otorizasyon.

- Elèv yo dwe itilize materyèl klas la ak anpil atansyon ak enstriksyon enstriktè a. Si yo gaspiye materyèl yo oswa domaje yo nan movèz itilizasyon oswa pa bay swen ki awopriye, elèv yo ap responsab pou reparasyon oswa ranplase yo.
- Si gen kraze brize nan pwopriyete lekòl la, nou pral fè yon reyinyon imedyatman avèk elèv la, paran gadyen yo oswa, ak direktè operasyon yo plis dwayen elèv yo. Elèv ki fè vyalans la ap peye domaj la. Vandalis ak grafiti pral gen konsekans selon jijman direktè sipò elèv la.

Respekte pouvwa kominote a: *Respekte vwazen nou yo, demonstre swen pou kominote nou yo.* Nou pral fè envestigasyon sou tout rapò konsènan mank respè pou kominote Lekòl ElemenTè Match. Tout Elèv ki mal reprezante Lekòl ElemenTè Match akoz konpòtman yo ap jwenn yon demerit pou pi piti.

Anpil elèv lekòl elemantè Match rive lekòl la pa mwayen Green Street MBTA a oswa estasyon Forest Hills. Estasyon sa yo ak biznis ki antoure yo se pwopriyete prive yo dwe respekte. Elèv yo oblige suiv règleman administratè pwopriyete sa yo e yo ka gen konsekans akademik si yo pa fè sa. Nou atann elèv yo pral trete tout pwopriyete prive ak publik toupre lekòl la ak anpil respè epi y ap peye konsekans si yo pa fè sa.

#### Biwo Dwayen / referans disiplinè:

Konpòtman respekye souvan, fasilité aprantisaj chak elèv nan klas la epi li pèmèt chak manm kominote klas la santi yo an sekirite. Elèv ki twò dezòd oswa ki pa respekte, yo ka refere yo bay biwo Dwayen an pou asire aprantisaj kamarad klas yo pa kòwonpi. Pèsonèl Match Middle School ap fè tout efò posib pou ancouraje elèv la sispann oswa chanje konpòtman sa a. Si efò sa yo ta echwe, pèsonèl la pral refere elèv la nan biwo Dwayen an. Desizyon pou refere yon elèv nan biwo Dwayen an depann de gravite konpòtman, pèsistans ak / oswa repetisyon konpòtman, degre dezòd la, ak motivasyon oswa entansyon konpòtman an. Objektif voye elèv la bay Dwayen an se pou toujou ede elèv la reflechi sou konpòtman negatif e inapwopriye, ede elèv yo idantifye fason yo dwe pwodiktif ak siksè nan anviwònman aprantisaj la, epi pou responsabilize elèv yo pou nenpòt ki konpòtman ki pa defann valè Match Middle School la.

Lè yo refere yon elèv bay biwo Dwayen an pou nenpòt rezon nan konpòtman I, elèv la pral oblige rele yon paran / yon temwen pou enfòme yo, yo te deranje menm aprantisaj yo ak lòt moun epi se poutèt sa m pa ka nan klas la. Lè sa nesesè, apèl sa a ap pou suiv ak yon apèl pwofesè a nan fen jounen an. Pwofesè ki refere a ap asire I tou pou I pou suiv elèv la sou konpòtman I epi akeyi I ankò nan klas yo.

Elèv yo te refere yon elèv bay biwo Dwayen an gen omwen yon dejene ak yon dediksyon 15 pwen sou rapò pèsonaj yo.

Kòd Konduit la aplike pou elèv yo lè yo nan lekòl la, lè y ap patisipe nan aktivite plis pwogram eskolè a / evènman ki lekòl la patwone anndan ak deyò lekòl la, epi vwayaje nan lekòl la ak evènman lekòl la. . Respekte konfidansyalite tout elèv nou yo ak fanmi yo, nou pa lib pou diskite sou mezi disiplinè yo pran konsènan lòt elèv amwenske pa w yo.

### **Sipò Orè Obligatwa**

<b>Kalite Detansyon</b>	<b>Lè</b>
Detansyon Manje	12:10-12:32 p.m. (Lendi - Jedi) 11:15-11:32 (Vandredi)
Detansyon Administratif	4:15-5:15 p.m. (Mèkredi) or 12:15-1:15 (Vandredi)
Sipò Konpòtman Samdi	2nd and 4th Samdi chak mwa 8:00 a.m. - 12:00 p.m.

Detansyon kòmanse san pèdi tan selon orè ki pi wo a. Rive anreta nan detansyon manje midi oswa move konpòtman pandan detansyon manje midi mennen nan yon referans nan Biwo Dean a kote elèv la ka resevwa konsekans pi grav.

### **Avi Detansyon**

Paran / gadyen yo pral resevwa yon apèl telefonik ak / oswa yon tèks nan sistèm messagerie otomatik lekòl la si yon elèv oblige sèvi yon detansyon manje midi nan demen. Si yon elèv te resevwa yon Detansyon Administratif paran / gadyen yo ap resevwa yon apèl nan men Direktè Sipò Elèv la oswa Dwayen Elèv yo.

### **Rate Detansyon Obligatwa a**

Elèv yo kapab manke sipò obligatwa, sèlman si yo gen yon randevou medikal oswa legal, oswa si yo te jwenn otorizasyon espesyal nan men direktè a, Direktè sipò elèv la oswa elèv yo. Nan ka yon elèv gen yon randevou medikal oswa legal ki an konfli avèk sèvis detansyon obligatwa a yon jou, yo dwe prezante dokiman an lè elèv la rive nan lekòl la nan demen. Jeneralman dokiman an dwe sou fòm yon nòt biwo doktè a oswa yon lòt ofisyèl ekri sou papye. Yon paran / gadyen ki pwouve elèv la gen yon randevou pa sifi. Si dokiman ki apwopriye a pa prezante jou ki vin apre a, Lekòl Elementè Match ap konsidere Detansyon obligatwa kòm kesyon ki pase, e elèv la ap gen konsekans sa yo:

- Tout elèv yo ap resevwa sipò konpòtman nan Samdi si yo rate nenpòt sipò detansyon administratif obligatwa.
- Tout elèv kapab, selon diskresyon Direktè a, Direktè Sipò Elèv la oswa moun yo chwazi, sispanson an, si yo inyore sipò obligatwa nan konpòtman Samdi.

Nou p ap pèmèt elèv yo nan detansyon administratif obligatwa pou plis pase senk minit reta. Si yo gen plis pase senk minit an reta, n ap voye yo kay yo epi jwenn yon konsekans akoz li rate detansyon obligasyon administratif la.

### **Mandatory Administrative Detention**

Elèv ki nan detansyon obligatwa administratif yo oblige suiv règleman pa sipèvizè detansyon administrasyon obligatwa la te anонсе, tankou refize fè silans lè yo mande yo fè sa. Elèv yo fè yon travay reflechi oswa, selon diskresyon direktè sipò elèv la, yo ka asiyen yo lòt devwa. Yon fwa yo te fè travay yo mande, elèv yo dwe fè devwa yo oswa li an silans. Elèv ki pa ranpli kondisyon sa yo ka resevwa yon sesyon pi long, konsekans adisyonèl oswa etablisman sipò obligatwa pou konpòtman Samdi. Malgre detèminasyon administratif yo, jeneralman administration lekòl la, direktè a oswa reprezantan li kapab deside selon jijman, bay metòd altènativ pou sèvi sesyon sipò obligatwa (ki gen ladan, men se pa sa sèlman, sèvis kominotè, yon pwofesè oswa yon paran, aktivite ki pa nan pwogram nan, revokasyon lòt privilèj ki pa akademik, elatriye)

### **Sipò Konpòtman Obligatwa Samdi**

Nou atenn Sipò Konpòtman Obligatwa Samdi a, lè:

- Nenpòt elèv ki komèt konpòtman ofans ki grav oswa akimile yon kantite ofans eksesif selon jijman direktè sipò elèv la oswa reprezantan li

Nou atann pou elèv ki nan Sipò Konpòtman obligatwa Samdi yo dwe byen ranpli travay yo , oswa selon diskresyon Direktè Sipò Elèv la, yo ka asiyen l lòt travay. Lè l fini avèk devwa a, nou pral asiyen yon travay sèvis kominotè. Elèv ki pa ranpli kondisyon ka resevwa yon sesyon ki pi long, plis konsekans adisyonèl.

Sipò Konpòtman Obligatwa Samdi ap kòmanse san pèdi tan apati 8:00 a.m. epi l ap fini a 12:00 p.m. Si yon elèv rive ant 8:00 a.m. ak 8:30 a.m. n ap resevwa l, men yo pral bay li trant minit anplis nan Konpòtman Obligatwa Samdi kòm yon rezulta reta. Elèv yo oblige sèvi ak kat èdtan konplè nan Sipò Konpòtman Obligatwa Samdi. Pa egzanp, si yon elèv rive apati 8:15 a.m. li / li oblige sèvi Sipò konpòtman obligatwa Samdi jiska 12:30 p.m.

Si yon elèv rive nan sipò konpòtman obligatwa Samdi apre 8:30 am, nou p ap aksète l. Rive 30 minit oswa pita nan Sipò Konpòtman Obligatwa Samdi, n ap voye l nan sipò konpòtman obligatwa Samdi oswa pa asiste sipò konpòtman obligatwa Samdi ka genyen lòt konsekans sou elèv apre sa, jiska sispansyon, nan diskresyon direktè sipò elèv ak dwayen etidyan yo.

## **3 KÒD ABIMAN LEKÒL LA**

Nou kwè tout elèv yo gen dwa yon anviwonman eskolè san danje ansekirite. Kòd abiman Match Charter Public Middle School ranfose fyète elèv yo nan pwòp aparans yo, ki pèmèt yo fè konnen tèt yo kòm yon pati entegal nan kominote lekòl la, ak ede nan devlope fyète lekòl la reprezante. Nou rekonèt dwa elèv yo genyen pou eksprime endividyleman avèk ekilib avèk nesesite pou kreye yon anviwònman aprantisaj pozitif ak distraksyon minimal. Sa ki anba la se règleman inifòm ki apwouye ak angaje pou fè Match Charter Public Middle School aplike. Elèv ki vini nan lekòl la san inifòm, ap oblige mete rad lekòl la founi. Si lekòl la pa gen inifòm ki disponib pou elèv la prete, n ap rele paran l pou pote inifòm elèv la. N ap entèdi elèv la patisipe nan klas la jiskaske l gen rad ki ranpli règleman inifòm yo. Mank respè règleman inifòm lekòl la ka lakoz mezi disiplinè.

Resiklaj Inifòm Match Charter Public Middle School ankouraje fanmi yo pase rad inifòm ak / oswa pran rad inifòm lòt moun yo te genyen. Sa a ede diminye fatra nan planèt tè nou an, epi l ede fanmi yo diminye depans yo. Nan ka kote gen difikilte finansye pou paran yo ranpli règleman inifòm lekòl la, Match Charter Public Middle School pral revize chak ka epi bay fanmi sipò nan kesyon inifòm lekòl ki koresponn ak bezwen yo. Nou ankouraje fanmi yo pote nenpòt atik yo gen kesyon sou yo, nan biwo lekòl la anvan yo retire etikèt yo oswa mete atik yo.

### **Inifòm Match**

Inifòm fòmèl a ka chire nenpòt jou nan semèn nan. Elèv yo dwe gen inifòm regilyèman. Yo pa ka konbine atik inifòm fòmèl yo ak atik inifòm ak inifòm pou fè espò, sa vle di mayo Polo dwe mete sèlman ak pantalon. Zip  $\frac{1}{4}$  sweatshirts se sèl eksepsyón ki kapab mete ak inifòm

<p><b><u>Mayo ak Swètè yo</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mayo polo ble ki klere ak logo Match la</li> <li>Mayo polo ble royal ak logo Match la</li> <li>Mayo polo ble maren ak logo Match la</li> <li>Mayo polo blan avèk logo Match</li> <li>Mayo polo Oxford ble klere manch long ak logo Match</li> <li>Swètè/chanday ble ak logo Match la</li> <li>Berè ble maren ki zipe swètè a ak Match</li> <li>Berè gri ki zipe ak logo Match</li> <li>Klèb Match ak djakèt atletik ak swètè</li> <li>Souvètman ki fann anba polo a dwe plen an blan, nwa, oswa maren, ki koresponn ak koulè mayo polo elèv la.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mayo yo dwe toujou anndan</li> <li>Pa gen mayo espesifik yo ka mete anba yon swètè oswa djakèt</li> <li>Pagen motif, grafik oswa mo sou rad yo.</li> <li>Mezi mayo a pa dwe depase.</li> <li>Souvètman ak mayo polo yo dwe anndan.</li> <li>Souvètman yo pa dwe transparan nan okenn fason.</li> </ul>
<p><b><u>Pantalon, Jip ak Kalson:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kaki, Maren oswa pantalon nwa ki gen koulè pal tankou Dockers (janm dwat oswa fòm regilye sèlman</li> <li>Jip Kaki, nwa, oswa ble maren long</li> <li>Bout pantalon Kaki, nwa, oswa ble maren longè jenou (apre poz avril la sèlman)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pantalon ak jip dwe toujou mete selon mezi</li> <li>Elèv yo pa ka mete pantalon ki kout, transparan, bouton nan senti, kagezon (plis pase de pòch devan ak de pòch dèyè), bòs chapant, jounal, mens oswa gwo bout bwa, twò sere oswa bagi, oswa fè nan deni oswa kòlte.</li> <li>Elèv yo pa ka mete rad ak logo, sòf si se yon Logo Match ak yon ti pantalon (egzanp Dockers) nan pòch dèyè a.</li> <li>Tout pantalon oswa bout pantalon dwe gen pasan sentiwon epi yo dwe fann ak yon senti.</li> <li>Bouk sentiwon yo dwe pwofesyonèl epi yo pa dwe rilaks.</li> </ul>
<p><b><u>Inifòm espòtif Lekòl Eлементè Match</u></b></p> <p>Inifòm espòtif Lekòl Eлементè Match ka mete nenpòt jou nan semèn nan. Elèv yo dwe gen inifòm espòtif konplè. Yo pa ka konbine inifòm espòtif ak inifòm regilye a, sa vle di mayo gri sèlman dwe fann ak pantalon espòtif maren.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Mayo gri espòtif ak logo Match</li> <li>Pantalon maren espòtif ak Logo Match</li> <li>Opsyonèl: ¼ Zip Swètè Match</li> <li>Opsyonèl: Klèb Match ak djakèt atletik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pantalon yo dwe byen anfòm, pa twò gwo / bagi oswa twò sere.</li> <li>Pantalon yo dwe pote nan ren.</li> </ul>
<p><b><u>Soulye</u></b></p>	
<p>Tout soulye yo dwe toupre zòtèy, soulye plat nenpòt koulè, lasèt yo dwe byen mare ak pwofesyonism ak nenpòt Velcro sangle, yo dwe byen mare.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pa gen sandal, flip-flops / "glisad", talon soulye ki twò wo.</li> <li>Soulye yo pa dwe gen ak wou (Heeley )</li> <li>Soulye yo pa dwe gen limyè <ul style="list-style-type: none"> <li>Elèv yo ka mete bòt nan lekòl la lè gen sezón fredi. Yo <u>dwe</u> fann anba pantalon inifòm lan.</li> </ul> </li> </ul>

## Lòt Detay Kòd Abiman

- **Obligasyon Relijye yo:** Elèv yo kapab, avèk pèmisyon youn nan direktè yo, mete lòt rad pou rezon religye.
- **Akseswa ak Kwafi/koup:** Kwafi ki entèdi yo gen ladan, men se pa sa yo sèlman, chapo, foulà, kaskèt oswa lòt kouvèti tèt. Yon elèv ki mete yon chapo, dwe kite l kazyé. Chapo yo pa ka rete nan sak-ado oswa nan lekòl la. Si elèv yo bezwen kouvri tèt yo pou rezon ki pa religye yo, yo ta dwe gen yon nòt yon pwofesyonèl medikal alekri.
- Nou rekòmande chak elèv yon djakèt match ak swètè pou asire konfò nan klas la, paske tanperati a ka lakòz yon ti kras. Elèv ki pagen djakèt oswa swètè Match yo pa gen otorizasyon.
- Elèv yo pa dwe mete okenn rad oswa akseswa ki ta ka deranje aprantisaj oswa pa konfòme avèk kritè sante, sekirite ak lapwòpte.
- Yo ka itilize bijou yo toutotan yo pa distrè oswa anpeche elèv yo aprann.
- Bijou yo ta dwe modès e pwofesyonèl ki pa gen okenn ekri ki plis pase non elèv la, epi ki pa depase yon pou (mezi amerikèn). Bijou yo pa dwe limen, flache oswa fè twòp bri.
- Chenn ak kolye yo ka mete sèlman anba chemiz elèv yo, epi yo ka bezwen retire yo pandan klas kondisyon fizik.
- PTanpri, kenbe nan tèt ou, elèv yo responsab tout mesaj sou braslè, chemiz, chapo, elatriye. Mete yon deklarasyon ap resevwa menm konsekans yo menm jan pou pale awotvwa.
- Rad oswa bijou ki gen kontni ki pa apwopriye yo pral konfiske epi retounen yo bay paran timoun lan nan fen jounen lekòl la.

### Fèt Kolèj la ak Jounen Degizman Abiman

Chak Vandredi, tout elèv ki gen opòtinité itilize pwen pa yo (120 pwen) pou achte rad oswa rad konplè (300 pwen).

Menm si kòd abiman pa aplike nan jou sa yo, tanpri nou dwe konnen gen limit pou rad yo. Abiman yo dwe apwopriye pou klas la. Regleman chapo ak soulye yo toujou aplikab.

Elèv ki achte rad pou fèt Kolèj la dwe mete yon chemiz/mayo ki soti nan yon kolèj oswa inivèsite yo rekonèt.

Nou pa janm otorize atik sa yo ki anba, menm si fèt Kolèj la oswa jounen degisman abiman:

- Rad ki twò transparan ladan l, men se p asa sèlman: bretè, taye oswa chemiz kout, pantalon ki kou/long, bout pantalon, rad sere, souvètman transparan, ak jip plis pase de pou longè ak rad ki twò sere
- Pawòl ofansif, inapwopriye, vyolan, oswa agresif, senbòl oswa deklarasyon sou rad yo

### 3.1 ACHA INIFÒM

**College Hype twouve I nan 540 Gallivan Blvd. nan Dorchester 02124 nan (617) 282-8883.** Yo ka fè demann telefòn oswa sou entènèt pou anbake lakay oswa ranmase nan magazen. Yon kantite atik inifòm limite ki disponib pou achte nan Match Lekòl Elementè. Tanpri kontakte Felicia Pasley, Direktè Sipò Elèv pou plis enfòmasyon.

## 4 RÈGLEMAN KONSÈNAN FIMEN\*

Posesyon, itilizasyon, e prezantasyon nenpòt pwodui ki fèt ak tabak, ekipman oswa sigarèt elektrik entèdi toutan nan kanpis Match yo epi nan distans 500 pye (apwoksimativman longè yon tèren foutbòl 1.7) de pwopriyete Match pa anplwaye yo, asesè yo, kontraktè yo, vizitè yo, paran ak etidyan yo. Sa enkli batiman lekòl la yo, biwo administratif yo, twalèt yo, asansè yo, eskalye yo, koulwa yo, sal konferans yo, tèren atletik yo, otobis eskolè yo ak veyikil transpò yo, pakin yo, twotwa, pasaj pyeton, e tout lòt zòn anndan oswa deyò lokal Match yo. Li estrikteman entèdi pou founi etidyan Match yo pwodui ki fèt ak tabak, ekipman (pou fimen oswa pran dòz) oswa sigarèt elektrik. Règleman sa a aplikab pou evènman e aktivite ekstrakourikilè Match patwosine k ap fèt andeyò kanpis lekòl la, tankou eskisyon (pwomnad edikatif) epi evènman espòtif yo. Moun ki vyole règleman sa yo kapab resevwa sanksyon sivil e/oswa disiplinè.

## **5 FOUY ESKOLÈ\***

---

Match otorize Direktè a e reprezantan Direktè a (yo) pou yo reyalize fouy sou etidyan yo oswa fouye bagay etidyan yo posede si gen yon prèv solid ki fè kwè fouy sa pral pote evidans etidyan an te vyole lalwa, lwa oswa règleman Match yo, oswa otreman konstitiye yon menas pou sante, sekirite, byennèt, oswa valè moral Match yo, lòt etidyan yo, pèsonèl eskolè a, oswa nenpòt lòt moun ki sou pwopriyete lekòl la legalman oswa k ap asiste a yon aktivite eskolè.

Etidyan yo pa dwe atann yo gen dwa a privasite nan ti chanm (kazye), biwo (pipit), klozèt lekòl la yo, lòt zòn estokaj nan lekòl la. Match egzèse yon kontwòl primòdial sou pwopriyete Match yo, e anplwaye Match yo kapab ouvri epi enspekte nenpòt nan pwopriyete sa yo. Nan otorize epi reyalize fouy yo, Match rekonèt dwa konstitisyonèl leta e federal ki aplikab pou fouy pèsonèl yo sou etidyan yo e fouy nan sa yo posede yo.

Match kapab itilize kamera videwo nan koulwa yo, eskalye yo, nan rantre yo e nan lòt ibikasyon kote anplwaye ak etidyan yo pa gen atant rezonab a privasite. Anrejistreman videwo sa yo kapab itilize nan objektif pou bay sekirite oswa disiplin. An plis de sa, Match filme oswa anrejistre salklas yo pou rezon devlòpman pwofesyonèl. Paran ki pa vle pou pitit yo anrejistre oswa filme ta dwe fè yon demann alekri bay Direktè Egzekitif Operasyon Rezo a.

## **6 ANTI BRIMAD (FÈT BLE)\***

---

Match gen obligasyon devan lalwa pou l kominike Lalwa Masachisèt Kont Brimad (Fèt Ble)(Massachusetts Anti-Hazing Law) la bay tout etidyan ki nan 6yèm-12yèm ane yo. Etidyan yo k ap patisipe nan bay brimad, oswa ki pa rapòte sa gen chans pou yo resevwa sanksyon disiplinè. Pou w jwenn yon kopi de Lalwa Masachisèt Kont Fèt Ble a (Massachusetts Anti-Hazing Law) ak règleman Match sou Fèt Ble a, tanpri refere w a Règleman Anti-Brimad la (Anti-Hazing Policy) (Anèks C).

## **7 KONTRENT FIZIK\***

---

Match gen obligasyon pou l respekte tout lwa leta yo konsènan itilizasyon kontrent fizik sou etidyan yo. Kontrent fizik pral itilize sèlman nan sitiyasyon ijans, aprè tout lòt altènativ ki mwen entrizif yo pa t bay bon rezulta oswa te konsidere inapwopriye, avèk prekosyon ekstrèm e nan mwayen ki mwen entrizif la posib. Pou plis enfòmasyon sou kontrent fizik, tanpri refere w a Règleman sou Kontrent Fizik la (Anèks D).

## **8 PWOSESIS DISIPLINÈ KONV\***

---

Match pran angajman pou l respekte tout lwa leta yo ki aplikab lè y ap sispann oswa ekspilse yon etidyan. Pou plis enfòmasyon sou règleman disiplinè ak pwosedi Match yo, tanpri refere w a Règleman Disiplinè Pou Etidyan yo (Anèks E) ak Règleman Disiplinè pou Etidyan Andikape yo (Anèks F).

# ANÈKS

## ANÈKS A

### Règleman Zewo-Diskriminasyon ak Asèlman Pou Etidyan Yo Ki Nan: LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

#### **Zewo-Diskriminasyon**

Lekòl Piblik Match Charter (ki refere kòm "Match") pa fè diskriminasyon nan admisyon, nan bay aksè, nan trete, oswa nan anplwaman sèvis li yo, program ak sèvis li yo, akoz raz, koulè oswa orijin nasyonal, ann akò avèk Tit VI Lwa Dwa Sivil 1964 yo ("Tit VI"); sou baz (sa enkli atak ak asèlman seksyèl), ann akò avèk Tit IX Amandman Edikasyon 1972 yo ("Tit IX"); sou baz andikap, ann akò avèk Seksyon 504 Lwa Reyabilitasyon 1973 la ("Seksyon 504") e Tit II Lwa Ameriken pou Andikape 1990; oswa sou baz laj, ann akò avèk Diskriminasyon Laj nan Lwa Travay 1974. An plis de sa, okenn moun pa dwe sibi diskriminasyon nan admisyon nan Match akoz ras li, koulè l, orijin nasyonal li, kwayans li, sèks li, idantite seksyèl li, gwooup etnik li, oryantasyon seksyèl li, andikap mantal oswa fizik li, laj li, zansèt li, pèfòmans atletik li, bezwen espesyal li, oswa pèfòmans li nan lang Angle oswa yon lang etranje rannman akademik li, oubyen sanzabri jan M.G.L. c. 71, §89(m) egzije sa; 603 CMR 1.06(2). Finalman, okenn moun pa dwe sibi diskriminasyon pou l jwenn avantaj, privalèj oswa nan gen aksè a kou etid lekòl la ofri akoz ras, sèks, koulè, idantite seksyèl, reliyon, orijin nasyonal, oryantasyon seksyèl, oswa sanzabri M.G.L. c. 76, § 5 egzije sa. Match pa tolere okenn fòm diskriminasyon, entimidasyon, menas, presyon, e/oswa asèlman akoz de ras, koulè, orijin nasyonal, kwayans, sèks, idantite seksyèl, gwooup etnik, oryantasyon seksyèl, andikap mantal e fizik, laj, zansèt, pèfòmans atletik, bezwen espesyal, pèfòmans nan lang Angle, rannman akademik, oswa sanzabri, oubyen nenpòt lòt konsiderasyon ki fèt ilegalman pa nenpòt lwa oswa regilasyon federal, leta oswa lokal. Kesyon konsènan diskriminasyon sou sèks ak Tit IX ta dwe dirije a Kowodonatè Tit IX la nan [TitleIXCoordinator@matcheducation.org](mailto:TitleIXCoordinator@matcheducation.org).

Adisyonèlman, Match konsidere ATANT BA (RANNMAN BA) akoz de pèfòmans langaj, ras, koulè, andikap, sèks, reliyon, orijin nasyonal, oryantasyon seksyèl, oswa sanzabri yon fòm **diskriminasyon**. Match kwè tout etidyan l yo kapab reyisi nan inivèsite (etid siperyè), kèleswa antesedan yo. San "ESKIZ" etik Match yo siyifi yo espere **tout** etidyan yo pral reyisi akademikman epi suiv fidèlman règleman Match yo.

Pi lwen, aktivite apre klas Match ap parennen yo dwe san prejije yon fason pou (1) Match bay tout elèv menm chans pou patisipe nan spò andedan sal ak entèskolè epi (2) aktivite apre klas oswa ekip Match ap parennen pa mete pyès elèv deyò poutèt ras, sèks, koulè po, reliyon, peyi kote l soti, oryantasyon seksyèl, idantite, andikap oswa pa gen kay pou rete.

#### **Asèlman**

Asèlman pa anplwaye, etidyan, vandè, volontè, e lòt moun nan Match yo nan evènman lekòl la patwosine yo ilegal epi sa estrikteman entèdi. Match egzije tout anplwaye yo, volontè yo ak etidyan yo kondui pwòp tèt yo yon fason apwopriye avèk respè anvè tout manm kominate eskolè a.

Asèlman kapab pran fòm blag ofansiv, ensilt, kòmantè, ensinyasyon, nòt, prezantasyon foto oswa senbòl, jès, epitèt oswa bay vye non, atak fizik oswa menas, entimidasyon, ridikilize oswa mokri, ensilt oswa rabesman, objè oswa foto ofansif oswa lòt konduit ki ofanse oubyen ki demontre irespè pou lòt moun akos ras yo, koulè yo, orijin nasyonal yo, kwayans yo, sèks, idantite seksyèl, gwooup etnik, oryantasyon seksyèl, andikap mantal oswa fizik, laj, zansèt, pèfòmans atletik, bezwen espesyal, pèfòmans nan lang Angle, rannman akademik, oswa sanzabri.

Asèlman seksyèl siyifi avans seksyèl endezirab, demann favè seksyèl, oswa lòt konduit vèbal oswa fizik ki gen yon karaktè seksyèl. Se yon konduit vèbal, fizik oswa vizyèl kote entansyon an oswa efè a se kreye yon anviwònman ofansiv, ostil oswa entimidjan. Men kèk egzanp asèlman seksyèl:

1. Akseptasyon oswa soumisyon a yon konduit konsa fèt kòm yon kondisyon edikatif, keseswa eksplisitman oswa enplisitman (klèman oswa anbachal).
2. Repons moun lan a konduit sa sèvi kòm yon baz pou edikasyon, disiplin, oswa lòt bagay k ap afekte yon etidyan an.
3. Jan de konduit sa entèfere avèk edikasyon oswa patisipasyon yon etidyan nan aktivite ekstrakourikilè yo.
4. Konduit la kreye yon anviwònman travay oswa eskolè entimidan, ostil oswa ofansif.

Definisyon legal asèlman seksyèl la vas e anplis de egzanp anwo yo, lòt konduit seksyèl ki oryante, keseswa li entansyonèl ou pa, ki endezirab e kòm efè li kreye yon anviwònman ki ostil, ofansif, entimidan, oswa imilyan pou etidyan yo kapab konstitiye tou asèlman seksyèl. An plis de sa, vyolans seksyèl ki fèt kont volonte yon moun oswa nan sitiayson kote yon moun pa kapab bay konsantman I (pa egzanp, akoz de laj etidyan an, itilizasyon dwòg oswa alkòl, oswa andikap entèlektyèl) sa enkli vyòl, atak seksyèl, agresyon seksyèl (kadejak, san mande) e presyon seksyèl se fòm asèlman seksyèl.

An plis de sa, reprezay kont yon moun ki te rapòte Match asèlman seksyèl oswa lòt konduit inapwopriye oswa ki te kowopere nan yon envestigasyon pou yon plent anba règleman sa a ilegal e Match pa pral tolere I.

Ensidan asèlman seksyèl yo kapab konstitiye abi sou timoun selon lwa leta e sa kapab vyole lwa kriminèl tou. Match pral konfòme I avèk tout egzijans legal gouvènman yo lè I rapòte ka yo sispièk ki gen abi sou timoun e vyolasyon kriminèl bay otorite konpetan yo, sa enkli Depatman Timoun ak Fanmi yo (Department of Children and Families).

#### ***Plent Kont Asèlman e Diskriminasyon:***

Si w kwè ou te viktim de yon asèlman pa yon anplwaye oswa yon volontè Match, yon lòt etidyan nan Match oswa yon lòt moun, rapòte ensidan an imedyatman bay moun ki vin annaprè yo:

- Pou prezime vyolasyon Tit IX sa enkli asèlman seksyèl, vyolans seksyèl, e asèlman ki baze sou sèks: Anne Healy, Chèf Finansye Ofisyè E Administrasyon ak Kowòdinatè Tit IX lan, 215 Forest Hills Street, Jamaica Plain, MA 02130, (617) 529-7284, anne.healy@matcheducation.org.
- Pou prezime vyolasyon Seksyon 504 la ak Tit VI la: Direktè Edikasyon Espesyal la oswa Direktè lekòl ou a.
- Pou tout lòt ensidan asèlman oswa diskriminasyon yo: Direktè lekòl ou a.
- Si moun ki mansyone anwo a se li ki agresè a, rapòte ensidan an bay Jennifer Block, Asesè Jeneral, 215 Forest Hills Street, Jamaica Plain, MA 02130, (617) 921-4765.

Pèsonèl Match la pral envestige san pèdi tan akizasyon an nan yon fason ki jis e rapidman. Envestigasyon an pral fèt yon fason pou kenbe konfidansyalite toulede moun yo, pleyan ak prezime agresè a nan tout mezi posib selon sikorans yo. Match pral enfòme pleyan abilité I pou I reponn a akizasyon asèlman kapab limite si etidyan an mande pou non I pa site e li pral franchi etap yo pou prevni epi fè fas ak reprezay. Sepandan, si etidyan an toujou solisite konfidansyalite, Match pral envestige epi reponn a plent lan tout pandan I ap respekte demann etidyan an toutotanke sa pa anpeche lekòl la reponn ak efikasite a asèlman an epi prevni asèlman an pou lòt etidyan yo. An plis de sa, si yon etidyan akize yon anplwaye de asèlman seksyèl, e prezime agresè a ta renmen konn non moun ki akize I la yon fason pou I defann li ann akò avèk pwosesis dwa federal yo ki pwoteje dwa I, abilite Match genyen pou I enpoze aksyon disiplinè kont prezime agresè a kapab limite.

Envestigasyon an pral gen ladan I yon entèvyou prive avèk moun ki depoze plent lan e avèk evantyèl temwen yo. Match pral entèvyouye tou moun yo akize ki te komèt asèlman an.

Pandan envestigasyon an, li ka nesesè pou Match pran dsipozisyon pou I separe prezime agresè a ak pleyan yon fason pou I elimine asèlman nan anviwònman eskolè a konsènan sa pleyan te depoze plent lan. Match pral kontwole nenpòt mezi enterim li pran atravè envestigasyon an.

Match pral enfòme prezime agresè a ak pleyan an de rezulta envestigasyon an. Jeneralman, yo pa pral enfòme pleyan de sanksyon oswa disiplin yo bay yon etidyan ki te patisipe nan yon asèlman akoz de dwa agresè selon Lwa sou Dwa

**Edikasyon Familyal e Privasite.** Si yo detèmine asèlman te fèt, Match pral reyaji rapidman pou l elimine konduit ofansif la epi pran mezi pou prevni jan de konduit sa repwodui. An plis de abòde ensidan an espesifik la, Match pral travay pou l elimine nenpòt anviwònman ostil asèlman okazyone. Nan detèmine repons apwopriye, pèsonèl Match pral konsidere divès faktè, enkli karakteristik e sikontans sib la, nati ensidan an, e anviwònman kote ensidan an te pwodui a. Kote sa apwopriye Match kapab fè youn oswa plizyè nan bagay ki vin annapré yo: separe agresè a avèk sib la, founi konsèy pou agresè a e/oswa sib la, reyafime règleman l yo kont asèlman, fòme kò anseyan sou repons ki apwopriye asèlman, founi pwogram pou etidyan yo pou efè malfezan asèlman, e/oswa enpoze aksyon disiplinè kont agresè a. Match pral fè suivi avèk etidyan ki asele yo e fanni yo pou envestige si wi oswa non te genyen nouvo ensidan asèlman oswa moman reprezay e li pral travay rapidman pou jere nenpòt pwoblèm.

Nan ka ki enplike agresyon seksyèl, pèsonèl Match yo pral suiv pwosedi ki tabli nan Règleman Abi e Neglijans Timoun ki etabli nan Manyèl Edikatif pou Amplwaye Match yo.

Si w kwè gen yon zak reprezay ki te poze kont ou paske w te denonse asèlman oswa konpòtman inapwopriye a bay Match oswa paske w te kowopere nan yon envestigasyon nan yon plent selon règleman sa a, tanpri itilize pwosedi konplent lan ki etabli anwo a.

Tanpri remake: Si w pa satisfè avèk repons Match la, ou kapab depoze yon plent dirèkteman devan “Office of Program Quality Assurance” nan Depatman Edikasyon Elementè e Segondè oswa chache konsèy deyò. Ou kapab kontakte tou ajans leta yo ki responsab pou fè respekte lalwa ki kondane asèlman oswa diskriminasyon nan lekòl yo: Depatman Edikasyon Masachisèt, 350 Main Street, Malden, MA ((781) 388-3300) e Komisyon Kont Diskriminasyon Masachisèt, One Ashburton Place, Boston, MA ((617) 994-6000). Ajans ki responsab pou fè respekte lwa federal la ki entèdi asèlman akoz de sèks se Biwo Dwa Sivil nan Depatman Edikasyon Etazini, ki sitiye nan John W. McCormack Building, 5 Post Office Square, Boston, MA ((617) 289-0111).

(Mizajou: 14 jen, 2018)

## ANÈKS B

### Plan pou Evite Entimidasyon pou LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

#### I. DIRIJAN

*Dirijan eskolè nan tout nivo Lekòl Piblik Match yo ("Match") jwe yon wòl enpòtan nan devlòpman ak enplemantasyon Plan pou Evite Entimidasyon ("Plan" an) nan kontèks lòt efò tout lekòl ak kominote yo pou ankouraje klima eskolè pozitif. Lidè yo gen pou premye wòl anseye etidyan yo ak Pèsonèl Eskolè yo pou yo sivilize youn ak lòt epi ankouraje konprenansyon ak respè pou divèsite ak diferans. Lidè yo responsab pou etabli priyorite epi rete aktyalize ak rechèchè aktyèl yo sou fason pou evite epi koresponn efikasman ak Entimidasyon (jan sa define nan Seksyon VIII, anba a). Lidè yo travay nan patisipasyon reprezantatif de pi gwo lekòl e kominote lokal yo nan devlòpman epi egzekisyon Plan an.*

- A. Patisipasyon piblik nan devlòpman Plan an. Jan M.G.L. c. 71, § 37O egzije sa a, Plan an pral devlope nan kolaborasyon ak pwofesè yo, Pèsonèl Eskolè yo (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba), sipò pwofesyonèl pèsonalize, volontè eskolè yo, administratè yo, reprezantatif kominotè yo, ajans lokal pou fè aplike lalwa yo, etidyan yo, paran yo, e gadò yo. Konsiltasyon pral gen ladan I, nan yon minimòm, avi ak yon peryòd kòmantè piblik avan Plan an rantre an aplikasyon.
  - a. **Pwofesè yo, Pèsonèl Eskolè yo, sipò pèsonèl pèsonalize, volontè eskolè ak administratè yo** pral resevwa pa lapòs plan pwojè a chak sezon ete e yo pral ba w yon delè pou founi opinyon pou dirijan.
  - b. **Reprezantatif kominotè ak ajans lokal pou fè respekte lalwa yo** pral resevwa yon avi ak delè pou I founi kòmantè pou dirijan.
  - c. **Etidyan yo, paran yo ak gadò yo** pral enfòme de plan pwojè a e yo pral ba I yon opòtinite pou founi opinion ba dirijan nan reyinyon Konsèy Konsilitatif Paran yo (Parent Advisory Council) (pou paran yo) epi reyinyon eskolè yo (pou etidyan yo).

- B. Evalyasyon bezwen ak resous yo. Plan sa a se pwojè orijinèl nou pou n amelyore kapasite pou evite epi koresponn a pwoblèm Entimidasyon nan kontèks lòt inisyativ klima eskolè ki sen. Kòm yon pati nan pwosesis planifikasyon an, lidè eskolè yo, ak patisipasyon fammi e Pèsonèl Eskolè yo, evalye konpetans pwogram aktyèl yo; revize règleman e pwosedi aktyèl yo; revize done ki disponib sou Entimidasyon e ensidan kondiktyèl yo; epi evalye resous ki disponib yo sa gen ladan I pwogram akademik, pwogram antrènman yo, epi sèvis sante kondiktyèl yo. Pwosesis "kat jewografik" sa a pral ede dirijan yo nan idantifikasiyon lakin ki genyen nan resous yo e domèn ki gen pi plis bezwen. Selon dekouvèt sa yo, nou pral revise oswa devlope règleman ak pwosedi yo; etabli patenarya ak ajans kominotè yo, sa gen ladan I fè respekte lalwa; epi etabli priyorite.

Omwen yon fwa chak kat lane Match pral administre yon sondaj a etidyan devlope-nan Depatman Edikasyon Elementè e Segondè pou evalye klima eskolè a ak frekans lan, karakteristik, e severite entimidasyon nan lekòl nou yo. Adisyonèlman, chak ane Match pral rapòte done ensidan entimidatwa yo bay Depatman an e li pral aktyalize Plan an omwen chak de lane.

Dirijan pral kondui yon nouvo evalyasyon ak itilizasyon teknik ki vin ann aprè yo: 1) fè sondaj ak etidyan yo, Pèsonèl Eskolè yo, paran yo, epi gadò yo nan klima eskolè a e nan pwoblèm sekirite eskolè yo; ak 2) ranmanse epi analize done espesifik sou entimidasyon sou frekans ak karakteristik Entimidasyon an (pa egzanp, konsantre sou idantifikasiyon popilasyon ki vilnerab yo e "pwen cho yo" nan edifis eskolè yo, sou lakou lekòl la, oswa nan bis lekòl la yo). Enfòmasyon sa a pral ede nan idantifikasiyon modèl konduit ak domèn ki bay prewokipasyon yo,

e pral enfòme desizyon ki pran pou estrateji prevantif yo ki gen ladan yo, men ki pa sa sèlman, sipèvizon granmoun, devlopman pwofesyonèl, laj ki apwopriye pou pwogram nan, epi nan sèvis sipò eskolè yo. Evalyasyon bezwen yo pral fèt endividyleman an pèsòn e an gwoup byen bonè nan sezon prentan ak ete a, k ap bay dirijan yo ase tan nan sezon ete a pou mete sou pye nouvo estrateji. Administratè Responsab la (jan l define anba a) pou chak lekòl Match yo pral pran mayèt la ansanm nan konduit epi reponn a evalyasyon bezwen sa a.

- C. Planifikasyon ak sipèvizon. Pou objektif Plan an yo, "Administratè ki Responsab yo" sa t ap vle di, pou Lekòl Segondè Match (Match High School ("MHS")), Direktè Ekzekitif la oswa direktè yo oubyen reprezantan I; pou 'Match Middle School' ("MMS"), Direktè Lekòl yo e Sansè Etidyan yo oubyen reprezantan I; epi pou Jounen Kominotè Match (Match Community Day ("MCD")), direktè a, asistan direktè a, Direktè Operasyon oswa reprezantan I. Administratè ki vin ann aprè yo pral pran responsabilite pou plizyè aspè plan an:

- 1) Resevwa rapò sou Entimidasyon – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 2) Rasanble epi analize entimidasyon - e/oswa done nan tout lekòl la sou Entimidasyon pou evalye pwoblèm aktyèl la epi mezire rezulta yo ki amelyore – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 3) Kreye yon pwosesis pou anrejistre epi fè suivi sou rapò ensidan yo, e pou gen aksè a enfòmasyon ki relasyone ak Viktim yo (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba) e Agresè yo (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba) – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 4) Planifikasyon pou devlopman pwofesyonèl ki ankou ke lalwa egzije – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 5) Planifikasyon sipò ki koresponnn a bezwen Viktim e Agresè yo – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 6) Chwazi epi devlope pwogram akademik lan ke lekòl la oswa distri a pral itilize a – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 7) Devlope nouvo oswa revize règleman aktyèl yo ak pwotokòl yo anba Plan an, sa gen ladan I Itilizasyon yon Règleman Akseptab, e deziyasyon pèsonèl prensipal ki pou anchaje I de egzekisyon yo – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 8) Amande manyèl etidyan ak pèsonèl yo e kòd de konduit yo – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 9) Dirije angajman efò paran oswa fanmi yo e redije materyèl enfòmatif paran yo – **Chak Administratè Responsab Lekòl**
- 10) Revize epi aktyalize Plan an chak ane, oswa pi souvan – **Chak Administratè Responsab Lekòl**

- D. Deklarasyon Priyoritè: Misyon Match se prepare etidyan I yo pou yo reyisi nan inivèsite e aprè sa, an patikilye, sa yo k ap premye dekwoche yon diplòm inivèsité nan fanmi yo. N ap eseye fè lekòl sa a sèvi yon vas kantite moun k ap aprann lang Anglè yo. Nan objektif sa, nou pran angajman pou n bay tout etidyan yo yon anwiwònman aprantisaj sekirize ki pa gen Entimidasyon, sa gen ladan I Entimidasyon sou Entènèt (Cyberbullying) (jan sa define nan Seksyon VIII, anba). Angajman sa a se yon pati entegral de efò konpreyansif nou yo pou ankouraje aprantisaj la, e pou evite epi elimine tout fòm Entimidasyon e lòt konpòtman malfezan e prejidisyab ki kapab anpeche pwosesis aprantisaj la.

## II. FÒMASYON E DEVLÒPMAN PWOFESYONÈL

Anba M.G.L. c. 71, § 37O nou gen obligasyon pou n bay devlopman pwofesyonèl kontinyèl pou Tout Pèsonèl Eskolè a.

- A. Fòmasyon Pèsonèl Eskolè a nan Plan an. Fòmasyon anyèl pou tout Pèsonèl Eskolè a nan Plan an pral fèt chak sezon ete. Fòmasyon an pral gen ladan I devwa Pèsonèl Eskolè a anba Plan an, yon apèsi jeneral de etap yo ke Administratè Responsab la pral suiv lè yo mande I yon rapò sou Entimidasyon oswa Reprezay (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba), e yon apèsi jeneral de pwogram pou evite Entimidasyon ta dwe disponib pou tout klas yo atravè tout lekòl la. Manm Pèsonèl Eskolè yo ki te anplwaye aprè ane eskolè a te kòmanse gen obligasyon pou yo patisipe nan fòmasyon pandan ane eskolè yo anplwaye yo a, amwen ke yo kapab demonstre patisipasyon nan yon pwogram akseptab e konparab nan de dènye ane yo.
- B. Devlòpman pwofesyonèl kontinyèl. Objektif devlòpman pwofesyonè la se pou etabli yon konpreyansyon komen de zouti ki nesesè yo pou Pèsonèl Eskolè yo pou kreye yon klima eskolè ki favorize sekirite, komunikasyon sivil e respè pou divèsite. Devlòpman Pwofesyonèl pral konstui aptitud manm Pèsonèl Eskolè yo pou evite, idantifye, epi koresponn a Entimidasyon. Jan M.G.L. c. 71, § 37O egzije sa a, rechèch yo pral enfòme kontni devlòpman pwofesyonèl la e li pral gen ladan I enfòmasyon sou:
- (i) Devlòpman (oswa laj-) estrateji apwopriye pou evite Entimidasyon;
  - (ii) Devlòpman (oswa laj-) estrateji apwopriye danlimeda, entèvansyon efektif pou sispann ensidan Entimidayan yo;
  - (iii) Enfòmasyon konsènan entèraksyon konplike a e pouvwa diferansyèl ki kapab fèt ant e pamì yon Agresè, Viktim, e ki te temwen Entimidasyon an;
  - (iv) Rezulta rechèch sou Entimidasyon, sa gen ladan I enfòmasyon sou kategori etidyan espesifik yo ki te demonstre yo patikilyèman an danje pou sibi Entimidasyon nan anviwònman eskolè a;
  - (v) Enfòmasyon sou ensidans lan e karakteristik Entimidasyon sou Entènèt la; e
  - (vi) Pwoblèm sekirite sou entènèt yo jan sa relasyone ak Entimidasyon sou Entènèt.

Devlòpman pwofesyonèl la pral abòde tou mwayen pou evite epi koresponn ak Entimidasyon an oswa Reprezay pou etidyan yo ak andikap ki dwe pran an konsiderasyon lè y ap devlope Pwogram Edikasyon Endividyalize pou etidyan yo (students' Individualized Education Programs (IEPs)). Sa a pral gen ladan I yon konsantrasyon patikilye sou nesesite etidyan yo ki soufri otism oswa etidyan yo ke andikap sa afekte devlòpman aptitud sosyal yo.

- C. Avi alekri pou pèsonèl la. Lidè yo nan Match pral bay tout Pèsonèl Eskolè yo ak volontè yo yon avi alekri chak ane de Plan an pa mwayen pubblikasyon enfòmasyon sou li, sa gen ladan I seksyon yo ki relasyone ak devwa Pèsonèl Eskolè yo e Entimidasyon etidyan yo pa Pèsonèl Eskolè a, nan Manyèl Anplwaye a.

### III. GEN AKSÈ A RESOUS E SÈVIS YO

Yon aspè prensipal de pwomosyon yon klima eskolè pozitif se asire ke bezwen emosyonèl bazik Viktim yo, Agresè yo, fanmi yo, e lòt yo ankò abòde. Estrateji ki vin ann aprè yo pral itilize pou bay sipò e sèvis nesesè pou konble nesesite sa yo.

- A. Idantifikasiyon resous yo. Tout pèsonèl Match yo pral travay pou sipòte kreyasyon anviwònman eskolè pozitif yo. Yo pral mete entèvansyon bonè sou pye, menm jan ak sèvis entansif yo lè sa nesesè. Nan sezon prentan epi bonè nan sezon ete chak ane, dirijan yo pral itilize evalyasyon nesesè yo pou idantifye resous ki egziste epi ki nesesè yo. Si yo detèmine ke resous nou yo ensifilan pou n konble bezwen yo, nou pral detèmine meyè estrateji yo epi aplike chanjman yo, sa gen ladan I adopte nouvo pwogram akademik, reyòganizasyon pèsonèl, kreyasyon ekip planifikasyon sekirité e idantifikasiyon lòt ajans yo ki kapab bay sèvis yo.
- B. Oryantasyon e lòt sèvis yo. Yo pral bay oryantasyon pa mwayen pwofesyonèl lisansye yo kontrakte. Lè sa nesesè, dirijan yo pral kreye patenarya ak komunitate selon òganizasyon yo pou bay resous kiltirèl e lengistik apwopriye.

Administratè ki Responsab yo, ansanm ak travayè sosyal yo e lòt manm Pèsonèl Apwopriye yo, pral devlope plan sekirèt yo pou etidyan yo ki te Victim de Entimidasyon oswa Reprezay. Kèk enstriman, sa gen ladan I plan entèvansyon kondiktyèl e gwoup endividyalize yo, deja egziste kòm resous e oryantasyon pou I bay aptitud sosyal pou evite Entimidasyon ak sèvis entèvansyon pou etidyan yo k ap demontre konpòtman Entimididan.

- C. Etidyan ki gen andikap yo. Jan M.G.L. c. 71B, § 3 egzije sa, jan sa amande pa Chapit 92 nan Lwa 2010 yo, lè Ekip IEP a detèmine etidyan an ki gen yon andikap ki afekte devlòpman aptitud sosyal yo oswa etidyan kapab patisipe nan oswa li vilnerab a Entimidasyon, asèlman, oswa takinri akoz de andikap li, Ekip IEP a pral konsidere kisa ki ta dwe enkli nan IEP a pou devlòpman aptitud e konpetans etidyan an pou evite epi koresponn a Entimidasyon, asèlman, oswa takinri.
- D. Lòt etidyan ki kapab vilnerab yo. Match rekonèt ke etidyan yo kapab pi vilnerab a Entimidasyon ki baze sou diferans reyèl oswa aparan ki relasyone ak ras, koulè, reliyon, zansèt, orijin nasyonal, sèks, sitiyasyon sosyo-ekonomik, endijan, sitiyasyon akademik, idantite oswa ekspresyon seksyèl, aparans fizik, ou ansent oswa ou se paran, oryantasyon seksyèl, andikap mantal, fizik, devlòpmantal oswa sansoryèl oubyen pa asosiyasyon ak lòt moun ki kapab genyen youn oswa plis de karakteristik sa yo. Pèsonèl Eskolè yo ta dwe bay sipò adisyonèl a etidyan ki vilnerab yo, jan sa nesesè, pou founi yon aptitud, konesans epi estrateji ki nesesè pou evite oswa koresponn a Entimidasyon oubyen asèlman.
- E. Referans pou sèvis andeyò. Lè lidè Match yo, avèk oryantasyon pwofesyonèl lisansye yo, detèmine ke resous eskolè yo pa sifi pou abòde sitiyasyon Entimididan an, yo pral refere etidyan an ak fanmi yo pou yo al pran sèvis deyò. Yo pral mete fanmi yo ak pwofesyonèl lisansye a okouran de referans alekri a epi yon travayè sosyal pral disponib pou founi oryantasyon toutolon de pwosesis la.

Men yon lis ajans eksteryè ke Match te refere etidyan I yo e fanmi yo:

1. Depatman Timoun ak Fanmi yo (Department of Children and Families). Administratè ki Responsab yo kapab rapòte bay ajans sa a abi oswa negligians oubyen prezans enkyetid sibstansyèl yo sisplèk.
2. Oryantasyon Aleksteryè. Match sèvi ak yon travayè sosyal ki gen pou misyon founi kèk sèvis eskolè, men etandone ke anpil etidyan kapab tire pwofi de oryantasyon nòmal aprè sa ke lekòl la gen kapasite pou I bay, travayè sosyal la pral ede fanmi yo sekirize oryantasyon yo jwenn nan men founisè ki aleksteryè yo lè sa apwopriye. Mwayen ki pi fasil la pou fanmi yo fè sa a se jwenn yon referans nan men medsen swen primè yo (medsen familyal yo).
3. Ankadreman Aleksteryè. Twouve bon konseye pou Victim e Agresè etidyan yo kapab konstitiye yon entèvansyon itil, men li kapab yon pwosesis trè long. Paran yo envolikre yo yon fason pou konplete dokimantasyon epi entèvyouwe. Premye referans yo kapab gen aksè nan:  
<http://www.bbbbsmb.org/GetInvolved/ReferAChild/Default.aspx> or  
<http://www.bigsister.org/index.cfm?pid=10569>.
4. Ekip Estabilizasyon Familyal (Family Stabilization Team ("FST")). Opsyon sa a apwopriye lè etidyan an ak fanmi I ta dwe tire pwofi de sipò entansif oswa terapi familyal. Sèvis FST yo se youn oswa plizyè sante konpòtmantal (sante mantal e abi estipefyen) sèvis ke manm 'BMC HealthNet Plan MassHealth Plan' yo ofri.

#### IV. AKTIVITE AKADEMIK E NON-AKADEMIK YO

Yo pral mete enstriksyon ki apwopriye pou laj nan pwogram akademik lan sou prevansyon Entimidasyon nan chak klas yo. Pwogram akademik lan pral baze sou evidans. Enstriksyon efektif pral enkli apwòch salklas yo, tout inisyatif eskolè yo, ak estrateji konsantre pou prevansyon Entimidasyon e devlòpman aptitud sosyal yo.

A. Apwòch espesifik sou prevansyon Entimidasyon. Yo pral enfòme pwogram akademik sou prevansyon entimidasyon an pa rechèch aktyèl la ki, pamì lòt bagay yo, mete aksan sou apwòch ki vin ann aprè yo:

- Itilizasyon giyon e jwèt atoudewòl pou devlope aptitud yo;
- Abilité etidyan pou yo poze plis aksyon lè yo konnen kisa pou yo fè lè yo wè lòt etidyan yo oswa Pèsonèl Eskolè yo ap patisipe nan aksyon Entimidan oswa Reprezay, sa gen ladan I chache konkou granmoun;
- Ede etidyan yo konprann dinamik Entimidasyon ak Entimidasyon sou Entènèt, sa gen ladan I dezekilibre pouvwa prensipal la;
- Konsantre sou sekirite sibènetik, sa gen ladan I sekirite ak itilizasyon apwopriye de teknoloji komunikasyon elektwonik yo;
- Amelyore abilité etidyan yo pou yo patisipe nan relasyon sanitè (sante) e komunikasyon ak respè; e
- Angaje etidyan yo nan yon anviwònman eskolè sekirize, sipòtif ki respekte divèsite ak diferans.

An Septanm, etidyan yo pral revize tou seksyon Plan yo ki relasyon ak etidyan avèk pèsonèl yo.

B. Apwòch ansèyman jeneral ki sipòte efò pou evite Entimidasyon. Apwòch ki vin ann aprè yo entegral pou etabli yon anviwònman eskolè sekirize e sipòtif. Sa yo souliye enpòtans de entòvansyon nou kont Entimidasyon e inisyatif preventif yo:

- Tabli atant klè pou etidyan yo epi etabli woutin eskolè ak salklas yo;
- Kreyasyon anviwònman eskolè e salklas sekirize pou tout etidyan yo, sa valab pou etidyan ki gen andikap yo, etidyan ki lesbyèn, ki gey (masisi), biseksyèl, transseksyèl yo, ak etidyan ki endijan yo;
- Itilizasyon repons e ranfòsman pozitif yo, menm lè etidyan yo merite disiplin;
- Itilizasyon sipò kondiktyèl pozitif;
- Ankouraje adilt yo pou yo devlope relasyon pozitif ak etidyan yo;
- Bay bon egzanp, anseye, epi rekonpanse sosyalman akseptab, ki an sante, ak konduit respekye;
- Itilizasyon apwòch pozitif pou konpòtman ki sen yo, sa gen ladan I rezolisyon pwoblèm kolaborativman, ekip travay, e sipò kondiktyèl pozitif ki ede nan devlopman sosyal e emosyonèl;
- Itilizasyon entènèt an tout sekirite; e
- Sipòte enterè e patisipasyon etidyan yo nan aktivite non-akademik ak ekstrakourikilè yo, patikilyèman nan domèn yo gen pwen fò yo.

## V. RÈGLEMAN AK PWOSEDI POU RAPÒTE EPI KORESPONN AK ENTIMIDASYON E REPREZAY

Règleman ak pwosedi ki vin ann aprè yo pou rapòte e koresponn ak Entimidasyon e Reprezay yo pral asire ke manm kominote eskolè yo – etidyan yo, paran yo, volontè ak Pèsonèl Eskolè yo – konnen sa k pral pase lè ensidan Entimidan yo rive.

A. Rapòte Entimidasyon oswa Reprezay. Pèsonèl Eskolè yo, volontè yo, etidyan yo, paran oswa gadò yo, oswa lòt moun kapab rapòte Entimidasyon oswa Reprezay, e sa kapab fèt oralman oswa alekri. Rapò oral yo fèt pa oswa a

yon manm Pèsonèl Eskolè a oubyen volontè yo ta dwe mete sa alekri. Yon manm Pèsonèl Eskolè oswa volontè nan obligasyon rapòt imedyatman ba Administratè ki Responsab oswa ba Konsèy Administratif la oubyen reprezantan I lè Administratè ki Responsab la se prezime Agresè a, nenpòt enstans de Entimidasyon oswa Reprezay manm Pèsonèl Eskolè a oswa volontè vin okouran oswa temwen. Rapò etidyan yo, paran yo oswa gadò yo, oubyen lòt moun yo fè, moun ki pa manm Pèsonèl Eskolè Match oswa volontè, kapab fèt de fason anonym. Yon moun kapab rapòt yon ensidan lè I itilize Fòmilè Rapò Ensidan an oswa lè I telefone, lè I poste oswa voye yon imèl ba Administratè ki Responsab oubyen manm Konsèy Administratif oswa reprezantan I lè Administratè ki Responsab la se prezime Agresè a.

Itilizasyon de yon Fòmilè Rapò Ensidan se pa yon kondisyon rekiz pou soumèt yon rapò. Match pral: 1) enkli yon kopi de Fòmilè Rapò Ensidan nan Manyèl pou Etidyan ak Fanmi yo e nan Manyèl Anplwaye yo; 2) mete l disponib nan biwo prensipal lekòl la, e lòt kote Administratè ki Responsab la chwazi; e 3) pibliye I sou sit wèb Match la. Fòmilè Rapò Ensidan an pral disponib nan pifò lang ki pi kouran etidyan yo oswa gadò yo.

Nan kòmansman chak ane eskolè, Match pral bay kominate eskolè a, sa gen ladan I Pèsonèl Eskolè yo, etidyan yo, ak paran yo oswa gadò yo, avi alekri de règleman yo pou rapò zak Entimidasyon e Reprezay. Yon deskripsyon de pwosedi rapò ak resous yo pral fè pati Manyèl Etidyan ak Fanmi yo, Manyèl Anplwaye a, sou Sit Wèb Match la, e nan enfòmasyon sou Plan ki disponib pou paran oswa gadò yo.

- **Rapò ke Pèsonèl Eskolè oswa Volontè yo Fè:** Yon manm Pèsonèl Eskolè oswa volontè yo pral rapòt imedyatman ba Administratè ki Responsab<sup>1</sup> la lè li temwen oswa vin okouran de konduit ki kapab Entimidian oswa Reprezay. Kondisyon pou fè rapò ba Administratè ki Responsab la pa limite otorite manm Pèsonèl Eskolè yo pou reponn a ensidan konpòtmantal oubyen disiplinè yo avèk Kòd Konduit la, Règleman Disiplinè pou Etidyan, e lòt règleman ak pwosedi ki aplikab yo.
- **Rapò ke Etidyan, Paran, oswa Gadò, e lòt Moun yo fè:** Match atann ke etidyan yo, paran oswa gadò yo, e lòt moun ki temwen oswa ki vin okouran de yon enstans de Entimidasyon oswa Reprezay ki envelopre yon etidyan pou rapòt I ba Administratè ki Responsab la oswa ba Konsèy Administratif la oubyen reprezantan I lè se Administratè ki Responsab la ki se prezime Agresè a. Rapò yo kapab fèt de fason anonym, men okenn aksyon disiplinè pa pral poze kont yon prezime Agresè inikman sou baz de yon rapò anonym. Etidyan yo, paran oswa gadò yo, ak lòt moun yo kapab mande èd nan men yon manm Pèsonèl Eskolè a pou konplete yon rapò alekri. Yo pral mete a dispozisyon etidyan yo mwayen pou yo rapòt e diskite yon ensidan Entimidian avèk yon manm Pèsonèl Eskolè a, oswa avèk Administratè ki Responsab la de fason pratik, sekirize, an prive e yon fason ki apwopriye pou laj li.

#### B. Koresponn a yon rapò sou Entimidasyon oswa Reprezay.

- **Sekirite:** Avan yo mennen yon envestigasyon konplè de yon akizasyon sou Entimidasyon oswa Reprezay, Administratè ki Responsab la pral franchi etap yo pou evalye bezwen an pou restore yon sans de sekirite a prezime Victim nan e/oswa pwoteje prezime Victim nan de lòt ensidan ki ka pwodui nan lavni. Repons pou favorize sekirite ka gen ladan I, men pa limite a sa sèlman, kreyasyon yon plan sekirité pèsonèl; chwazi yon plas alavans pou Victim nan e/oswa Agresè a nan salklas la, lè y ap manje a midi, oswa nan bis la; idantifikasiyon yon manm Pèsonèl Eskolè ki pral aji tankou yon "moun de konfyans" pou Victim nan; e deranje orè epi aksè Agresè a Victim nan. Administratè ki Responsab la pral pran lòt mezi nesesè adisyonèl pou favorize sekirite pandan e aprè envestigasyon an, si sa nesesè.

<sup>1</sup> Administratè ki Responsab la responsab pou aplikasyon ak sipèviziyon de Plan an eksepte lè yo rapòt yon ensidan Entimidian ki emplike Administratè ki Responsab la kòm prezime Agresè a. Nan yon sitiyyason konsa, Konsèy Administratif la oswa reprezantan l ta dwe anchaje l pou envestige rapò a epi pran lòt mezi nesesè pou aplike Plan an, sa gen ladan l abòde sekirite prezime viktim nan.

Administratè ki Responsab la pral aplike estrateji apwopriye pou Pwoteje kont Entimidasyon oswa Reprezay, yon etidyan ki te rapòte ke l te viktim de Entimidasyon oswa Reprezay, yon etidyan ki te temwen Entimidasyon oswa Reprezay, yon etidyan ki te founi enfòmasyon pandan yon envestigasyon, oswa yon etidyan ki gen enfòmasyon konfyab konsènan yon aksyon Entimidans oswa Reprezay ki rapòte.

- **Obligasyon pou Enfòme Lòt Moun Yo**

- a. Avize paran oswa gadò yo. Lè yo fin detèmine ke Entimidasyon an oswa Reprezay la te pwodui vre, Administratè ki Responsab la pral enfòme paran oswa gadò yo tousuit de Viktim nan e de Agresè sa a, epi de pwoesi pou koresponn a sitiyasyon an. Kapab gen sikonstans kote Administratè ki Responsab la kontakte paran oswa gadò a avan nenpòt envestigasyon. Avi a pral annakò ak règleman leta nan 603 CMR 49.00.
- b. Avize yon Lòt Lekòl oswa Distri. Si ensidan ki rapòte a envolikre etidyan de plis ke yon distri eskolè, lekòl Charter, lekòl ki pa piblik, jounen edikasyon espesyal prive otorize oswa lekòl rezidansyèl, oubyen lekòl kolaboratif, Administratè ki Responsab la ki premye enfòme de ensidan pral enfòme administratè apwopriye lòt lekòl la (yo) pa telefòn tousuit de ensidan konsa chak lekòl kapab poze aksyon ki apwopriye. Tout komunikasyon yo pral fèt ann akò avèk deklarasyon e privasite lwa e regilasyon leta e federal yo, e 603 CMR 49.00.
- c. Avize Otorite K ap Fè Respekte Lalwa yo. Nan nenpòt pwen apre n fin resevwa yon rapò sou Entimidasyon oswa Reprezay, sa enkli aprè yon envestigasyon, si Administratè ki Responsab la gen yon baz rezonab pou l kwè ke yo ka pou suiv Agresè a pou chaj kriminèl, Administratè ki Responsab la pral enfòme ajans lokal la ki pou fè respekte lalwa. Avi a pral ann akò avèk egzijans de 603 CMR 49.00 e akò ki etabli lokalman yo avèk ajans lokal la ki la pou fè respekte lalwa. Si yon ensidan rive tou nan lakou Match e yon ansyen etidyan ki gen mwens ke 21 an enplike, yon etidyan ki pa nan lekòl la ankò, Administratè ki Responsab la dwe kontakte ajans lokal la ki pou fè respekte lalwa si l gen yon baz rezonab pou l kwè ke yo kapab pou suiv Agresè a pou chaj kriminèl.

Nan pran desizyon sa a, Administratè ki Responsab la pral chita pale ak ofisyel resous eskolè a, si genyen, ann akò avèk Plan an e avèk règleman e pwoesi Match yo ki aplikab, epi lòt moun ke Administratè ki Responsab la estime apwopriye.

- C. Envestigasyon. Administratè ki Responsab la pral envestige tousuit tout rapò sou Entimidasyon e Reprezay yo e, nan fè sa konsa, li pral konsidere tout enfòmasyon disponib li konnen yo, sa gen ladan l karakteristik akizasyon an (yo) e laj etidyan ki enplike yo, e/oswa enfòmasyon ki gen rapò ak manm Pèsonèl Eskolè a oswa volontè ki enplike.

Pandan envestigasyon an Administratè ki Responsab la pral, pami lòt bagay yo, entèvyouwe etidyan yo, Pèsonèl Eskolè la, volontè yo, temwen yo, paran oswa gadò yo, e lòt moun si nesesè. Administratè ki Responsab la (oswa nenpòt moun k ap Mennen envestigasyon an) pral raple prezime Agresè a, Viktim nan, e temwen yo enpòtans envestigasyon an, obligasyon yo pou yo di laverite e ke Reprezay entèdi estrikteman e sa pral abouti a yon aksyon disiplinè.

Administratè ki Responsab la kapab kondui entèvyou yo, lòt manm Pèsonèl Eskolè yo jan Administratè ki Responsab la detèmine, e nan tèt kole avèk travayè sosyal eskolè a, jan sa apwopriye. Nan mezi sa posib, epi etan done ke l gen obligasyon pou l envestige e abòde pwoblèm nan, Administratè ki Responsab la pral kenbe konfidansyalite pandan pwosesis envestigasyon an. Administratè ki Responsab la pral kenbe yon rejis alekri de envestigasyon an.

Ansuit Administratè ki Responsab la pral rasanble yon panèl konpoze ak pwofesè, pèsonèl e administratè. Panèl la pral mennen odyans separe avèk Viktim nan e prezime Agresè a.

Pwosedi pou envestige rapò sou Entimidasyon e Reprezay yo pral ann akò avèk nenpòt règleman e pwosedi aplikab Match yo. Si nesesè, Administratè ki Responsab la pral chita pale avèk konseye jiridik la sou envestigasyon an.

- D. Detèminasyon. Administratè ki Responsab la, nan tèt kole avèk panèl la, pral pran yon detèminasyon sou baz tout realite e sikonstans yo. Si aprè envestigasyon, Entimidasyon oswa Reprezay la pwouve, Administratè ki Responsab la pral pran tout mezi rezonab byen reflechi pou evite repetisyon e asire ke Viktim nan pa gen restriksyon pou l patisipe nan Match oswa nan tire pwofi nan aktivite Match yo. Administratè ki Responsab la pral: 1) detèmine ki mezi korektif ki nesesè, si genyen, e 2) detèmine ki mezi efektif e/oswa disiplinè ki nesesè.

Selon sikonstans yo, Administratè ki Responsab la kapab chwazi rankontre ak pwofesè e/oswa travayè sosyal la (yo), epi paran oswa gadò Viktim oubyen Agresè yo, pou idantifye nenpòt pwoblèm sosyal oswa emosyonèl fondamantal (yo) ki kapab te kontribiye a konduit Entimididan an e pou abòde nivo bezwen an pou devlòpman aptitud sosyal adisyonèl yo.

Administratè ki Responsab la pral enfòme paran oswa gadò Viktim nan e Agresè a tousuit de rezulta envestigasyon an epi, si yo dekouvi te ge Entimidasyon oswa Reprezay, ki aksyon k ap poze pou evite lòt zak Entimidasyon oswa Reprezay nan lavni. Tout avi y ap voye ba paran yo dwe respekte privasite lwa ak règleman leta e federal yo ki an vigè. Akoz de egzijans legal ki konsène konfidansyalite dosye etidyan yo, Administratè ki Responsab la pa kapab rapòte enfòmasyon espesifik bay paran oswa gadò Viktim nan konsènan mezi disiplinè ki pran amwen ke li enplike yon entèdiksyon "kanpe lwen" oswa lòt direktiv ke Viktim nan dwe okouran yon fason pou l rapòte vyolasyon yo.

Administratè ki Responsab la dwe enfòme paran oswa gadò Viktim nan konsènan sistèm rezolisyon pwoblèm Depatman Edikasyon Elementè e Segondè a ak pwosesis pou gen aksè a sistèm sa a oswa chache èd, kelkeswa rezulta rezolisyon Entimidasyon an. Enfòmasyon an pral disponib sou de fòm, ni sou papye ni sou fòm elektwonik.

E. Koresponn ak Entimidasyon an.

1. Anseye Konpòtman Apwopriye Atravè Konstriksyon Aptitud Yo

Aprè ke Administratè ki Responsab la fin detèmine ke te gen Entimidasyon oswa Reprezay, lalwa egzije ke Match itilize yon seri de repons ki balanse bezwen pou responsabilizasyon ak nesesite pou yo anseye konpòtman ki apwopriye. M.G.L. c. 71, § 37O (d)(v). Apwòch konstriksyon aptitud yo ke Administratè ki Responsab la kapab konsidere ladan l:

- Ofri sesyon konstriksyon aptitud endividyalize baze sou pwogram akademik eskolè/distik anti-Entimidasyon;
- Founi aktivite edikasyonèl enpòtan pou etidyan yo de fason endividyèl oswa an gwoup, nan tèt kole avèk travayè sosyal yo e lòt pèsonèl eskolè apwopriye;
- Mete sou pye yon seri sipò kondiktyèl akademik e non-akademik pozitif pou ede etidyan yo konprann mwayen sosyal ki akseptab pou atenn objektif yo;
- Reyini ak paran e gadò yo pou ankouraje sipò paran yo epi ranfòse pwogram akademik anti-Entimidasyon an e aktivite konstriksyon aptitud sosyal yo lakay la;
- Adopte plan kondiktyèl pou enkli yon konsantrasyon nan devlòpman aptitud sosyal espesifik yo; e
- Fè yon rekòmandasyon pou evalyasyon.

2. Pran mezi disiplinè

Si Administratè ki Responsab la deside ke mezi disiplinè a apwopriye, mezi disiplinè a pral detèmine sou baz reyalite ke Administratè ki Responsab la jwenn yo, sa enkli kalite konduit la, laj etidyan an (yo) ki envolikre a (yo), e nesesite pou balanse responsabilite avèk ansèyman konduit ki apwopriye. Disiplin lan pral ann akò avèk Plan an, Kòd Konduit la, Règleman Disiplinè pou Etidyan, Disiplin pou Etidyan yo ak Règleman Andikap e tout lwa leta e federal ki aplikab yo.

Mezi disiplinè pou anplwaye yo ke yo dekouvre ki te komèt yon aksyon Entimididan oswa Reprezay dwe ann akò avèk lwa leta e règleman e pwosedi Match yo.

Si Administratè ki Responsab la detèmine ke yon etidyan te depose yon fo akizasyon ak fèm konviksyon I de Entimidasyon oswa Reprezay, etidyan sa a kapab rerevwa sanksyon disiplinè.

### 3. Favorize Sekirite pou Victim nan ak Lòt Moun yo

Administratè ki Responsab la pral konsidere ki ajisteman, si genyen, ki nesesè nan anviwònman lekòl la pou amelyore sans sekirite Victim nan e pa lòt moun yo tou. Yon estrateji ke Administratè ki Responsab la kapab itilize se ogmante sipèvizon granmoun yo nan moman tranzisyon yo e nan andwa kote yo konnen Entimidasyon konn pwodui oswa li gen anpil chans pou l pwodui.

Nan yon peryòd de tan rezonab aprè detèminasyon an e òdonans pou poze yon aksyon korektif e/oswa disiplinè, Administratè ki Responsab la pral kontakte Victim nan pou detèmine si wi oswa non te gen yon repetisyon de konduit ki entèdi a e si wi oswa non mezi sipò adisyonèl nesesè. Si se konsa, Administratè ki Responsab la pral travay avèk Pèsonèl Eskolè apwopriye yo pou konkretize mezi sa yo imedyatman.

## VI. KOLABORASYON AVÈK FANMI YO

Chak ane Match pral enfòme paran oswa gadò etidyan ki enskri yo de pwogram anti-Entimidasyon k ap itilize. Avi sa a pral gen ladan I enfòmasyon konsènan kijan paran oswa gadò yo kapab ranfòse pwogram nan lakay yo e dinamik Entimidasyon yo, sa enkli Entimidasyon sou Entènèt e sekirite sou entènèt. Match pral voye avi alekri ba paran yo chak ane sou seksyon ki gen rapò ak etidyan yo de Plan an de Règleman Akseptab Match itilize. Avi sou seksyon ki gen rapò ak etidyan yo de Plan an pral disponib nan lang (yo) ki pi kouran pami lang paran oswa gadò yo, etidyan yo. Match pral pibliye Plan an ak enfòmasyon ki gen rapò ak Plan sou sit wèb Match la.

## VII. ENTÈDIKSYON KONT ENTIMIDASYON E REPREZAY

Aksyon Entimididan yo, ki gen ladan yo Entimidasyon sou Entènèt, entèdi:

- (i) Nan lakou lekòl la e sou pwopriyete yo ki tou pre lakou lekòl la, nan yon aktivite lekòl la patwosine oswa yon aktivite ki relasyone ak lekòl la, fonksyon, oswa nan yon pwogram keseswa sou lakou lekòl la oswa an deyò lakou lekòl la, nan yon estasyon otobis lekòl la, oswa nan yon bis lekòl la oubyen lòt veyikil lekòl la genyen, lwe, oubyen Match itilize oswa atravè itilizasyon teknoloji oubyen yon aparèy teknolojik Match posede, lwe, oswa itilize, e
- (ii) Nan yon andwa, aktivite, fonksyon, oswa pwogram ki pa gen rapò ak lekòl la atravè itilizasyon teknolojik oswa yon aparèy elektwonik ke Match pa posede, lwe, oubyen itilize, si aksyon an kreye yon Anviwònman Ostil (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba) nan Match pou Victim nan oubyen temwen yo, vyole dwa yo nan Match, oswa deranje pwosesis edikatif la materyèlman e sibstansyèlman oswa lòd operasyonèl Match.

Reprezay kont yon moun ki rapòte Entimidasyon, ki founi enfòmasyon pandan yon envestigasyon sou Entimidasyon, oswa temwen oubyen te gen enfòmasyon valab sou Entimidasyon entèdi tou.

Jan sa deklare nan M.G.L. c. 71, § 37O, anyen nan Plan sa a pa egzije pèsonèl Match yo patisipe nan okenn aktivite, fonksyon, oswa pwogram non-eskolè.

## VIII. DEFINISYON

**Agresè** se yon etidyan oswa yon manm Pèsonèl Eskolè a ki patisipe nan Entimidasyon, Entimidasyon sou Entènèt, oswa Reprezay anvè yon etidyan.

“Entimidasyon,” jan sa defini nan M.G.L. c. 71, § 37O, se itilizasyon repete pa youn oswa plizyè etidyan oubyen pa yon manm Pèsonèl Eskolè a de yon ekspresyon alekri, vèbal, oswa elektwonik oubyen yon aksyon fizik oswa jès oubyen nenpòt konbinasyon de sa, direje a yon sib ki:

- i. Koze domaj emosyonèl a Sib la oswa andomaje pwopriyete Sib la;
- ii. Plase Sib la nan krent rezonab pou andomaje pwòp tèt li oswa pwopriyete l;
- iii. Kreye yon Anviwònman Ostil nan lekòl la pou Sib la;
- iv. Vyole dwa Sib la gen lekòl la; oswa
- v. Materyèlman e sibstansyèlman deranje pwosesis edikatif la oswa lòd operasyonèl yon lekòl.

“Entimidasyon sou Entènèt” se Entimidasyon atravè itilizasyon teknoloji oswa aparèy elektwonik yo tankou telefòn, selilè, òdinatè, epi entènèt. Sa enkli, men li pa limite a sa sèlman, imèl, mesaj enstantane, mesaj tèks, epi poste sou entènèt. Al gade M.G.L. c. 71, § 37O pou definisyon legal de Entimidasyon sou Entènèt (Entimidasyon Sibènetik).

**Anviwònman Ostil**, jan sa defini nan M.G.L. c. 71, § 37O, se yon sitiyasyon kote Entimidasyon lakoz anviwònman lekòl la enfekte avèk entimidasyon, ridicil, oswa ensilt ki sifizamman sevè oswa ki anvayisan pou deranje kondisyon edikatif edidyan an.

“**Reprezay**” se nenpòt fòm entimidasyon, reprezay, oswa asèlman dirije kont yon etidyan ki rapòte Entimidasyon, ki founi enfòmasyon pandan yon envestigasyon sou Entimidasyon, oswa temwen oubyen gen enfòmasyon konfyab sou Entimidasyon an.

**Pèsonèl Eskolè** siyifi moun Match anplwaye, sa enkli, men li pa limite sèlman a, edikatè, administratè, travayè sosyal, enfimyè lekòl la yo, travayè nan kafeterya, gadyen, chofè bis, antrenè atletik, konseye pou aktivite andeyò lekòl la, pèsonèl sipò, oswa asistan pwofesyonèl yo.

“**Sib**” se yon etidyan k ap fè fas ak Entimidasyon, Entimidasyon sou Entènèt (Entimidasyon Sibènetik), oswa Reprezay te fèt sou li.

## IX. RELASYON AK LÒT LWA YO

Ann akò ak lwa leta e federal yo, e règleman Match yo, okenn moun pa dwe sibi diskriminasyon pou l rantre nan yon lekòl publik nan nenpòt vilaj oswa nan jwenn avantaj, privilèj ak kou pou l etidye nan lekòl publik sa yo akoz de ras, koulè, sèks, idantite oswa ekspresyon seksyèl, aparans fizik, reliyon, orijin nasyonal, zanzèt, kondisyon sosyo-

ekonomik, kondisyon akademik, oryantasyon seksyèl, oubyen devlòpman mantal, fizik, oswa andikap sansoryèl, oswa nan asosiyasyon ak yon moun ki genyen oswa yo apèsi ki genyen youn oswa plis nan karakteristik sa yo. Anyen nan Plan pa anpeche Match poze aksyon pou remedye a diskriminasyon oswa asèlman sou baz ke yon moun fè pati yon kategori ki pwoteje legalman pa lwa lokal, leta, oswa federal yo, oubyen règleman Match.

An plis de sa, anyen nan Plan pa fèt oswa eseye tante limite otorite match pou anpeche l pran desizyon disiplinè oswa poze lòt aksyon anba Kòd de Konduit la, Règleman Disiplinè pou Etidyan yo, Disiplin pou Etidyan ak Règleman pou Andikap, lòt règleman enpòtan, e nenpòt lwa ki aplikab, an repons a konpòtman ki vyolan, nuizib, oswa pètitbatè, kèleswa Plan kouvari ou non konpòtman an.

#### X. Rezolisyon Dispit

Nenpòt paran ki vle fè yon reklamasyon/oswa eksprime enkyetid li oubyen chache èd andeyò Match kapab fè sa avèk Depatman Sistèm Pwogram Edikatif Elementè e Segondè a (Program Resolution System (PRS)). Nou kapab jwen enfòmasyon sa a sou: <http://www.doe.mass.edu/pqa>, nou ka voye imèl yo ba [compliance@doe.mass.edu](mailto:compliance@doe.mass.edu) oswa moun yo kapab telefone 781-338-3700.

Mizajou: 2 Jiyè 2015

PREVANSYON AK ENTÈVANSYON ENTIMIDASYON

FÒMILÈ POU RAPÒTE ENSIDAN

I. **RAPÒ**

1. **Non Repòtè a/Moun Ki Ranpli Ranpò a:** \_\_\_\_\_

(Nòt: Rapò yo ka fèt de fason anonym, men yo pa pral pran okenn mezi disiplinè kont yon prezime Agresè sèlman sou baz de yon rapò anonim.)

2. **Ansèkle si w se youn nan sa yo: Sib konpòtman an      Repòtè (pa Sib)**

3. **Ansèkle si w se youn nan sa yo: Etidyan      Manm pèsonèl (pozisyon) \_\_\_\_\_**

**Volontè      Paran      Administratè      Lòt (espesifye) \_\_\_\_\_**

**Nimewo telefòn ou: \_\_\_\_\_ Si w se yon etidyan, klas ou: \_\_\_\_\_**

4. **Enfòmasyon sou ensidan an:**

**Non Sib la (de konpòtman): \_\_\_\_\_**

**Non Agresè a (moun ki enplike nan konpòtman an): \_\_\_\_\_**

**Dat (yo) Ensidan an (yo): \_\_\_\_\_**

**Lè Ensidan (yo) te Pwodui: \_\_\_\_\_**

**Andwa Ensidan (yo) te Pwodui (eseye espesifik otan ke posib): \_\_\_\_\_**

5. **Temwen yo** (Fè lis moun ki te wè ensidan an oswa ki gen enfòmasyon sou li):

**Non:** \_\_\_\_\_ Etidyan Pèsonèl Lòt \_\_\_\_\_

**Non:** \_\_\_\_\_ Etidyan Pèsonèl Lòt \_\_\_\_\_

**Non:** \_\_\_\_\_ Etidyan Pèsonèl Lòt \_\_\_\_\_

6. **Dekri detay ensidan yo (enkli non moun ki envolikre yo, sa k te pase, e kisa chak moun te di e fè, enkli mo espesifik yo te itilize yo). Tanpri si sa nesesè itilize papye adisyonèl.**

---

SÈLMAN POU ITILIZASYON ADMINISTRATIF

7. **Siyati Moun Ki Ranpli Rapò sa a:** \_\_\_\_\_ **Dat:** \_\_\_\_\_

(Nòt: Rapò yo dwe fèt de fason anonim.)

8. Yo te bay Fòmilè a: \_\_\_\_\_ Pozisyon: \_\_\_\_\_

Siyati: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

# **Fòm Envestigasyon Entimidasyon**

## **I. ENVESTIGASYON**

### **1. Envestigatè (yo):**

Non	Pozisyon

### **2. Entèvyou:**

Sib(yo)	Non	Dat
	Non	Dat
	Non	Dat
Agresè(yo)swadizan	Non	Dat
	Non	Dat
Temwen(yo)	Non	Dat
	Non	Dat
	Non	Dat

**3. Èske Agresè a te enplike nan lòt ensidan avan sa? Wi Non**

a. Si wi, èske sib la oswa gwoup ki sible a te envolikre avan sa? Wi Non

b. Èske te gen kèk ensidan avan sa ke yo te konstate ENTIMIDAS YON e/oswa REPREZAY? Wi  
Non

**4. Rezime Envestigasyon an (tanpri si nesesè itilize papye adisyonèl):**

## II. Detèminasyon

“Entimidasyon,” as defined in M.G.L. c. 71, § 37O, se repete itilizasyon youn oswa plis elèv oswa yon manm nan anplwaye lekòl la nan ekspresyon ekri, vèbal, oswa elektwonik oswa yon travay fizik, jès oswa nenpòt konbinezon, ki vize nan

Yon objektif ki:

1. Causes koz domaj fizik, emosyonèl, sou su pwopriyete a.;
2. Mete respè pou sib la yon fason rezonab pou li menm oswa pwopriyete l;
3. Kreye yon anviwònman ostil nan lekòl la; ;
4. Vyole dwa espesik lekòl la e; oswa
5. Anpeche pwosesis edikasyon lekòl la Materyèlman oswa sibstansyèlman .

“Asèlman” yo defini l kòm konduit ki pa apwopriye, kit vèbal oswa fizik, ki baze sou ras, koulè, orjin, etnik, sèks, enfòmasyon jenetik, idantite seksyèl / ekspresyon, oryantasyon seksyèl, kwayans relijye, enfimite oswa laj.

“Vanjans” se nenpòt fòm entimidasyon, reprezay, oswa asèlman ki vize kont yon elèv ki denonse Entimidasyon an, poutèt li bay enfòmasyon pandan envestigasyon sou Entimidasyon, oswa temwen ki gen enfòmasyon enpòtan sou Entimidasyon.

1. Konsta entimidasyon, asèlman, oswa vanjans:

Entimidasyon       Wi       Non

Asèlman       Wi       Non

Reprezay       Wi       Non

## III. Aksyon k ap Poze

Si gen entimidasyon: y ap aplike aksyon disiplinè ki apwopriye, retabli sans sekirite, evalye bezwen espesifik pou pwoteksyon, epi enfòme fanmi konsène a sou aksyon yo pran pou anpeche okenn entimidasyon oswa vanjans.

Si gen asèlman: y ap aplike aksyon disiplinè ki apwopriye, aksyon korektif ak ratrapaj pou sispann konpòtman an, anpeche sa repete, epitou retire efè asèlman ak diskriminasyon sou viktim lan ak lekòl la..

1. Kontak ki fèt yo

			Mod Kontak		
	Non	Dat	Reyinyon	Imèl	Apèl

Fanmi Espesifik					
Fanmi Agresè a					
Pèsonèl Lòt Lekòl					

Nòt

2. Aksyon kip ran yo

**Pou Víktim(yo)**

- Reyinyon Fanmi
- Kreye yon plan sekirite epi aplike l
- Oryantasyon ki baze sou konseye lekòl la
- Lòt \_\_\_\_\_

**Pou Agresè(yo)**

- Reyinyon Fanmi
- Aksyon Disiplinè
- Mezi Retwo aktif yo
- Lòt \_\_\_\_\_

**Pou Lekòl/Espektatè yo**

- Plan lesон konsitatif
- Komite reyinyon
- Lòt \_\_\_\_\_

**IV. Suit**

	Dat li te pwograme	Dat li te konplete
Kontinye ak viktim lan (yo)		
Kontinye ak agresè a(yo)		
Rapò yo voye bay direktè a		
Rapò yo voye bay direktè Egzekitif la		

Moun ki te ranpli rapò sa: \_\_\_\_\_

Siyati: \_\_\_\_\_

Dat: \_\_\_\_\_

## ANÈKS C

### Règleman Kont Fèt Ble (Anti-Hazing): MATCH HIGH SCHOOL MATCH MIDDLE SCHOOL

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) gen obligasyon devan lalwa pou l kominike Lalwa Anti Brimad (kont Fèt Ble) la a tout etidyan Lekòl Segondè Match yo (Match High School, “MHS”), ak Match Middle School (“MMS”). Etidyan nan MHS yo, e MMS yo ki patisipe nan bay brimad, oswa ki pa rapòte brimad la gen chans pou sibi konsekans disiplinè ki mansyone nan dokiman sa. Yon kopi Lalwa Anti Brimad Masachisèt la kole ak Endèks A.

Fèt Ble (Hazing) se nenpòt konduit oswa metòd admisyon nenpòt òganizasyon etidyan nan yon pwopriyete prive oubyen piblik, ki mete an danje entansyonèlman oswa pa negligans sante fizik oswa mantal nenpòt etidyan oswa lòt moun.

Egzanp fèt ble a gen ladan l, men li pa limite a sa sèlman, fwete, bat, make, egzèsis fòse, rete anba solèy oswa nan fredi, fè fòse manje nenpòt manje oswa bwè alkòl, bwason, pran dwòg oswa lòt sibstans, oubyen nenpòt lòt tretman brital oswa reyalize aktivite fizik fòse ki kapab afekte gravman sante fizik oswa sekirite nenpòt nan etidyan oswa lòt moun yo, oswa ki kapab ekspoze etidyan sa a oswa lòt moun anba estrès mantal ekstrèm, sa enkli anpeche moun nan dòmi oswa repoze l oubyen izole l pou lontan.

*Konsantman pa yon defans!* Yon moun ki akize paske l vyole règleman sa a pa kapab deklare ke moun ki viktим nan fèt ble a te bay konsantman l pou yo fè l sa.

*Obligasyon pou Rapòte Fèt Ble:* Si w konnen ke yon lòt moun te viktим de fèt ble e ou te prezan lè sa te rive a, ansuit ou gen obligasyon rapòte krim lan ba otorite legal yo rezonableman osis vit ke posib.

*Kondisyon pou Klèb, Ekip oswa Lòt Òganizasyon yo:* Nan kòmansman ane eskolè a, chak gwoup etidyan, ekip oswa òganizasyon yo distribiye yon kopi de règleman sa a ak Lwa Masachisèt kont Fèt Ble (the Massachusetts Anti-Hazing Law) a chak manm li yo, angajman oswa aplikan pou afilyasyon. Ofisyè ki deziye pou chak gwoup sa yo, ekip oswa òganizasyon dwe remèt yon rapò ba Direktè oswa Direktè Egzekitif la (oubyen reprezantan l) yon avi de resepsyon ki konfime konfòmite a pou pita 30 Septanm chak ane.

*Penalité:* Patisipan ak òganizatè ke yo deklare koupab de blanchiman etidyan anba lwa Masachisèt la kapab pini pa yon amann jiska \$3,000 oswa pa yon anprizònman jiska yon ane, oswa toulede. Si w pa rapòte krim fèt ble a ou kapab resevwa yon pinisyon pou w peye yon amann jiska \$1,000. An plis de sa, nenpòt moun ki te vyole règleman sa a kapab sibi desizyon disiplinè, sa gen ladan l sispanyon oswa ekspilsyon.

Yon gwoup etidyan, ekip oswa òganizasyon ki pa t respekte obligasyon yo anba règleman sa a kapab eliminate, entèdi nan lakou Match epi entèdi yo itilize enstalasyon Match yo.

*Kesyon:* Si w gen kesyon sou règleman sa a oswa si w te viktим de fèt ble, tanpri kontakte Direktè w oswa Direktè Egzekitif ou a.

(Aktyalize: Jen 2016)

## Atachman A

### **Politik Kominotè Masachisèt: Lwa Kont Blanchiman Etidyan**

#### Chapit 269: Seksyon 17. Fèt Ble; òganizasyon oswa patisipasyon; Fèt Ble defini;

“Nenpòt moun ki se yon òganizatè prensipal oswa patisipan nan krim Fèt Ble a, jan sa defini nan dokiman sa a, li dwe pini pa yon amann ki pa dwe plis ke twa mil dola oswa pa anpwizònman nan yon kay koreksyonèl ki pa dwe depase yon ane, oswa toulede ni amann lan ni anprizònman.

Ekspresyon “hazing” (fèt ble) jan l’ itilize nan seksyon sa a e nan dizuityèm e diznevyèm seksyon yo, dwe siyifi nenpòt konduit oswa metòd inisyasyon (admisyon) nan nenpòt òganizasyon pou etidyan, keseswa sou pwopriyete piblik oswa prive, ki mete an danje entansyonèlman oswa pa neglijans sante fizik oswa mantal nenpòt etidyan oswa lòt moun. Jan de konduit sa dwe gen ladan l’ fwete, bat, make, eggèsis fòse, rete anba solèy oswa nan fredi, fè fòse manje nenpòt manje oswa bwè alkòl, bwason, pran dwòg oswa lòt sibstans, oubyen nenpòt lòt tretman brital oswa reyalize aktivite fizik fòse ki kapab afekte gravman sante fizik oswa sekirite nenpòt nan etidyan oswa lòt moun yo, oswa ki kapab ekspoze etidyan sa a oswa lòt moun anba estrès mantal ekstrèm, sa enkli anpeche moun nan dòmi oswa repose l’ oubyen izole l’ pou lontan.

Men malgre nenpòt lòt dispozisyon de seksyon sa a nan sans kontrè a, yo pa dwe itilize konsantman kòm yon defans pou nenpòt pouswit jidisyè anba seksyon sa a.

#### Chapit 269: Seksyon 18. Rate bay rapòt fèt ble a

Nenpòt moun ki konnen ke yon lòt moun se viktim fèt ble jan sa defini nan disetyèm seksyon an e li nan sèn jan de krim sa ta dwe, nan pwen ke moun sa kapab fè l’ konsa san danje oswa mete vi l’ oswa vi lòt moun yo an danje, rapòt krim sa ba yon responsab ki la pouf è aplike lalwa ofisyèl rezonableman osito ke posib. Nenpòt moun ki rate rapòt jan de krim sa a ta dwe pini pa yon amann ki pa depase mil dola ameriken.

#### Chapit 269: Seksyon 19. Kopi Seksyon 17 a 19; delivrezon rapòt etidyan e gwooup etidyan yo, ekip e òganizasyon yo;

Chak sitiyasyon de edikasyon segondè e de chak enstitisyon piblik oswa prive aprè edikasyon segondè ta dwe delivre a chak gwooup, ekip etidyan oswa òganizasyon etidyan ki patisipe nan enstitisyon sa yo oswa rekonèt pa enstitisyon an oubyen enstitisyon an pèmèt itilizasyon non l’ oswa enstalasyon yo oswa enstitisyon an rekonèt egzistans li tankou yon gwooup etidyan ki pa afilye, ekip etidyan oswa òganizasyon, yon kopi seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo; founi, sepandan, ke yon reyalizasyon de enstitisyon avèk kondisyon seksyon sa a ke yon enstitisyon delivre kopi de seksyon sa a ak disetyèm e dizuityèm seksyon yo bay gwooup etidyan ki pa afilye yo, ekip oswa òganizasyon yo pa ta dwe konstitiye evidans rekonesans enstitisyon oswa apwobasyon gwooup etidyan yo di ki pa afilye yo, ekip oswa òganizasyon yo.

Chak gwooup sa yo, ekip oswa òganizasyon yo dwe distribiye yon kopi de seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo bay chak manm li yo, mas popilè, pwomès oswa aplikan pou adezyon. Li dwe konstitiye devwa chak gwooup, ekip oswa òganizasyon sa yo, aji pa mwayen ofisyè l’ yo li deziye, pou delivre anyèlman, ba enstitisyon an yon konfirmasyon sètifye ki declare ke jan de gwooup sa, ekip oswa òganizasyon yo te resevwa yon kopi de seksyon sa a epi yo di disetyèm ak dizuityèm seksyon yo, ke chak manm li yo, mas popilè, pwomès, oswa aplikan yo te resevwa yon kopi de disetyèm e dizuityèm seksyon yo, e ke gwooup sa, ekip oswa òganizasyon yo konprann epi dakò akonpli (respekte) avèk dispozisyon seksyon sa yo ak disetyèm e dizuityèm seksyon yo.

Chak enstitisyon edikasyon segondè e chak enstitisyon piblik oswa prive de edikasyon aprè lekòl segondè dwe, omwen chak ane, avan oswa pandan enskripsyon an, delivre bay chak moun ki enskri tankou yon etidyan a plen tan nan enstitisyon sa yon kopi de seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo.

Chak enstitisyon edikasyon segondè e chak enstitisyon piblik oswa prive de edikasyon aprè lekòl segondè dwe ranpli, omwen chak ane, yon rapò avèk konsèy edikasyon siperyè a e nan ka enstitisyon edikasyon segondè yo, konsèy edikatif la, ap sètifye ke enstitisyon sa te konpli ak responsablite l nan enfòme gwoup etidyan yo, ekip oswa òganizasyon yo epi notifye chak etidyan ki enskri a plen tan pa li nan dispozisyon seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo epi sètifye tou enstitisyon ki di li te adopte yon mezi disciplinè kont òganizatè e patisipan nan fèt ble a, e ke jan de règleman sa te ekspoze avèk aksantiyasyon apwopriye nan manyèl etidyan an oswa mwayen komunikasyon simile règleman enstitisyon an a etidyan l yo. Konsèy edikasyon siperyè a e, nan ka enstitisyon segondè yo, konsèy edikatif la dwe pwomilge règlemantasyon k ap dirije kontni an ak frekans rapò sa yo, epi li dwe rapòte imedyatman ba komisè gouvènman an nenpòt nan enstitisyon sa yo ki pa fè rapò sa.”

## ANÈKS D

### Règleman Restriksyon Fizik pou:

## LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

#### Objektif ak Antesedan

Lekòl Piblik Match Charter gen obligasyon pou l obsève dispozisyon 603 CMR 46.00, ki pwomilge pa Depatman Edikasyon Elementè e Segondè Masachisèt (Department of Elementary and Secondary Education, "DESE") konfòmeman ak M.G.L. c. 69, § 1B, e c. 71, § 37G, ki regularize itilizasyon kontrent fizik sou etidyan nan distri lekòl piblik Masachisèt yo, lekòl charter yo, pwogram edikatif kolaboratif yo, lekòl vityèl, e lekòl edikasyon espesyal.

Objektif 603 CMR 46.00 se pou asire l tout etidyan k ap patisipe nan yon pwogram edikasyon piblik Masachisèt libere anba itilizasyon kontrent fizik derezonab. Kontrent fizik ta dwe itilize sèlman nan sitiyasyon ijans, aprè lòt altènativ mwen entrisif yo pa t bay bon rezulta oswa te konsidere inapwopriye, avèk prekosyon ekstrèm e nan yon fason ki mwen entrizif posib. Pèsonèl la dwe prevni oswa minimize nenpòt domaj pou etidyan kòm yon rezulta itilizasyon kontrent fizik.

#### Lòt Estrateji pou Kalme Etidyan Yo

Kontrent fizik se yon pwosed ijan ki ta dwe itilize sèlman kòm yon dènye rekou. Genyen yon kantite lòt teknik pou kalme, pèsonèl Lekòl Piblik Match Charter ta dwe itilize avan, sa enkli dezakselerasyon vèbal, kontak fizik brèf pou favorize sekirite etidyan an, redirije atansyon, oswa yon ti touche oswa yon ti kenbe pou yon ti moman, san itilizasyon fòs, men, ponyèt, bra, zepòl, oswa do nan entansyon pou ankouraje yon etidyan ki ajite pou l deplase ale nan yon andwa sekirize ("eskòt fizik").

Yon lòt estrateji pou kalme etidyan yo se administre yon sispanson brèf. Yon sispanson brèf ki satisfè a kondisyon ki vin annaprè yo ki akseptab e ki pa enkli nan definisiyon yon izolman:

- sispanson brèf itilize kòm yon estrateji sipò kondiktyèl
- etidyan yo separe tanporèman de aktivite aprantisaj la oswa de salklas la keseswa se yon chwa oswa se pèsonèl la ki mande pou yo fè sa nan objektif pou yo kalme
- gen yon manm pèsonèl la k ap obsève etidyan an kontinyèlman, li menm ki avèk etidyan an oswa ki toujou disponib imedyatman pou etidyan an
- Andwa ki itilize pou sispanson brèf la dwe pwòp, sekirize, ijyenik e apwopriye pou itilize l pou kalme
- Sispansyon brèf la tèmine kou etidyan an fin kalme l
- Yon manm pèsonèl la dwe genyen otorizasyon Direktè a lè yon sispanson brèf dire plis ke 30 minit akoz de ajitasyon kontinyèl etidyan an. Si yon sispanson brèf dire mwatye tan yon jounen lekòl dire oswa pi plis, tan sa etidyan an pèdi a konsidere kòm yon sispanson nan objektif lwa disiplin etidyan (gade, Règleman Disiplin pou etidyan).

#### Kondisyon Fòmasyon

Nan kòmansman chak ane eskolè, direktè chak lekòl gen obligasyon pou l idantifye pèsonèl pwogram nan ki pou responsab administre pwosed kontrent fizik konvenableman. Moun sa yo pral patisipe nan yon fòmasyon an pwofondè sou itilizasyon kontrent fizik e metòd dezakselerasyon apwopriye yo. Fòmasyon an pwofondè sa a pral baze sou konpetans e li pral dire 16 èdtan e l ap enkli yon fòmasyon resiklaj chak ane. Fòmasyon an pwofondè sa a pral enkli:

- Pwosed apwopriye pou prevni itilizasyon kontrent fizik, sa enkli dezakselerasyon konduit pwoblematik la, etabli relasyon, epi itilizasyon altènativ pou kontren;

- Yon deskripsiyon e idantifikasiyon konpòtman danjere espesifik yo ki kapab kondu a itilizasyon kontrent fizik ak metòd pou evalye risk domaj nan sitiayon endividyèl yon fason pou detèmine si wi oswa non itilizasyon kontrent lan garanti;
- Eksperyans similatwa nan administre epi resevwa kontrent fizik, enstriksyon konsènan efè sou moun ki resevwa kontrent lan, sa enkli enstriksyon sou kontwole siy detrès fizik yo epi obtensi asistans medikal;
- Enstriksyon konsènan dokimantasyon epi rapòte kondisyon yo epi envestigasyon domaj ak konplent yo;
- Demonstrasyon konpetans patisipan yo nan administrasyon kontrent fizik; e
- Enstriksyon konsènan enpak kontrent lan kapab genyen sou etidyan an ak fanmi l, enkli efè sikolojik, fizyologik e sosyo-emosyonèl.

An plis de sa, tout pèsonèl Lekòl Biblik Match Charter pral resevwa fòmasyon konsènan itilizasyon kontrent fizik avan kòmansman ane eskolè a, e nan okenn ka pi ta ke 30 Septamm chak ane, e pou anplwaye yo anboche yo aprè ane eskolè a fin kòmanse, nan espas yon mwa anplwaman yo. Fòmasyon sa a ta dwe enkli:

- Wòl etidyan an, fanmi l ak pèsonèl la nan prevansyon kontrent lan;
- Pwogram prevansyon restriksyon an ak règleman sipò kondityèl e pwosesis yo, sa enkli itilizasyon kòm yon estrateji sipò diferan de izòlman;
- Lè kopòtman reprezante yon ka ijan ki egzije kontrent fizik, kalite kontrent fizik ki akseptab la ak konsiderasyon sekirité ki mache ak li yo, enkli enfòmasyon konsènan ogmantasyon risk domaj pou yon etidyan lè nenpòt kontrent itilize, patikilyèman yon kontrent ki gen yon dirasyon pwolonje;
- Administre kontrent fizik ann akò avèk limitasyon medikal oswa sikolojik, konnen oswa sispèk antedesan twomatik, e/oswa plan entèvansyon kondiktyèl aplikab a yon etidyan endividyèlman; e
- Idantifikasiyon pèsonèl pwogram nan ki te resevwa fòmasyon an pwofondè a.

### **Kisa Kontrent Fizik la ye?**

Kontrent fizik la se kontak fizik dirèk ki prevni oswa ki restrenn libète yon etidyan pou l fè mouvman. Kontrent fizik la pa enkli kontak fizik brèf pou favorize sekirite etidyan, founi oryantasyon fizik oswa motivasyon lè y ap anseye yon aptitud, redirije atansyon, founi konfò, oswa eskòt fizik.

### **Kilè Kontrent Fizik Kapab Itilize?**

Pèsonèl eskolè a dwe itilize kontrent fizik sèlman kòm yon pwosedi ann ijans oswa kòm dènye rekou:

- (a) Entèvansyon non-fizik yo pa t bay bon rezulta oswa yo te pwouve yo pa efektif; e
- (b) Konpòtman etidyan an reprezante menas agresyon, oswa yon danje iminan, serye, fizik pou moun nan menm e/oswa pou lòt moun.

Kontrent fizik pa ta dwe itilize:

- (a) Kòm yon mwayen pou bay pinisyon
- (b) Kòm yon repons pou destriksyon pwopriete, entèripsyone nan lekòl la, derefize konfòme avèk règleman eskolè yo, oswa menas vèbal ki pa konstitiye yon gwo menas domaj fizik
- (c) Lè etidyan pa kapab restrenn yon fason san danje akoz gen endikasyon medikal ki entèdi sa pou rezon sa yo, men ki pa limite a sa yo sèlman, asma, kriz, yon kondisyon kadyak, obesite, bwonchit, andikap ki relasyone ak komunikasyon, oswa risk pou vomi
- (d) Kòm yon repons ofisyèl pou nenpòt etidyan endividyèlman, enkli kòm yon repons ofisyèl ki enkli nan yon IEP etidyan an

Nan okenn sikostans fòm kontrent ki vin annaprè yo pa ta dwe itilize:

- (a) Restrenn medikaman, ki se administre medikaman pou kontwole konpòtman tanporèman, eksepte nan ka kote medikaman sa a se yon medikaman yon doktè lisansye te preskri e paran yo te bay otorizasyon pou l pran l lekòl la.

- (b) Restrent mekanik, ki se itilizasyon yon aparèy oswa ekipman pou restrenn libète yon etidyan pou I fè mouvman, eksepte pou aparèy ki itilize nan bi espesifik e ki apwouve pou lokalizasyon e pwoteksyon pou rezon sa yo aparèy sa yo te fèt.
- (c) Izolman, ki vle di fèmen envonlontèman yon etidyan poukонт li nan yon chanm oswa nan yon zòn kote li pa ka soti.
- (d) Tandans restrent, lè yon etidyan plase fas ba sou planche a (ate a) oswa sou yon lòt sifas epi presyon fizik aplike sou kò etidyan an pou kenbe I nan pozisyon fas anba a.
- (e) Restriksyon fizik se yon mwayen ki enkoyeran avèk 603 CMR 46.00 oswa règleman sa a.

Anyen nan 603 CMR 46.00 pa dwe entèprete pou:

- (a) Limite pwoteksyon ki ofri a etidyan ki finance ak fon publik yo anba lòt lwa leta oswa federal, sa enkli lwa yo ki founi pou dwa etidyan yo ki te kalifye pou resevwa sèvis edikasyon espesyal;
- (b) Anpeche nenpòt enplwaye oswa ajan Lekòl Piblik Match Charter pou yo pa itilize fòs rezonab pou pwoteje etidyan yo, lòt moun yo, oswa pwòp tèt yo kont agresyon oswa kont yon danje iminan, grav;
- (c) Entèdi yon moun nan egzèse responsablité I pou I fè rapò kòm yon rapòte mandate pou abi oswa neglijans ak timoun (gade, Règleman pou Abi e Neglijans Timoun); oswa
- (d) Limite dwa yon moun genyen pou I rapòte bay otorite apwopriye yo yon krim yon etidyan te komèt, oswa dwa pou fè aplike lalwa, otorite jidisyè yo oswa pèsonèl sekirite eskolè yo pou anpeche detni fizikman yon etidyan yo akize ki te komèt yon krim oswa otreman ki reprezante yon danje pou sekirite.

### **Kijan Restrent Fizik la ta Dwe Administre?**

1. Pèsonèl Antrene:

Sèlman pèsonèl Lekòl Piblik Match Charter yo ki te resevwa yon fòmasyon (antrènman) apwopriye nan pwosedri restriksyon fizik ki dwe administre I sou etidyan. Nan dènye mezi posib, yon lòt adilt ki pa p patisiye nan restriksyon an dwe temwen administrasyon yon restriksyon. Sepandan, anyen nan 603 CMR 46.00 oswa nan règleman sa a pa dwe anpeche yon anplwaye oswa yon ajan Lekòl Piblik Match Charter pou I itilize fòs rezonab pou I pwoteje etidyan yo, lòt moun yo, oswa pwòp tèt yo kont agresyon oswa kont danje fizik iminan e grav.

2. Itilizasyon fòs:

Nenpòt moun k ap administre restriksyon fizik dwe itilize sèlman kantite fòs ki nesesè pou pwoteje etidyan an oswa lòt moun yo kont frakti e domaj fizik.

3. Kondisyon Sekirité:

- (a) Kontrent pral administre nan yon fason pou prevni oswa minimize domaj fizik sou yon etidyan.
- (b) Kontrent pa pral administre nan yon fason pou anpeche etidyan an pale oswa respire.
- (c) Pandan yon kontrent, yon manm pèsonèl la dwe kontwole kontinyèlman kondisyon fizik etidyan, sa enkli koulè po I ak respirasyon I.
- (d) Si nenpòt lè pandan restrent lan etidyan ta demonstre siy detràs fizik, restrent lan pral tèmine imedyatman e yo pral chache asistans medikal.
- (e) Pèsonèl la pral revize epi pran an konsiderasyon nenpòt limitasyon medikal oswa sikolojik yo konnen e/oswa plan entèvansyon kondiktyèl konsènan restrent fizik sou yon etidyan endividye'lman.
- (f) Pèsonèl k ap administre restrent fizik la pral itilize metòd ki pi sekirité disponib lan ki apwopriye pou sitiyasyon an.
- (g) Restrent lan pral tèmine imedyatman lè manm pèsonèl la detèmine etidyan an pa konstitiye yon risk ankò pou koze domaj fizik iminan pou pwòp tèt li oswa pou lòt moun yo oswa etidyan fè konnen li pa ka respire oswa li sanble nan gwo detràs tankou li gen difikilte pou I respire oswa san rete oubyen de fason pwolonje I ap kriye oswa touse.

- (h) Si yon etidyan restrenn pou yon peryòd ki depase 20 minit, pèsonèl la dwe obteni yon otorizasyon nan men direktè a, sa ki ta dwe lefètke etidyan an kontinye ajite pandan restrent lan sa ki jistifye nesesite pou yo kontinye restrenn li.
- (i) Aprè yon etidyan fin libere anba restrent, pèsonèl Lekòl Biblik Match Charter yo dwe revize ensidan an avèk etidyan an pou diskite konpòtman ki te abouti a ensidan an. Direktè a pral revize ensidan an avèk manm pèsonèl la ki te administre restrent lan pou asire l yo te suiv pwosedi konvenab yo e konsidere si kèk suivi apwopriye pou etidyan yo ki te kapab prezan pandan restrent lan.

### **Kilè e Kijan yon Restrent Dwe Rapòte?**

1. Lè restrent dwe rapòte:

Nenpòt manm pèsonèl la ki administre yon restrent dwe enfòme direktè a vèbalmans pi bonè posib epi pa mwayen yon rapò alekri pa pi ta ke pwochen jounen lekòl la. Si se direktè a ki te administre restrent lan, ansuit li dwe soumèt rapò a bay Direktè Akademik lan. Direktè a oswa reprezantan l dwe sere tout rapò sa yo nan achiv, menm jan avèk dosye ki anmach yo pou tout ka restrent fizik yo, sa yo ki ta dwe disponib pou revizyon pa DESE sou demann.

2. Enfòme paran:

Direktè a oswa reprezantan l dwe enfòme paran oswa gadò etidyan yo vèbalmans de restrent lan nan espas 24 è evènman fin pase epi enfòme yo pa kourye elektwonik (imèl) oswa lapòs nan espas twa jounen lekòl aprè yo te fin itilize restrent lan. Si se yon lòt lang yo pale lakay etidyan ki pa Angle, rapò alekri restrent lan dwe al jwenn paran yo ann Angle e nan lang yo pale lakay li a. Direktè a pral founi paran ak etidyan yon opòtinite pou yo kòmante oralman e alekri sou itilizasyon restrent lan e sou enfòmasyon ki nan rapò a.

3. Rapòte DESE:

Nan ka yon restrent ta lakoz yon etidyan oswa yon manm pèsonèl la fraktire, Lekòl Biblik Match Charter dwe soumèt yon rapò bay DESE, ki kapab twouve sou

[http://www.doe.mass.edu/pqa/sa\\_nr/physical\\_restraint.pdf](http://www.doe.mass.edu/pqa/sa_nr/physical_restraint.pdf). Nan tout ka sa yo, kopi konplè rapò sou restrent fizik ak rejis pou 30 jou peryòd avan restrent lan dwe al jwenn DESE nan espas twa jounen fonksyònman lekòl aprè restrent lan. DESE pral enfòme Lekòl Biblik Match Charter si lòt aksyon nesesè nan espas 30 jou ouvrab aprè yo fin resevwa rapò alekri a.

Chak ane Lekòl Biblik Match Charter dwe rapòte tou bay DESE done konsènan itilizasyon restrent fizik yo.

### **Revizyon Administratif**

Chak semèn, direktè a dwe reyalize yon revizyon sou done restrent yo pou l idantifye etidyan ki te restrenn yo plizyè fwa nan semèn nan. Si etidyan sa yo idantifye, direktè a dwe konvoke youn oswa plis ekip revizyon pou evalye pwogrè ak bezwen chak etidyan, sa ki ta dwe gen ladan l:

- (a) Revizyon e diskisyon rapò alekri yo e kòmantè etidyan ak paran yo te fè sou itilizasyon restrent yo
- (b) Analize sikostans ki te debouche sou chak restrent, sa enkli lè nan jounen an, jou nan semèn nan, sa k te rive avan evènman yo, e moun ki te enplike yo;
- (c) Konsidere faktè ki kapab te kontribiye nan akselerasyon konpòtman sa yo, altènatif pou restrent enkli teknik dezakselerasyon ak entèvansyon ki posib yo, e jan de lòt estrateji ak desizon sa yo kòm apwopriye, avèk objektif pou redui oswa elimine itilizasyon restrent nan lavni;
- (d) Konsiderasyon pou konvoke yon reyinyon ak Ekip IEP a nan ka si etidyan an gen yon IEP; e
- (e) Yon plan aksyon alekri.

Nan ka direktè a te patisipe dirèkteman nan restrent lan, sipèvizi imedyat li a dwe dirije diskisyon revizyon ekip la. Direktè a oswa reprezantan I dwe konsève yon achiv pou revizyon chak etidyan yo endividyièlman e yo dwe fè I disponib pou revizyon pa DESE oswa paran an si yo mande.

Chak mwa, direktè a dwe revize tout done restrent tout lekòl la, e konsidere modèl restrent ki itilize pa similitid nan lè nan jounen an, jou nan semèn nan, oswa moun ki envolikre yo; kantite e longè restrent fizik nan tout lekòl la ak etidyan ki enplike yo; e kantite e kalite frakti, si genyen, ki se rezulta itilizasyon restrent. Direktè a dwe detèmine si wi oswa non li apwopriye pou modifye règleman preventif e administratif restrent nan lekòl la, reyalize fòmasyon adisyonèl pou manm pèsonèl la, oswa poze lòt aksyon ki apwopriye pou redui oswa elimine restrent yo.

### **Prevansyon Vyolans e Angajman Paran yo**

Lekòl Piblik Match Charter dwe devlope epi distribiye bay pèsonèl la e fanmi yo metòd pou prevni vyolans pamti etidyan yo, konpòtman pou maltrete pwòp tèt yo oswa suisidè, sa enkli planifikasyon kriz endividyièl e dezakselerasyon konpòtman potansyèlman danjere ki pwodui pamti gwoup etidyan yo oswa avèk etidyan yo endividyièlman.

An plis de sa, Lekòl Piblik Match Charter pral aranje yon reyinyon avèk paran yo chak ane pou diskite sou prevansyon restrent ak itilizasyon restrent lan sèlman kòm yon pwosedi ijan. Nan reyinyon sa a, paran yo pral resevwa enfòmasyon sou règleman sa a e metòd dezakselerasyon yo, menm jan y ap gen opòtinite poze kesyon epi founi manm pèsonèl Lekòl Piblik Match Charter yo enfòmasyon.

### **Pwosedi Pou Depoze Konplent**

Nan ka yon etidyan oswa yon paran genyen yon konplent pou Pratik restrent nan Lekòl Piblik Match Charter la, etidyan oswa paran sa yo ta dwe kontakte direktè lekòl etidyan an epi enfòme I konsènan detay e sikontans ki akonpaye konplent lan. Lè direktè a resevwa yon konplent, li menm oswa reprezantan I dwe envestige konplent lan rapidman e seryezman lè I entèvyouwe etidyan an, moun (yo) ki te administre restrent lan, e nenpòt lòt pèsonèl oswa etidyan ki te temwen ensidan an. Direktè a oswa reprezantan I dwe dokimante chak etap ki franchi nan envestigasyon an e, ansanm ak lòt pèsonèl Lekòl Piblik Match Charter jan yo konsidere sa apwopriye, dwe pran yon detèminasyon pou si wi oswa non restrent yo depoze plent kont li a te fèt e te administre ann akò avèk règleman sa a e ann akò avèk lalwa, e kominike detèminasyon an bay pleyan an. Nan ka yon konplent ta enplike direktè a, moun ki depoze plent lan dwe kontakte Direktè Akademik lan.

Nenpòt manm pèsonèl Lekòl Piblik Match Charter ki te vyole règleman sa a kapab resevwa disiplin jan direktè a twouye sa nesesè (oswa Direktè Akademik lan nan ka se direktè a ki te administre restrent lan), jiska e enkli revokasyon.

Ak Mizajou: Out 2016

Denye revize: 14 jen, 2018tyalize: 1ye Desanm 2015

## ANÈKS E

### Règleman Disiplinè pou Etidyan: LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

#### Entwodiksyon

Priyorate Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) se asire sekirite tout etidyan epi founi chak etidyan opòtinite aprann san distraksyon e entèripsyone inesesè. Match gen atant wo nivo pou konpòtman etidyan yo, e li fè efò pou kreye epi prezèvè yon anviwònman sekirize e konsantre pou aprantisaj.

Anplwaye Match yo itilize yon vas seri estrateji pou ankouraje konpòtman pozitif e korije vyolasyon lwa e règleman Match yo. Anplwaye Match yo itilize ranfòsman pozitif chak fwa sa posib, e itilize divès estrateji pou konstui yon anviwònman aprantisaj pozitif.

Ofans disiplinè se vyolasyon lwa ak règleman Match yo. Etidyan yo kapab resevwa disiplin pou ofans yo komèt ki pwodui lè yon etidyan:

- nan lekòl la e/oswa sou lakou lekòl la;
- ap patisipe nan yon aktivite lekòl la patwosine;
- ap tann oswa ap monte nan transpò ki relasyone ak lekòl la;
- ap mache ale oswa vini, ap tann, oswa ap monte nan transpò pou ale oswa retounen sot lekòl oubyen yon aktivite lekòl la patwosine; oswa
- andeyò lekòl la kote konduit etidyan yo pote kòm rezulta deranjman sibstansyèl pou anviwònman eskolè a e popilasyon etidyan an.

Pou rezon dokiman sa, Sansè Etidyan nan chak lekòl oswa reprezantan I (“administratè ki responsab”) dwe fonksyone tankou direktè anba 603 CMR 53.00. Direktè Akademik lan dwe fonksyone tankou sipètentandan nan objektif pou reyalizasyon odyans disiplinè etidyan yo anba 603 CMR 53.00. Jan I itilize nan dokiman sa, ekspresyon “paran” an dwe defini tankou yon papa, manman, oswa gadò legal etidyan, oswa moun oubyen ajans legal ki otorize pou aji nan non etidyan an nan plas oswa an kolaborasyon avèk papa a, manman an, oswa gadò legal.

Vyolasyon lwa e règleman Match yo kapab pote kòm rezulta konsekans disiplinè jan sa etabli nan dokiman sa a. Etidyan yo kapab soumèt a direktif e konsekans adisyonèl pa chak lekòl jan sa etabli nan Manyèl Etidyan e Fanmi lan. Nan ka kote gen yon kontradiksyon ant Règleman Disiplinè pou Etidyan sa a ak nenpòt lòt règleman, ansyen an ta dwe gen priyorate.

#### Konpòtman ki Entèdi

Sa k vin ann aprè yo se egzanp konduit ki kapab okazyone disiplin, e sa enkli jiska sispanson alon tèm. Etidyan yo ki envolikre nan nenpòt konpòtman ki vyole lwa ak règleman Match yo oswa otreman ki pa koyeran avèk yon anviwònman edikasyonèl apwopriye kapab tonbe anba aksyon disiplinè. Egzan yo enkli, men pa limite a sa sèlman:

- Nenpòt vyolasyon de Itilizasyon Règleman Akseptab la oswa plan Prevansyon Entimidasyon an, sa enkli entimidasyon sibènetik oswa nenpòt fòm asèlman sou entènèt, difamasyon, kalomni, vèni, bay kout lang, oswa menas
- Kontak fizik endezirab
- Nenpòt vyolasyon de Règleman sou Diskriminasyon e Asèlman , sa enkli asèlman seksyèl oswa rasyal
- Agresyon Vèbal
- Menas, alekri oswa vèbal, sou entènèt oswa san entènèt
- Vòl, sa enkli vòl komèt andeyò lakou lekòl la
- Vòlè oswa tantatif pou vòlè pwopriyete lekòl la

- Travèse limit, tankou penetre oswa rantre nan espas pèsonè yon anplwaye san pèmisyon klè
- Grafiti (ekri sou mi), defigirasyon, vandalism oswa andomaje lokal yo oswa sa ki anndan lokal yo
- Vyolasyon Règleman sou Fimen an
- Kite edifis lekòl la san pèmisyon
- Entèfere ak itilizasyon apwopriye ekipman ijans lekòl la, sa enkli, men li pa limite a sa, alam dife, detektè dife, awozè, kamera sekirite, oswa ekstengtè dife
- Absanteyis (absan san rezon valab)
- Koze oswa tantatif pou koze domaj a pwopriyete lekòl la
- Aksyon ekstrèm ki montre mank respè, tankou entimidasyon, asèlman, lekòl ble (brimad), krache sou moun, oswa lakoz domaj fizik a lòt moun
- Goumen
- Vyolasyon nenpòt lòt lwa oswa règleman

### **Konsekans yo**

Enfrakson disiplinè yo gen konsekans sou enfaktè a e aplikasyon an depann de administratè ki responsab la e sa kapab gen ladan I fot, tann apa, detansyon, sèvis eskolè oswa netwayaj (si ofans lan relasyone ak andomajman pwopriyete lekòl la), pèdi privilèj eskolè yo (tan sosyalizasyon, pwomnad edikatif (eskisyon)), detansyon, sispanson nan lekòl, sispanson akou tèm, sispanson alon tèm, e/oswa ekspilsyon. Nan detèmine aksyon disiplinè apwopriye a, administratè ki responsab la kapab konsidere, pamì lòt bagay yo, antedesan disiplinè etidyan an. Selon enfrakson an, yo kapab notifye lapolis lè sa apwopriye.

Chak fwa (nenpòt lè) yon ensidan de move konduit etidyan pwodui ki pa enplike yon vyolasyon de M.G.L. c. 71, §§37H oswa 37H ½, administratè ki responsab la ta dwe evite itilizasyon sispanson alon tèm kòm yon konsekans jiskaske yo te eseje kèk altènatif e tantatif te fèt pou reyangaje etidyan an nan aprantisaj.

Pwosedi disiplinè pou etidyan ki gen andikap yo pral enplike pwosedi adisyonèl jan sa etabli nan Disiplin pou Etidyan yo avèk Règleman pou moun ki gen Andikap yo.

### **Sispanson ak Ekspilsyon**

Eksepte nan ka de yon sipresyon (deplasman) an ijans (gade, "Sipresyon an Ijans," anba), yo pral akòde etidyan yon pwosedi kòmsadwa avan yo aplike disiplin nan, jan sa etabli anba.

#### *Sispanson nan Lekòl*

Yon "sispanson nan lekòl" se yon sipresyon de yon etidyan nan aktivite yon salklas nòmal, men se pa mete yo deyò lekòl la pou plis pase dis jou (10) jounen lekòl (konsekitif oswa akimile pou plizyè enfrakson pandan ane lekòl la).

Pwosedi pou yon sispanson nan lekòl al pral konsa:

1. Administratè ki responsab la pral enfòme etidyan an chaj ki sou do I pou ofans disiplinè a, koz chaj la, epi ba etidyan an yon opòtinite pou defann li. Si administratè ki responsab la detèmine ke etidyan an te komèt ofans disiplinè a, li pral enfòme etidyan an de longè (vale tan) sispanson pou etidyan nan lekòl la ap dire, sa ki pa dwe depase dis (10) jou konsekitivman oswa akimilativman nan ane eskolè a.
2. Nan menm jou yo pran desizyon pou sispanson nan lekòl la, administratè ki responsab la pral fè efò rezonab pou enfòme paran an oralman de ofans disiplinè a, rezon ki fè yo abouti a konklizyon ke etidyan te komèt enfrakson an, e valè tan sispanson pou enfrakson an ap dire. Administratè ki responsab la pral envite paran an tou nan yon reyinyon ki pral pwograme nan jou sispanson an posib, e si I pa posib, pi bonè posib après a. Si administratè ki responsab la pa kapab lokalize paran an

- aprè I fin fè e dokimante omwen de (2) tantatif pou I fè sa a, tantatif sa pral konstitiye efò rezonab nan objektif pou enfòme paran an de sispanson nan lekòl la.
3. Administratè ki responsab la pral voye avi alekri ba etidyan ak paran I konsènan sispanson nan lekòl la, sa enkli motif la ak valè tan sispanson nan lekòl la ap dire, epi envite paran an nan yon reyinyon si yon reyinyon pa t ko fèt. Administratè ki responsab la pral voye avi sa nan jou sispanson an pou yo remèt li men nan men, pa lapòs sètifye, pa lapòs premye klas, imèl li nan yon adrès elektwonik paran te bay pou lekòl la kominiye avè I, oswa pa yon lòt mwayen livrezon ke administratè ki responsab la ka paran apwouve.

Yon sispanson nan lekòl ki dire plis ke dis (10) jounen lekòl (konsekitivman oswa akimilativman nan ane eskolè a) pral tonbe anba pwosedi sispanson alon tèm yo (Gade, "Sispansyon Alon tèm," anba).

Yon etidyan yo te voye nan biwo a pou mwatye yon jounen lekòl oswa plis ke sa te resevwa yon sispanson nan lekòl ki dwe ogmante ann akò avèk pwosedi ki detaye anba yo.

#### *Sispansyon Alon Tèm*

Yon "sispansyon alon tèm" siyifi sipresyon de yon etidyan nan lekòl la pou dis (10) jounen lekòl oswa mwens (konsekitivman oswa akimilativman pou plizyè engrafksyon pandan ane eskolè a).

Avan yo aplike yon sispanson akou tèm pou konduit ki pa mansyone pa M.G.L. c. 71, §§37H e 37H ½, pwosedi ki vinn ann aprè yo pral konsa:

1. **Avi:** Paran an ak etidyan, toulede dwe resevwa avi oral e alekri. Avi alekri a pral ekri an Anglè e lang prensipal yo pale lakay la si se yon lòt lang ki pa Anglè, epi voye I pou livrezon an fèt men nan men, pa pa lapòs premye klas, lapòs sètifye, imèl li nan yon adrès elektwonik paran te bay pou lekòl la kominiye avè I, oswa nenpòt lòt metòd livrezon ke lekòl la ak paran apwouve. Avi alekri sa pral gen ladan I sa ki vin an aprè yo:
  - a) ofans disiplinè a;
  - b) motif chaj la;
  - c) konsekans potansyèl la yo, sa gen ladan I longè potansyèl sispanson pou etidyan an;
  - d) opòtinite pou etidyan an genyen yon chita tandem ak administratè ki responsab la konsènan sispanson ki pwopoze a, sa gen ladan I opòtinite pou I diskite chaj yo epi prezante esplikasyon etidyan an de prezime ensidan an, e pou paran asiste odyans lan;
  - e) dat la, lè, ak andwa odyans lan; e
  - f) dwa etidyan an ak paran genyen pou yo jwenn sèvis entèpretasyon nan odyans lan si nesesè.
2. **Efò pou Envolikre Paran:** Administratè ki Responsab la pral fè efò rezonab pou enfòme paran yo de opòtinite pou yo asiste odyans lan. Administratè ki Responsab dwe pwouve ke I te voye avi alekri e li te fè omwen de (2) tantatif pou I kontakte paran an nan yon mwayen espesifik paran te bay pou yo kontakte I lè gen yon ijans yon fason pou yo ka reyalize odyans lan san prezans paran.
3. **Fòma Odyans lan:** Administratè ki Responsab pral diskite ofans disiplinè a, motif chaj la, e nenpòt lòt enfòmasyon enpòtan. Etidyan ak paran an, si I prezan, pral gen yon opòtinite pou I prezante enfòmasyon an, sa gen ladan I reyalite modere yo, ke administratè ki responsab la ta dwe konsidere nan detèmine konsekans yo pou etidyan an.
4. **Desizyon:** Responsab ki responsab la pral voye avi alekri bay etidyan ak paran yo de detèminasyon I e rezon ki okazyone I, e, si etidyan an nan sispanson, kalite e dirasyon sispanson an. Avi detèminasyon an kapab nan fòma de yon mizajou de avi e odyans alekri orijinèl la. Si etidyan an nan preskolè oswa nan klas k-3, administratè ki responsab la dwe voye yon kopi detèminasyon alekri a bay Direktè Akademik lan epi eksplike rezon yo pou enpozisyon yon sispanson an deyò lekòl la avan sispanson sa rantre an vige.

#### *Sispansyon Alon Tèm epi Ekspilysyon*

Yon "sispansyon alon tèm" define tankou yon sispansyon, ke seswa nan lekòl la oswa andeyò lekòl, pou plis ke dis (10) jou lekòl (konsekitivman oswa akimilativman pou divès ofans disiplinè pandan ane eskolè a). Okenn sispansyon alon tèm pou okenn rezon pa dwe pwolonje pi lwen ke fen ane eskolè a kote sispansyon sa enpoze.

Yon "ekspilsyon" defini tankou sipresyon pèmanan de yon etidyan de lokal lekòl la yo, de aktivite nòmal salklas la yo, e de aktivite eskolè yo.

#### Posesyon Dwòg oswa Zam, oswa Agresyon (M.G.L. c. 71, §37H)

Anba M.G.L. c. 71, §37H, Direktè a kapab sispann oswa ekspilse yon etidyan anba nenpòt nan sikontans ki vin ann aprè yo:

- Posesyon yon pwodui kontwole, sa enkli, men pa limite a sa, marigwana, kokayin, e eroyin, ak kèk preskripsyon medikaman.
  - Posesyon yon zam danjere,<sup>2</sup> sa enkli yon revòlvè oswa yon kouto
  - Agrese yon direktè, assitan direktè, pwofesè, asistan pwofesè, oswa lòt pèsonèl edikatif
- Lè y ap konsidere ekspilsyon pou ofans sa yo, administratè ki responsab la kapab plase yon etidyan nan sispansyon akou tèm (dis jou oswa mwens) sou baz yon odyans enfòmèl, ki dwe suiv pa yon odyans fòmèl avan Direktè a nan peryòd sispansyon sa a pou detèmine si wi oswa non yo dwe poze aksyon disiplinè adisyonèl, e sa enkli jiska ekspilsyon de lekòl la.
1. Odyans Enfòmèl. Odyans enfòmèl pral nan fòma yon konferans ant etidyan an e administratè ki responsab la. Nan konferans sa a, etidyan an (1) dwe enfòme de motif konferans lan, (2) yo dwe ba l opòtinite pou l prezante defans li, e (3) dwe bay yon desizyon sou sispansyon an. Si Direktè a estime retade odyans lan nesesè pou evite danje oswa entèripsyón, pwoesis sa a kapab tabli imedyatman aprè, olye ke se avan, sispansyon an.
  2. Efè pou Envolikre Paran yo. Avan pou mete yon sispansyon an vigè, Direktè a dwe fè efò rezonab pou enfòme paran etidyan an de sispansyon k ap frape l la pa dokimantasyon ke l te voye avi alekri e li te fè omwen de (2) tantatif pou kontakte paran an nan yon mwayen espesifik ke paran te founi pou kontakte l nan ka ijans.
  3. Odyans Fòmèl. Administratè ki responsab la dwe founi avi alekri a etidyan e paran yo, nan lang matènèl paran an, de yon odyans fòmèl avan Direktè a, sa ki pral fèt avan yon sispansyon ki dire plis ke dis (10) jou nan longè (konsekitivman oswa akimilativman pou divès enfraksyon pandan ane eskolè a). Avi a pral gen ladan l akizasyon ak deklarasyon evidans yo, dat la, lè ak andwa odyans lan, ak avi de dwa etidyan genyen pou l reprezante pa yon avoka (se etidyan k ap peye) oswa lòt moun layik, prezante evidans, e entèwoje temwen yo. Lekòl la pral anrejistre odyans lan e yon kopi de odyans sa pral disponib pou etidyan si sa entèrese l.
  4. Desizyon. Aprè odyans fòmèl la, Direktè a kapab, sa depann de li, deside sispann olye ke l ekspilse yon etidyan ke yo te detèmine ki te komèt ofans disiplinè a. Desizyon an dwe kouche pa ekri epi voye ba paran ak etidyan an.

Jan M.G.L. c. 71, §37H egzije sa, tèks lejislatif ki vin an aprè a bay:

- (a) Nenpòt etidyan yo jwenn nan lokal lekòl la yo oswa nan yon evènman lekòl la patwosine oswa ki relasyone ak lekòl, sa enkli jwèt atletik, nan posesyon de yon zam danjere, sa enkli, men li pa limite a sa,

<sup>2</sup> Sa a pa sèlman enkli kouto ak revòlvè, aparèy eksplozif e repwodiksyon idantik de zam/aparèy sa yo, men tou lòt objè yo itilize pou agrese yon lòt moun oswa otreman kreye yon sitiyasyon danjere, tankou yon baton bizbòl, yon pè sizo, alimèt oswa yon brikè. Pandan ke tout objè sa yo pa toujou konstitiye "zam danjere," administratè e pwofesyonèl edikatif yo pral revize sikontans chak ka e pran yon desizyon rezonab konsènan si wi oswa non yon objè patikilye yon etidyan posedè konstitiye yon zam danjere nan anviwònman lekòl la. Yo pral remèt Depatman Polis la nenpòt zam ilegal. Nenpòt etidyan ki pote yon zam lekòl la pral ekspilse pou yon minimòm de yon ane eskolè, avèk eksepsyon ki akòde sèlman pa Direktè Akademik lan. (Definisyon de yon zam afe enkli men li pa sèlman limite a revòlvè (sa enkli yon revòlvè pou kòmanse), bonm, grenad, wòkèk, misil, min e aparèy similè yo.)

yon revòlvè oswa yon kouto; oswa yon pwodui kontwole jan sa define nan chapit katreven katòz C, sa enkli, men pa limite a, marigwana, kokayin, ak eroyin, kapab resevwa kòm rezulta ekspilsyon nan lekòl la oswa distri lekòl la pa direktè a.

- (b) Nenpòt etidyan ki agrese yon direktè, asistan direktè, pwofesè, asistan pwofesè oswa lòt pèsònèl edikatif oubyen nan yon evènman lekòl la patwosine oswa evènman ki relasyone ak lekòl, sa enkli jwèt atletik, kapab pasib de ekspilsyon nan lekòl oswa distri lekòl pa direktè a.
- (c) Nenpòt etidyan ki akize de yon vyolasyon swa paragraph (a) oswa (b) dwe enfòme alekri de yon opòtinite pou yon odyans; sepanan, ki fè konnen ke etidyan an kapab gen yon reprezantasyon, ansanm ak opòtinite pou prezante evidans ak temwen nan odyans sa devan direktè a. Aprè odyans sa a, yon direktè kapab, jan l vle, deside sispann olye ke l ekspilse yon etidyan ke direktè a te detèmine ki te vyole swa paragraf (a) oswa (b).

#### Konviksyon oswa Chaj de yon Krim (M.G.L. c. 71, §37H ½)

Anba M.G.L. c. 71, §37H ½, yon etidyan kapab ekspilse lefèt ke l kondane oswa yo twouve l koupab (pa admisyon oswa adjidikasyon) de yon krim oswa krim delangan, oubyen nan sispanson lefèt ke yo akize l pou yon krim oswa krim delekan, si Direktè a te detèmine ke prezans kontinyèl etidyan an nan lekòl ta va genyen yon efè prejidisyè konsiderab sou byennèt jeneral Match.

Avan yon ekspilsyon oswa sispanson regularize pa dispozisyon sa a ki rantre an vigè, etidyan an dwe resevwa notifikasyon alekri de akizasyon yo e rezon ki fè yo sispann li oswa ekspilse l. Etidyan an dwe tou resevwa notifikasyon alekri de dwa li genyen pou konteste e pwosedi ki egzije, byenke sispanson oswa ekspilsyon an pral rete an vigè avan nenpòt odyans kontestasyon. (Gade, "Kontestasyon," anba).

#### Nenpòt Lòt Ofans Disiplinè (M.G.L. c. 71, §37H ¾ )

Yon etidyan kapab resevwa yon sispanson alon tèm pou lòt vyolasyon lwa ak règleman Match yo, sa depann de administratè ki responsab la aprè konsiderasyon fòm altènatif disiplin yo. Sispanson nan sikonstans sa yo pa pral depase yon total de 90 jounen lekòl nan yon sèl ane eskolè.

Avan yon etidyan resevwa yon sispanson alon tèm pou yon ofans ki pa regularize pa M.G.L. c. 71, §§37H e 37H ½, an plis de pwosedi e dwa detaye pou yon odyans sispanson akou tèm (gade, "Sispanson Akou Tèm," anwo), pwosedi ki vin an aprè yo aplikab:

1. Dwa etidyan yo genyen avan odyans disiplinè a:
  - a. Opòtinite pou revize dosye etidyan an ak dokiman yo sou yo administratè ki responsab la kapab apiye nan pran yon desizyon disiplinè avan menm odyans lan;
  - b. dwa pou l reprezante pa yon konseye oswa yon moun layik ke etidyan chwazi, se etidyan/paran etidyan k ap eye;
  - c. dwa pou pwodui temwen an favè l e pou prezante eksplikasyon etidyan an de swadizan ensidan an, men yo pa kapab fòse etidyan pou l fè sa a;
  - d. dwa pou egzamine temwen temwen match prezante yo;
  - e. dwa pou l mande ke odyans anrejistre pa administratè si responsab la, epi jwenn yon kopi de anrejistreman odyo a sou demann, nan ka sa a administratè ki responsab la pral enfòme tout patisipan yo ke yon anrejistreman odyo pral fèt.
2. Rezolisyon alekri a ki vin aprè odyans disiplinè a dwe:
  - a. Idantifye ofans disiplinè a, dat odyans lan te fèt la, e patisipan nan odyans lan;
  - b. Ekspoze reyalite prensipal yo e a ki konklizyon yo abouti;
  - c. Idantifye longè ak dat sispanson an, menm jan tou ak dat pou l retounen lekòl la;
  - d. enkli avi opòtinite etidyan genyen pou l resevwa sèvis edikatif pou l fè pwogrè akademik pandan peryòd sipresyon nan lekòl la; e
  - e. enfòme l de dwa l genyen pou l konteste desizyon administratè ki responsab la ba Direktè Akademik lan, pwosedi a mande pou solisite yon kontestasyon (gade, "Kontestasyon," anba), e ke sispanson alon tèm lan pral rete an vigè jiskaske e amwens ke Direktè Akademik lan deside

revoke desizyon administratè ki responsab la. Avi de dwa kontestasyon an pral redije nan lang Anglè ak nan lang prensipal yo pale nan kay la si se pa Anglè.

### **Sipresyon an Ijans**

Byenke dispozisyon pou sispanson akoutèm nan, sispanson alontèm nan, ak ekspilson jan sa etabli anwo a, yon etidyan ki gen yon chaj ofans disiplinè selon M.G.L. c. 71, §37H % kapab ranvwaye lekòl la tanporèman si prezans etidyan an kontinye reprezante yon danje pou moun oswa pwopriyete yo, oswa entèwong materyèlman e sibstansyèlman lòd lekòl la, e, nan je administraèe ki responsab la, pa gen lòt altènatif disponib pou aleje danje a oswa entèripsyón an.

Administratè ki responsab la pral enfòme Direktè Akademik lan imedyatman alekri de sipresyon an ak rezon sipresyon an epi dekri danje oswa deranjman etidyan koze avan yo voye etidyan lakay li.

Sipresyon tanporè pa pral depase de (2) jounen lekòl aprè jou sipresyon an ijans lan, pandan tan sa a administratè ki responsab la pral founi sa ki vin an aprè yo, jan sa aplikab pou dire sispanson an:

fè efò imeda e rezonab pou enfòme etidyan e paran etidyan oralman de sipresyon an ijans lan, motif ki alabaz sipresyon an ijans lan, epi detay de ensidan an ki egzije pou yo enkli yo nan avi alekri a (gade atik 2, anba);

1. bay etidyan ak paran l'avi alekri ki genyen enfòmasyon nesesè anba "Sispansyon Akou Tèm" oswa "Sispansyon Alon Tèm" anwo (sa depan de konsekans potansyèl la);
  2. bay etidyan yon opòtinite pou l'gen yon odyans avèk administratè ki responsab la, e paran an yon opòtinite pou l'asiste odyans lan, avan de (2) jou lekòl yo ekspire, amwen ke administratè ki responsab, etidyan, paran ta va agreye pwolongasyon delè a; e
  3. rann yon desizyon oralman nan memm jou odyans lan, e alekri pa pi ta ke jou lekòl ki vin an aprè a.
- yon aadministratè ki responsab kapab pa siphime yon etidyan nan lekòl la nan ka yon ijnas pou yon ofans disiplinè jiskaske dispozisyon adekwa te pran pou sekirite e transpò etidyan.

### **Kontestasyon**

*Posesyon Dwòg oswa yon Zam, oswa Agresyon (M.G.L. c. 71, §37H)*

Yon etidyan kit e ekspilse nan Match pou posesyon de yon pwodui kontwole, pou posesyon de yon zam danjere, oswa agresyon pèsonèl edikatif la dwe genyen dwa pou l'konteste devan Direktè Akademik lan. Etidyan ki ekspilse a dwe gen 10 jou apati de dat ekspilson an kote pou yo enfòme Direktè Akademik lan, alekri, de kontestasyon l'lan. Nan odyans pou kontestasyon an, etidyan an dwe genyen dwa pou l' prezante orlaman e alekri temwayaj an favè l, e dwa pou l' pran yon avoka, depans yo ap sou kont li. Direktè Akademik land we ran yon desizyon sou kontestasyon an sa ki dwe desizyon final lekòl la.

Jan M.G.L. c. 71 §37H egzije sa, yo bay tèks reglementè ki vin an aprè a: Nenpòt etidyan kit e ekspilse de yon distri eskolè an konfòmîte avèk dispozisyon say o dwe genyen dwa pou l'konteste siphéentandan an. Etidyan ki ekspilse a dwe genyen dis jou apati de dat ekspilson an kote yo enfòme siphéentandan de kontestasyon l'lan. Etidyan gen dwa pou l' pran yon avoka nan yon odyans devan siphéentandan. Motif kontestasyon an pa dwe limite sèlman a yon detèminasyon de reyalite yo s iwi oswa non etidyan te vyole nenpòt dispozisyon nan seksyon sa a.

*Kondanasyon oswa Chaj nan yon Krim (M.G.L. c. 71, §37H ½)*

Yon etidyan kit e ekspilse paske l' te kondane oswa yo te jwenn li koupab de yon krim oswa te sispan paske l' te akize de yon krim, e Direktè a te detèmine ke prezans kontinyèl etidyan an ta va genyen yon efè konsiderableman prejidisyab sou byennèt jeneral Match gen dwa fè apèl a ekspilson an devan Direktè Akademik lan. Etidyan ki ekspilse a dwe genyen dis (5) jou aprè dat ekspilson an pou l' enfòme Direktè Akademik lan demann li pou yon kontestasyon. Direktè Akademik land we fè odyans lan avèk etidyan e paran l'nan twa (3) jou kalandriye demann lan fèt la. Nan kontestasyon odyans lan, etidyan an dwe genyen dwa pou l' prezante temwayaj li oralman e alekri an favè l, e dwa pou l' pran yon avoka, se li k ap peye. Direktè Akademik lan pral rann yon desizyon nan senk (5) jou kalandriye de odyans lan sa kid we desizyon final lekòl la.

### *Nenpòt Lòt Ofans Disiplinè (M.G.L. c. 71, §37H ¾)*

Nenpòt etidyan kit e resevwa yon sispanson alon tèm pou nenpòt lòt vyolasyon ke sa ki etabli nan M.G.L. c. 71 §§ 37H or 37H ½ yo, gen dwa pou l konteste sispanson an devan Direktè Akademik lan lè l bay yon avi alekri nan senk (5) jou ki vini aprè dat sispanson an. Direktè Akademik land we fè odyans lan nan twa (3) jou aprè etidyan fin fè demann lan, amwen ke etidyan oswa paran mande yon ekstansyon jiska sèt (7) jou kalandriye adisyonèl. Si kontestasyon an pa depose nan espas tan sa a, Direktè Akademik lan kapab rejte kontestasyon an, oswa li kapb pèmèt kontestasyon an nan fason l vle, pou bon koz. Kondisyon ki vin an aprè yo aplikab:

1. Direktè Akademik lan pral fè efò de bòn volonte pou enkli paran an nan odyans lan lè l eseye fè odyans yon jou ak lè k ap pèmèt etidyan ak parn l patisiye. Direktè Akademik lan pral voye yon avi alekri bay paran de dat la, lè a, epi andwa kote odyan lan pral fèt la.
2. Direktè Akademik lan pral reyalize yon odyans pou detèmine s iwi oswa non etidyan an te komèt ofans disiplinè a de sa ke yo akize etidyan, e si se konsa, ki konsekans sa pral genyen. Direktè Akademik lan pral fè aranjman pou yon anrejistreman odyo de odyans lan, si etidyan oswa paran mande, yon pral ba yo yon kopi de anrejistreman odyo a, epi enfòme tout patisipan yo ke odyans la nap anrejistre.
3. Dwa yo bay etidyan ki nan odyans ak administrate ki responsab pral disponib pou etidyan an nan odyans kontestasyon an la (gade, "Sispansyon Alon Tèm," anwo a).
4. Direktè Akademik lan pral soumèt yon desizyon alekri nan senk (5) jou kalandriye odyans lan ki ranpli kondisyon rekiz yo pou yon sispanson alon tèm (gade, "Sispansyon Alon Tèm," anwo a). si Direktè Akademik lan detèmine ke etidyan te komèt yon ofans disiplinè, Direktè Akademik lan kapab enpoze menm oswa konsekans ki pi piti a ke administrate ki responsab la, men li pa pral enpoze yon pi gwo sispanson passe sa administrate ki responsab la enpoze a.

Desizyon Direktè Akademik lan konstitiye desizyon final Match.

### **Kontinyasyon Sèvis Edikatif yo ak Plan Sèvis Edikatif Match**

Pandan ke etidyan anba yon sispanson nan lekòl la, yon sispanson akou tèm, yon sispanson alon tèm, oswa ekspilsyon, etidyan pral gen opòtinite fè pwogrè akademik. Direktè oswa administratè ki responsab la pral enfòme etidyan ak paran l de opòtinite sa a alekri nenpòt lè yon sispanson oswa ekspilsyon enpoze. Yo pral bay etidyan yo yon opòtinite pou yo fè yo kredi, jan sa aplikab, reyalize asiyasyon yo, tès yo, papye yo, e lòt travay eskolè si nesesè pouf è pwogrè akademik pandan peryòd sispanson l nan salklas la. Etidyan ak paran yo pral notifye alekri de opòtinite sa a, nan lang Anglè e nan lang prensipal ki pale lakay etidyan an si se pa Anglè, nenpòt lè yon sispanson oswa ekspilsyon enpoze.

Pou etidyan ki sispan pou plis pase dis (10) jou konsekitif oswa ki ekspilse, Match te devlope yon Plan Sèvis Edikatif pou tout Lekòl la. Plan Sèvis Edikatif Match la kapab chanje, e kapab enkli, men li pa limite a sa, lesong patikilye, plasman altènatif, lekòl jou Samdi, e sou entènèt oswa aprantisaj a distans. Match dwe voye yon lis de sèvis edikatif altènatif yo ba etidyan ak paran etidyan yo ki ekspilse oswa ki te resevwa yon sispanson alon tèm pou plis pase dis (10) jou konsekitif. Match dwe pwouwe enskripsyon chak etidyan sa yo ki disponib yo ba eetidyan ak enfòmasyon kontak ba yon anplwaye Match ki kapab founi enfòmasyon adisyonèl.

Si retrè etidyan nan Match e/oswa deplase ale nan yon lòt lekòl pandan peryòd sispanson oswa ekspilsyon an, nouvo lekòl la oswa distri de rezidans land we swa admèt etidyan an nan lekòl yo a oswa founi sèvis edikatif ba etidyan an anba nouvo plan sèvis edikatif distri oswa eskolè a.

Jan M.G.L. c. 71 §37H egzije sa, yo bay tèks reglementè ki vin an aprè a: Nenpòt distri lekòl ki sispan oswa ekspilse yon etidyan anba seksyon sa a dwe kontinye founi sèvis edikatif ba etidyan an pandan peryòd sispanson oswa ekspilsyon an, anba seksyon 21 chapit 76. Si etidyan an deplase ale nan yon lòt distri pandan peryòd sispanson oswa ekspilsyon an, nouvo distri rezidans li an dwe swa admèt etidyan an nan lekòl yo a oswa founi etidyan sèvis edikatif nan yon plan sèvis edikatif, anba seksyon 21 chapit 76.

### **Rekonpilasyon Done e Prezantasyon Rapò**

Match dwe rekolekte epi rapòt done chak ane ba Depatman Edikasyon Elementè e Segondè konsènan jan I discipline etidyan I yo jan sa egzije. Administrate ki responsab la dwe revize peryodikman done disiplinè yo lè I chwazi popilasyon etidyan, tankou ras, gwoup etnik, sèks, kondisyon sosyoekonomik, sitiasyon daprantisaj Lang Anglè, e etidyan ki gen yon andikap. Administrate ki responsab la pral evalye dimansyon ak enpak konsekans disiplinè espesifik yo sou popilasyon etidyan yo, e detèmine s iwi oswa non li apwopriye pou modifye Pratik disiplinè yo.

Jan M.GL. c. 71 §37H egzije sa, yo bay tèks reglemantè ki vin an aprè a:

1. Distri yo dwe rapò ba depatman edikasyon elementè e segondè a rezon espesifik pou tout sispanson ak ekspilsyon yo, endepandamman de dirasyon oswa kalite, nan yon mwayen e fòma delege a etabli. Depatman edikasyon elementè e segondè dwe itilize enstriman rekoleksyon done li genyen pou l obteni enfòmasyon sa a nan men distri yo e li dwe modifye enstriman say o, si nesesè, pou l obteni enfòmasyon an. Chak ane, depatman edikasyon elementè e segondè a dwe a nivo distri mete done ak analiz yo sou fòm anonym, sa enkli kantite jou an total chak etidyan ekskli pandan ane eskolè a, disponib sou entènèt pou publik la nan fòma lizib pou aparèy yo. Rapò sa a dwe gen ladan I done detaye onivo distri a pa kondisyon e kategori etidyan yo delege a etabli.
2. Anba reglemantasyon depatman pwomilge, pou chak lekòl ki sispann oswa ekspilse yon kantite etidyan konsiderab pou plis pase 10 jou akimile nan yon ane eskolè, delege a dwe envestige epi, jan sa apwopriye, li ta dwe rekòmande modèl entèmedyè ki enkòpore etap yo avan aplikasyon sispanson oswa ekspilsyon an. Rezulta analiz yo ta dwe a dispozisyon publik la onivo distri eskolè a.

Adopte: 23 Jen 2015

Denye revize: 14 jen, 2018

## ANÈKS F

### Règleman Disiplinè pou Etidyan Andikape yo: LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) pral fonksyone an akò avèk tout lwa e regilasyon lokal, leta, e federal yo, sa enkli ‘Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)’ (Lwa Edikatif pou Moun Andikape yo) e §504 de Lwa Reyabilitasyon (Rehabilitation Act), avèk respè pou etidyan andikape yo, e Match pral asire l ke pwosedi pou sispansyon, sipresyon oswa otreman discipline etidyan andikape yo koyeran avèk tout egzijans legal yo. Jan yo itilize l nan dokiman sa a, ekspresyon “paran” ap siyifi paran oswa gadò legal yon etidyan, jan sa etabli nan 34 C.F.R. § 300.30.

Nan chak ensidan disiplinè ki envolikre yon etidyan andikape kote Sansè Etidyan yo oswa reprezantan l (“administrate ki responsab la”) te deside fè yon sipresyon ki konstitiye yon chanjman nan plasman (generalman, yon chanjman de plasman pwodui lè yo mete yon etidyan deyò lekòl la pou plis ke dis (10) jou konsekitif nan yon ane eskolè, oswa yo retire etidyan pou yon seri de sipresyon ki pi kout ki konstitiye yon modèl konpòtman e kantite a plis ke dis (10) jou eskolè), li pral asire l ke paran an notifye de desizyon an nan dat kote aksyon disiplinè a te poze a epi enfòme l de pwosedi de sekirite yo.

An jeneral, etidyan andikape yo kapab ekskli de pwogram yo pou jiska dis (10) jou lekòl pou chak ane eskolè menm jan ak nenpòt lòt etidyan. Sepandan, si Match ap chache fè yon ranvwa ki konstitiye yon chanjman nan plasman, Plan Edikasyon Endividiyèl (Angle: Individual Education Plan, IEP) edikasyon espesyal etidyan an oswa Ekip 504 la dwe detèmine an premye si wi oswa non konpòtman etidyan an te koze pa, oswa te relasyone dirèkteman e sibstansyèlman ak andikap li oswa si wi oubyen non konduit sa a se te rezulta dirèk paske Match te faya nan aplike IEP etidyan an oswa Plan 504 la (yon “manifestasyon detèminasyon”). Pou fè manifestasyon detèminasyon, Match la, paran an, e IEP oswa Ekip 504 la pral satisfè a revizyon tout enfòmasyon enpòtan nan dosye etidyan an nan dis (10) jou lekòl de desizyon pou chanje plasman de yon etidyan ki gen yon andikap akoz de movèz konduit li.

Si yo detèmine ke konduit la pa t yon manifestasyon de andikap etidyan an, Match kapab discipline etidyan an menm jan li t ap discipline nenpòt lòt etidyan anba Règleman Disiplinè pou Etidyan an.

Si yo detèmine konduit etidyan an se te yon manifestasyon de andikap etidyan an, IEP a oswa Ekip 504 la pral reyalize yon evalyasyon kondiktyèl fonksyonèl si yo pa t ko fè youn epi devlope yon plan kondiktyèl (oswa revize epi modifye yon plan kondiktyèl ki te la deja e IEP a oswa Plan 504, si nesesè), epi voye etidyan retounen nan pwogram aktyèl li a, amwenske paran etetidyan an ak Match dakò pou yon chanjman nan plasman an.

Nan ka kote yon etidyan posede, itilize, van oswa solisite yon pwodui ki kontwole, posede yon zam, oswa blese yon lòt moun gravman, yon etidyan edikasyon espesyal kapab plan nan yon plasman edikasyon altènativ enterimè pou jiska 45 jou lekòl endepandamman de relasyon konduit la ak andikap li. Ofisyè odyans yo kapab tou òdone plasman yon etidyan nan yon anviwònman enterimè apwopriye pou jiska 45 jou sou detèminasyon ke plasman aktyèl la gen anpil chans pou l abouti an domaj pou etidyan oswa lòt moun yo.

#### Sèvis

Nan ka yon chanjman nan plasman kote yo detèmine ke konduit etidyan an pa yon manifestasyon de andikap etidyan, oswa si yon etidyan te deplase pou sikostans espesyal ki gen rapò ak dwòg, zam oswa domaj kòporèl grav, Match pral kontinye founi etidyan an yon edikasyon piblik gratis ki apwopriye (free appropriate public education (FAPE)) e, si sa apwopriye, reyalize yon evalyasyon kondiktyèl fonksyonèl epi bay sèvis entèvansyon e modifikasyon pou evite repetisyon konduit la.

#### Kontestasyon

Si yon paran pa dakò ak IEP a oswa desizyon Ekip 504 la sou manifestasyon detèminasyon an oubyen avèk yon desizyon konsènan plasman, paran an gen dwa pou l demande yon pwosesis odyans ekspedye kòmsadwa nan Biwo Kontestasyon Edikasyon Espesyal (Bureau of Special Education Appeals). Si paran chwazi konteste, etidyan an ap rete nan plasman disiplinè a, si genyen, jiskaske ofisyel odyans lan òdone lòt oswa peryòd de tan pou aksyon disiplinè a rive nan bout li, kèlkeswa sa k vin anvan, amwen ke paran an ak lekòl la dakò otreman.

#### *Rapòte yon Krim*

Match kapab rapòte yon krim ki komèt pa yon timoun andikape ba otorite apwopriye yo, e gen posiblite pou l tonbe anba Dwa Edikasyonèl Familyal e Lwa Privasite (Family Educational Rights and Privacy Act) e privasite leta ak lwa sou dosye etidyan yo, ta dwe asire ke kopi de edikasyon espesyal ak achiv disiplinè yetidyan yo transmèt bay otorite apwopriye yo pou konsiderasyon.

#### *Pwosedi pou Etidyan Yo Pa Detèmine Kalifikasyon pou Edikasyon Espesyal*

Si avan aksyon disiplinè a, Match te gen konesans ke etidyan an kapab yon etidyan andikape, ansuit Match pral mete tout pwoteksyon disponib pou etidyan amwen ke yo detèmine ke posteryèman etidyan pa kalifye. Match kapab chache gen konesans avan si:

1. Paran te eksprime enkyetid li alekri ba pèsonèl administratif la/pwofesè pitit li a ke pitit sa gen bezwen edikasyon spesyal;
2. Paran te mande evalyasyon pou detèmine kalifikasyon pou edikasyon espesyal; oswa Pwosefè timoun nan (oswa lòt pèsonèl eskolè) te eksprime enkyetid espesifik konsènan modèl konduit timoun nan fas a Direktè Edikasyon Espesyal la oswa pèsonèl de sipèvizon an.

Sepandan, nan ka paran yo te derefize bay konsantman yo pou Match reyalize yon evalyasyon, te refize sèvis edikasyon espesyal, oswa si timoun lan te evalye e yo pa t twouve l kalifye pou SPED a, Match pa pral konsidere li te gen konesans avan sa.

Si Match pa t gen rezon pou l konsidere etidyan an gen yon andikap, e paran an solisite yon evalyasyon posteryè a aksyon disiplinè a, Match pral reyalize yon evalyasyon akselere pou detèmine si etidyan kalifye. Si yo jwenn eetidyan kalifye, ansuit li pral resevwa tout pwosedi pou pwoteksyon yo lè yo fin twouve l kalifye.

(Mizajou: 30 jiyè 2015)

Denye revize: 14 jen, 2018

## ANÈKS G

### Règleman Pou Dosye Etidyan: LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

Lalwa federal ak leta yo bay moun dwa a konfidansyalite, aksè, e amandman ki relasyone ak dosye etidyan yo (jan sa defini anba a) pou etidyan ki gen 14 an yo oswa plis oswa ki pa t ko rantre nan nevyèm ane, kèlkeswa sa k vin avan (“etidyan ki kalifye yo”) oswa pou gadò e paran etidyan yo ki gen mwens ke 14 an e ki pa t ko rantre nan nevyèm ane (“paran yo”). Pou rezon dokiman sa bay yo, “dosye etidyan yo” dwe defini tankou yon transkripsyon etidyan an, dosye tanporè, dosye sante ak iminizasyon, e videwo siveyans ak imaj kamera siveyans yo nan mezi imaj sa yo itilize pou motif disiplinè etidyan an. Sou demann, Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) pral founi kopi lwa federal ak lwa leta ki aplikab yo.

#### Aksè e Amandman

Yon paran (ki diferan ak yon paran ki pa paran ki anchaj la) oswa etidyan gen yon dwa pou l gen aksè nan dosye etidyan an e chache yon amandman si paran oswa etidyan ki kalifye a kwè dosye sa yo pa presi, gen erè ladan yo, oswa otreman yo vyole dwa privasite etidyan an. Yon fason pou ka gen aksè oswa chache amandman nan dosye etidyan an yo, tanpri kontakte Direktè a oswa Direktè Egzekitif la alekri epi aksè sa a pral akòde pi bonè posib e nan espas 10 jou aprè demann inisyal la. Sou demann, etidyan ki kalifye a oswa paran an kapab rankontre avèk pèsonèl eskolè ki kalifye pwofesyonèlman epi resevwa nenpòt kontni dosye eskolè a tou entèprete. Si Match deside pa amande yon dosye yon etidyan jan l solisite a, paran an oswa etidyan ki kalifye a kapab solisite yon odyans. Si, aprè odyans lan, Match detèmine enfòmasyon nan dosye etidyan an pa presi, gen erè oswa otreman li vyole dwa privasite etidyan an, li dwe enfòme paran an oswa etidyan ki kalifye a de dwa l genyen pou l mete yon deklarasyon nan dosye a lè l fè kòmantè sou enfòmasyon ki konteste nan dosye oswa fè konnen pou kisa li pa dakò avèk desizyon ajans lan oswa enstitisyon an. Deklarasyon sa a pral rete kòm yon pati nan dosye etidyan an toutotan dosye a egziste, e enfòmasyon sa a pral revele nenpòt lè Match revele pati nan dosye ki fè pati deklarasyon an.

Yon paran ki pa anchaj k ap chache gen aksè nan dosye etidyan an kapab soumèt yon demann alekri bay Direktè a oswa Direktè Egzekitif la. Imedyatman paran ki anchaj la pral enfòme de demann lan e li pral gen opòtinite founi kèk dokimantasyon (tankou yon otorizasyon tribunal) sa k pral afekte aksè paran ki pa anchaj la nan dosye etidyan an. Paran ki gen kesyon oswa enkyetid sou aksè nan dosye yo, pa paran ki pa anchaj yo dwe kontakte Direktè a oswa Direktè Egzekitif la pou enfòmasyon adisyonèl.

#### Konfidansyalite

Revele dosye etidyan yo jeneralman egzije konsantman paran oswa etidyan an ki kalifye a gen chans pou kèk eksepsyon aplike. Pa egzanp, anplwaye Match yo (enkli administratè yo, sipèvizè yo, enstriktè yo, manm pèsonèl sipòtè yo), administratè yo, oswa moun ki gen kontra ak Match (enkli avoka yo, verifikatè, konsiltan medikal e terapis yo, e moun k ap ede anplwaye Match yo nan reyalizasyon travay yo) kapab gen aksè nan dosye etidyan an jan sa nesesè pou reyalize travay yo san konsantman yon etidyan ki kalifye oswa paran etidyan an. Match kapab revele tou tout dosye etidyan an bay pèsonèl eskolè yon lekòl ki otorize kote yon etidyan ap chache oswa eseye transfere ale san Match pa bay etidyan an ki kalifye a oswa paran l lòt avi adisyonèl oswa san l pa resevwa konsantman nan men yo. An plis de sa, Match kapab revele dosye etidyan san konsantman lwa leta oswa otorite lokal yo ki la pou fè respekte lalwa nan sistèn jivenil nan ann akò avèk lalwa san konsantman yon paran oswa yon etidyan ki kalifye. Enstans adisyonèl kote dosye etidyan yo kapab revele san konsantman etabli nan 20 U.S.C. § 1232g(b), 34 CFR § 99.31 e 603 CMR 23.07(4).

An plis de sa, Match kapab revele enfòmasyon sou repètwa (jan sa defini anba) san avize oswa san konsantman, amwenske aprè resepsyon règleman sa a, li objekte a piblikasyon nenpòt enfòmasyon sou repètwa l (jan sa defini anba). Pou motif dokiman sa a, “enfòmasyon sou repètwa” defini tankou non yon etidyan an, adrès li, nimewo

telefòn li, imèl li, dat e lye nesans li, nivo etid li, dat li te gradye yo, pwa ak wotè manm ekip atletik yo, nan ki klas li ye, patisipasyon l nan aktivite ak espò ki rekonèt, onè ak prim, e plan detid aprè lekòl segondè.

An plis de sa, ann akò avèk M.G.L. c. 71, § 89(g), Match pral revele non ak adrès postal (eksepte pou adrès la nan yon elèv ki san kay) etidyan yo bay yon lòt moun (enstitisyon) si distri eskolè a mande pou l fè sa, amwenske yon paran oswa etidyan ki kalifye a objekte (di l pa dakò) pou yo revele enfòmasyon sa lè l voye yon avi alekri bay Direktè a oswa Direktè Ekzekitif la nan espas dis (10) jounen lekòl aprè l fin resevwa règleman sa a.

### **Konsèvasyon Dosye**

Match pral konsève transkripsyon yon etidyan pou yon peryòd de 60 jou aprè yon etidyan fin gradye, transfere oswa soti kite Match. Konsèvasyon dosye tanporè yon etidyan pa dwe dire plis ke sèt (7) lane pou l detui aprè etidyan fin soti kite Match, transfere oswa gadye nan Match.

Kalifikasyon tès entèlijans an gwoup ki te administre sou yon etidyan dwe eliminate nan dosye etidyan an nan fen ane eskolè tès la te administre a.

Aprè gradyasyon yon etidyan, retrè oswa transfè yon etidyan soti kite Match, Match pral founi avi alekri bay etidyan ki kalifye a ak paran l sou dat apwoksimatif dosye tanporè etidyan an pral detui e dwa yo genyen pou resevwa enfòmasyon sou dosye sa a.

### **Konplent**

Paran ak etidyan ki kalifye yo gen dwa pou depoze yon plent konsènan faya yon lekòl faya nan aplike lalwa e regilasyon nan dosye etidyan an devan Depatman Edikasyon Masachisèt, 350 Main Street, Malden, MA 02148. Konplent konsènan lwa ak regilasyon federal yo ki kontwole dosye etidyan yo kapab depoze devan Biwo Aplikasyon Règleman Familyal, Depatman Edikasyon Ameriken (Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education), 400 Maryland Avenue SW, Washington, DC 20202-4605.

Mizajou: Novanm 14, 2017

Denye revize: 14 jen, 2018

## ANÈKS H

**Itilizasyon Akseptab de Règleman Pou:**

**MATCH CHARTER PUBLIC SCHOOL  
THE CHARLES SPOSATO GRADUATE SCHOOL OF EDUCATION, INC.  
THE MATCH FOUNDATION, INC.**

### **1. Objektif ak Itilizasyon ki Akseptab**

- a. Lekòl Piblik Match Charter (“Match School”), The Charles Sposato Graduate School of Education, Inc. (“Sposato”), e The Match Foundation, Inc. (collectively, “Match Education”) founi mentni sistèm enfòmatik yo ak resous rezo yo pou sipòte prestasyon edikasyon epi administrasyon operasyon Edikasyon (edikatif) Match yo. Sa yo enkli estasyon travay òdinatè yo, laptòp yo, aparèy entèlijan pòtatif yo, aplikasyon yo, rezo entèn yo, (toulede, sa ki fonksyone ak fil e sa ki fonksyone san fil), sèvè yo, baz done sou entènèt, e aksè andeyò rezo yo, enkli entènèt (de fason kolektif dokiman sa fè referans a “sistèm enfòmatik yo”). Règleman sa aplikab pou tout itilizatè sistèm enfòmatik Edikatif Match la, sa enkli anplwaye, volontè, kontraktè, etidyan ak vizitè Edikatif Match yo.
- b. Edikasyon Match la pèmèt anplwaye I yo ak volontè yo pou yo itilize sistèm enfòmatik Edikatif Match la pou rezon pèsonèl yo okazyonèlman toutotanke sistèm enfòmatik la pa itilize yon fason ki vyole règleman sa a epi itilizasyon sa a fèt avan oswa aprè lè travay yo, ki se pa nan moman ki asiyé pou anseye oswa lè travay, e moman manje midi yo.
- c. Règleman sa a dekri itilizasyon akseptab e inakseptab sistèm enfòmatik yo, men deskripsyon sa yo pa yon lis konplè de tout itilizasyon ki akseptab e inakseptab yo. Nenpòt itilizatè ki gen yon kesyon konsènan si wi oswa non yon aktivite an patikilye pa akseptab dwe chache oryantasyon nan men sipèviziè I (pou pèsonèl la), Direktè a oswa Direktè Egzekitif la (pou etidyan Lekòl Match yo), Dwaven an (pou etidyan Sposato yo).

### **2. Aksè a Sistèm Enfòmatik Edikatif Match yo**

- a. Pèsonèl. Nouvo manm pèsonèl yo pral resevwa règleman sa a pa mwayen Manyèl Edikatif Anplwaye Match yo. Avèk pèmisyon sipèviziè yo, manm pèsonèl Edikatif Match yo pral gen aksè nan resous enfòmatik ki vin annaprè yo atravè salklas yo, biwo yo, sant bibliyotèk miltimedya yo, e/oswa laboratwa enfòmatik e mobil yo: imèl enkli zouti konferans e kolaborasyon, sèvè entènèt, sèvis enskripsyon bazdone ak enfòmasyon sou entènèt, Edikasyon Match sèvi pou sekirize estokaj fichye, e tout resous ak zouti ki sou entènèt/rèd mondal la. Resous enfòmatik nan Edikasyon Match yo kapab chanje etandoneke teknoloji ap devlope. Chanjman sa yo pral plase nan tèks dokiman sa a tou.
- b. Etidyan yo. Etidyan yo pral gen aksè awopriye a entènèt la e reso Edikatif Match yo atravè òdinatè lekòl la yo pou reyalize travay ki gen rapò ak lekòl la. Etidyan yo kapab itilize sistèm enfòmatik Match yo sèlman pou rezon edikatif. Etidyan yo (e, pou etidyan Lekòl Match yo, fanmi yo) pral resevwa règleman sa a pa mwayen Manyèl Etidyan ak Fanmi yo oswa li pral separe separeman.
- c. Lòt Itilizatè yo. Vizitè yo kapab ouvè kont pèsonèl tanporè oswa kontraktè endepandan yo, (pa egzanp, ranplansan alontèm yo, vandè sèvis yo, entèn yo, pwofesè etidyan yo, enstriktè edikasyon kominotè yo, espesyalis terapeutik yo, volontè yo), kapab gen yon kont vizitè. Aksè yon vizitè kapab limite.

### **3. Avètisman**

- a. Match Education pa bay okenn kalite garanti, keseswa ouvètman oswa anbachal, sèvis ki founi atravè sistèm enfòmatik li yo pral san erè oswa san defo. Match Education pa responsab pou presizyon oswa kalite enfòmasyon ki obtenu atravè sistèm enfòmatik li yo. Itilizatè sistèm enfòmatik Match Education yo asime tout responsablite pou itilizasyon yo ki enkli, men ki pa limite a sa sèlman, pèdi done , entèripsyon nan sèvis, frè, responsablite, oswa domaj.

#### **4. Pwopriyetè/Privasite**

- a. Sistèm enfòmatik Match Education yo se pwopriyete Match Education. Tankou, aktivite ak dosye itilizatè yo gen chans pou kèk manm pèsonèl la enspekte yo nenpòt lè. Match Education gen dwa pou I kontwole epi revize izaj nenpòt e tout aspè sistèm enfòmatik li yo, sa enkli, men li pa limite a sa sèlman, kontwole izaj entènèt la, telechajman fichye, e tout komunikasyon yo. Match Education fè mentnans epi aktyalize rezo I yo ak anviwònman enfòmatik li yo lè I entegre kontwòl apwopriye nan sipò règleman sa a. enstriman ki itilize yo kapab enkli, men yo pa limite a sa sèlman: kontwole aparèy yo, filtrasyon kontni yo, pwoteksyon viris, sèvis ouvè sesyon yo, rezo vityèl, gen aksè nan fichye itilizatè yo, e konfigirasyon sekirité yo.
- b. Itilizatè yo pa dwe genyen yon atant privasite konsènan okenn itilizasyon yo fè de sistèm enfòmatik Match Education yo. Pou pi espesifik, nenpòt dokiman, imèl oswa lòt komunikasyon ki kreye, moun aksede, estoke, voye oswa resevwa sou sistèm enfòmatik Match Education yo, sa enkli komunikasyon sou kont imèl pèsonèl yo (Gmail, Yahoo, elatriye) oswa sou rezo sosyal yo tankou Facebook, Instagram e Twitter, yo menm moun itilize sou sistèm enfòmatik Match Education yo, pa prive.
- c. Imèl ki kreye oswa resevwa pa yon anplwaye Lekòl Match se yon zafè dosye publik li pwobab pou I publik pou publik la selon lwa dosye publik Masachisèt yo.

#### **5. Itilizasyon Inakseptab Yo**

- a. Sistèm enfòmatik Match Education yo pa kapab itilize pou defann afilyasyon politik.
- b. Sistèm enfòmatik Match Education yo pa kapab itilize pou Iwazi, pou objektif ilegal (oswa sipòte aktivite ilegal), oswa objektif komèsyal tankou, men ki pa limite a sa sèlman, ofri, founi oswa achte machandiz e/oswa sèvis pou itilizasyon pèsonèl oswa pou pwofi. An plis de sa, sistèm enfòmatik Match Education yo pa kapab itilize kòm yon aksè a sèvis publik oswa yon fowòm publik. Tankou, Match Education gen tout dwa I pou I mete restriksyon rezonab materyèl itilizatè yo kapab gen aksè oswa poste atravè sistèm enfòmatik Match Education yo.
- c. Itilizatè yo pa kapab itilize sistèm enfòmatik Match Education yo pou obtenu oswa pataje enfòmasyon sou pèsonèl la, sou etidyan yo oswa sou fanmi yo pou nenpòt rezon ki pa rezon edikatif.
- d. Itilizatè yo entèdi pou yo kopye materyèl ki gen dwa dotè yo san otorizasyon moun ki gen dwadotè a amwenske yo itilize kopi yo pou anseye (sa enkli plizyè kopi pou itilize nan salklas la), etidyan yo oswa chèchè yo. Si gen ensètitid sou dimansyon pwoteksyon dwadotè a pou materyèl sou entènèt yo, itilizatè yo dwe jwenn yon pèmisyon pou yo itilize materyèl moun ki gen dwadotè a.
- e. Itilizatè yo pa dwe eseye gen aksè a fichye oswa kont yo pa otorize atravè sistèm enfòmatik Match Education yo.
- f. Itilizatè yo pa dwe vandalize sistèm enfòmatik Match Education yo, pa egzanp, lè yo koze domaj fizik, lè yo rekonfigire sistèm operatif yon òdinatè, lè yo eseye degrade oswa entèwont sistèm enfòmatik Match Education yo, oswa detui done lè yo simaye viris enfòmatik oswa pa nenpòt lòt mwayen. Nenpòt moun yo dekrouvri ki vandalize entansyonèlman sistèm enfòmatik Match Education yo dwe pasib de sanksyon disiplinè e dwe responsab pou depans ki fèt pou pyès òdinatè yo, lojisyèl yo, ekipman, materyèl, rekiperasyon done e/oswa restorasyon sistèm nan.

- g. Itilitatè yo pa dwe pretann yo se yon moun yo pa ye lè y ap voye oswa resevwa komunikasyon elektwonik.
- h. Itilize modpas oswa kont yon lòt moun entèdi estrikteman.
- i. Li inakseptab pou eseye li, efase (elimine), kopye oswa modifye komunikasyon elektwonik lòt itilitatè yo oswa entèfere avèk konpetans lòt itilitatè pou voye oswa resevwa komunikasyon.
- j. Itilitatè yo pa dwe ouvè, voye, revoye materyèl oswa komunikasyon ki difamatwa, pònografik, obsèn, ki gen karakteristik seksyèl, menasan, aselan, pwofán, oswa ensandyè.
- k. Itilitatè yo pa dwe telechaje oswa enstale okenn lojisyèl komèsyal, lojisyèl gratis y ap teste, lojisyèl gratis, oswa kalite materyèl ki sanble ak yo sou sistèm enfòmatik Match Education yo san avan yo pa jwenn otorizasyon nan men Direktè Teknoloji a oswa reprezantan l.
- l. Itilitatè yo dwe absteni yo pou yo pa poze aksyon oswa itilize langaj atravè imèl, mesaj enstantane, oswa nenpòt lòt metòd komunikasyon sou entènèt ki diskriminatwa, oswa asele oswa menase lòt moun yo e sa kapab vyole Plan Prevansyon Entimidasyon Lekòl Match la oswa Règleman Zewo Asèlman e Diskriminasyon Match Education yo. Itilitatè yo pa dwe sèmante (jire), yo pa dwe itilize mo vilgè oswa langaj oubyen imaj inapwopriye.

## **6. Direktiv pou Anplwaye yo Pou Itilizasyon Rezo Sosyal**

- a. Lè anplwaye Match Education yo poste kontni sou rezo sosyal la, kèlkeswa si wi oswa non se sistèm enfòmatik Match Education k ap itilize oswa se sistèm enfòmatik pèsonèl, direktif ki vin annaprè yo aplikab:
  - i. Anplwaye yo pa dwe poste enfòmasyon idantifikasyon pèsonèl sou aktyèl oswa ansyen etidyan oswa sou lòt manm pèsonèl yo.
  - ii. Anplwaye yo pa dwe poste enfòmasyon ki kapab konsidere diskriminatwa, ofansif, obsèn, menasan, aselan, entimidan, ofansif, pètiban, oswa ki ka konstitiye kòm entimidasyon. Pèsonèlman e legalman anplwaye yo responsab pou enfòmasyon yo poste yo.
  - iii. Anplwaye yo ankoraje grannman pou jere konfigirasyon privasite yo pou evite afichaj publik prezans yo sou nenpòt rezo sosyal yo pa ta vle pou etidyan yo, paran/gadò yo oswa kòlèg yo wè.
  - iv. Anplwaye yo pa dwe itilize kont rezo sosyal pèsonèl yo pou kominike avèk etidyan Lekòl Match yo, sa enkli ajoute etidyan yo kòm "zanmi" sou rezo sosyal yo tankou Facebook oswa Instagram.
  - v. Anplwaye yo pa dwe kreye yon lyen nan yon blòk pèsonèl, sitwèb, oswa lòt sit rezo sosyal yo, pou relasyone l ak sitwèb Match Education an amwenske sipèvizè anplwaye a ba l otorizasyon.
  - vi. Li estrikteman entèdi pou itilize senbòl oswa an tèt Match Education yo sou yon blòk, sitwèb, oswa lòt sit rezo sosyal yo.
  - vii. Yon anplwaye pa dwe prezante tèt li kòm yon pòt pawòl pou Match Education. Si yon anplwaye publiye yon blòk oswa poste sou entènèt enfòmasyon ki gen rapò ak travay li nan Match Education, anplaye sa a dwe eksplike klèman li pap pale nan non Match Education. Li t ap pi bon pou l mete yon avètisman tankou ki di "Piblikasyon sou sit sa se panse pèsonèl mwen e yo pa nesesèman reflete pwennvi Match Education."

- viii. Anplwaye yo ta dwe absteni yo pou yo pa itilize rezo sosyal yo pandan lè travay yo keseswa se sou sistèm enfòmatik Match Education yo oswa sou aparèy pèsonèl yo, amwenske itilizasyon sa a relasyone ak travay la e sipèvize anplwaye a otorize l.

## 7. Sekirite sou Entènèt

- a. Itilizasyon entènèt gen gwo danje. Tout itilizatè ak paran etidyan Lekòl Match yo ankouraje pou yo li enfòmasyon Biwo Minis Jistis Masachisèt te pibliye sou Krim Sibènetik e Sekirite sou Entènèt sa ki disponib sou sitwèb Politik Kominotè gouvènman Masachisèt la nan website www.mass.gov. Chache "Attorney General" pou w jwenn sitwèb Biwo Minis Jistis la, kote w pral jwenn "Cyber Crimes and Internet Safety" (Krim Sibènetik e Sekirite sou Entènèt) anba soutit "Public Safety" (Sekirite Piblik). An plis de sa, tout etidyan yo pral patisipe nan pwogram edikatif anti-entimidasyon Lekòl Match la jan sa etabli nan Plan Prevansyon Entimidasyon Lekòl Match la.
- b. Tout itilizatè yo gen yon kont endividyle e yo dakò kenbe modpas yo sekirize. Itilizatè yo responsab kont yo, enfòmasyon yo, kòd sekrè yo, e modpas yo e yo pa pral pataje yo oswa pèmèt lòt moun gen aksè a yo. Itilizatè yo gen pou responsabilite konsève bagay sa yo an sekrè e pou yo rapòte nenpòt vyolasyon (enfiltrasyon) yo sispièk bay sipèvizè yo (pou pèsonèl la), bay Direktè a oswa Direktè Egzekitif la (pou Etidyan Lekòl Match yo), Dwayen an (pou etidyan Sposato yo).
- c. Etidyan yo pa pral revele enfòmasyon prive (pa egzanp, adrès, nimewo telefòn) nan okenn komunikasyon elektwonik ki relasyone ak lekòl sa enkli komunikasyon pa mwayen entènèt, oswa lòt zouti rezo entènèt. Espesyalman, itilizatè yo dwe absteni yo pou yo pa revele enfòmasyon pèsonèl oswa prive sou okenn sit komèsyal oswa lòt sit echanj medya sou entènèt (pa egzanp, Facebook; Myspace, Twitter, chat rooms), patikilyèman si lekòl la pa patwosine sit sa yo. Sistèm enfòmatik Match Education an pa ta dwe itilize pou fè rankont oswa pou planifye rankont moun enkoni.
- d. Lè n ap randre nan resous e done lekòl la yo sou nenpòt sistèm (sa enkli lè nou andeyò rezo Match Education yo), pèsonèl la ak volontè yo pral itilize prekosyon kòmsadwa pou pwoteje privasite ak entegrite done etidyan yo.
- e. Match Education gen tout dwa l pou l itilize filtè teknologik pou ede l kontwole aksè itilizatè yo nan kontni sou entènèt la e sitwèb inapwopriye yo tout pandan y ap itilize rezo l yo.
- f. Etidyan yo kapab itilize entènèt la sèlman pou rezon edikatif. Itilizasyon pèsonèl sitwèb rezo sosyal yo (pa egzanp, Facebook, MySpace, Twitter, elatriye) e sal konvèrsasyon yo estriktetman entèdi.
- g. Nenpòt anplwaye Lekòl Match ki ta renmen elaji itilizasyon kék sitwèb edikasyonèl nan salklas la dwe suiv pwosedi sa yo:
  - a. Anplwaye a dwe soumèt yon solisitud bay direktè a, e direktè a pral enfòme manm pèsonèl la si wi oswa non itilizasyon kék sitwèb nan salklas la pèmisib.
  - b. Aprè apwobasyon, direktè a pral enfòme kowòdonatè sitwèb lekòl la. Kowòdonatè sitwèb chak lekòl yo dwe genyen yon lis sitwèb edikatif etidyan yo ap itilize pou motif edikatif sou sitwèb sa yo, sa yo ki ta dwe aktyalyze de tanzantan.
  - c. Nan ka kote etidyan yo ta dwe enskri pou ouvri yon kont yon fason pou yo ka itilize yon sitwèb an patikilye, manm pèsonèl yo dwe kache enfòmasyon etidyan nan tout mezi Pratik posib (sa vle di, non l, premye lèt siyati l; oswa inisyal li yo, matcheducation, elatriye).

## 8. Done e Kontwòl

- a. Match Education gen tout dwa l pou l rekonfigire nenpòt òdinatè lè sa nesesè.

- b. Match Education responsab po apwovizyone, fè enstalasyon, fè mentnans, otorize tout lojisyèl k ap fonsyone nan sistèm enfòmatik li yo.
- c. Okenn done oswa fichye pèsonèl pa kapab estoke sou yon rezo oswa òdinatè Match Education.
- d. Match Education founi tout itilizatè yon kont sou rezo ak estokaj done. Se responsablite itilizatè a pou l asire l tout fichye ak done yo estoke nan andwa apwopriye yo. Match Education reyalize pwogramasyon sovgad regilyèman pou prevni pèt oswa koripsyon. Sepandan, Match Education pa kapab bay garanti tout enfòmasyon yo kapab rekipere nan ka ta gen yon fay katastwofik.
- e. Responsablite pou sovgade yon aparèy pòtab oswa yon aparèy mobil repoze sou do itilizatè a. Match Education pa responsab pou founi sovgad pou aparèy sa yo.

## **9. Pyès Òdinatè/Lojisyèl**

- a. Nenpòt e tout ekipman Match Education pwopòsyone pou itilizasyon pa nenpòt itilizatè dwe trete avèk swen kòmsadwa. Tout itilizatè yo responsab pou asire yo ekipman yo pa andomaje oswa yo pa vòlè yo. Abi, domaj oswa move itilizasyon dwe rapòte imedyatman bay yon sipèvizè itilizatè oswa bay Direktè Teknoloji a (pou pèsonèl la), bay Direktè a oswa bay Direktè Egzekitif la (pou etidyan Lekòl Match yo), Dwayen an (pou etidyan Sposato yo).
- b. Nenpòt e tout kontryayete oswa pwoblèm ki relasyone ak nenpòt pyès òdinatè, lojisyèl, sistèm oswa rezo dwe rapòte bay Direktè Teknoloji a.

## **10. Vyolasyon**

- a. Gen aksè a sistèm enfòmatik Match Education yo se yon privilèj e non pa yon dwa. Match Education gen tout dwa l pou l refize, revoke, oswa sispann espesifik privilèj pou itilizatè yo, e/oswa poze aksyon disiplinè jiska, e sa enkli, sispansyon, ekspilsyon (pou etidyan yo), e revokaksyon (pou pèsonèl ak volontè yo pou vyolasyon règleman sa a).
- b. Match Education pral avize ajans apwopriye ki pou fè respekte lalwa yo de nenpòt aktivite ilegal ki pwodui nan itilizasyon sistèm enfòmatik Match Education yo. Match Education pral kowopere tou konplètman avèk ofisyel lokal, leta e/oswa federal yo nan nenpòt envestigasyon ki relasyone ak aktivite ilegal ki reyalize atravè sistèm enfòmatik Match Education yo.
- c. Match Education entèdi reprezay kont nenpòt manm pèsonèl la yo paske yo rapòte yon posib vyolasyon de règleman sa a oswa paske yo kowopere nan yon envestigasyon pral pasib anba aksyon disiplinè, jiska e sa enkli revokasyon.

Mizajou: 14 jen, 2018

## ANÈKS I

### LEKÒL PIBLIK CHARTER

#### Notifikasyon pou Paran Konsènan Edikasyon Seksyèl

Selon Lalwa Jeneral Masachisèt yo (Massachusetts General Laws) Chapit 71, Seksyon 32A, "the Match Charter Public School Board of Trustees" (the "Board") te adopte règleman sa a sou dwa paran yo ak gadò yo timoun nou yo genyen nan sa ki gen pou wè ak pwogram edikatif la ki envolikre premyèman nan edikasyon seksyèk imen oswa pwoblèm seksyalite imen yo.

O kòmansman de chak ane, tout paran/gadò etidyan Lekòl Piblik Match Charter yo pral notifye alekri de kou e pwogram edikatif nou ofri yo ki envolikre premyèman edikasyon seksyèl imen oswa pwoblèm seksyèl imen. Parn/gadò etidyan ki enskri nan lekòl la aprè ane eskolè a fin kòmanse yo pral ba yo avi a alekri nan moman enskripsyon an. Si plan pworam edikatif la chanje pandan ane eskolè a, a Pratik limite, paran/gadò yo pral notifye pou de reyalite sa a nan yon delè avan emplémentasyon an.

Chak avi paran/gadò yo resevwa pral enkli yon brèf deskripsiyon de pwogram règleman sa kouvri, e li pral enfòme parn/gadò ke yo kapab:

1. Egzante pitit yo de nenpòt pati nan pwogram ki envolikre premyèman edikasyon seksyèl imen oswa pwoblèm seksyalite imen yo, san penalite a etidyan an, lè yo voye yon lèt ba direktè lekòl la pou mande l yon egzanpsyon. Nenpòt etidyan ki egzante pa rekèt yon paran/gadò anba règleman sa a yo kapab bay o yon asiyasyon altènatif.
2. Enspekte e revize materyèl enstriksyon pwogram yo pou pwogram sa yo, sa yo ki pral aksesib de fason konsiderab pou paran/gadò yo e lòt moun yo a Pratik limite. Paran/gadò yo kapan aranje y oak direktè a pou revize materyèl la nan lekòl, e yo kapab revize yo tou nan lòt andwa jan direktè lekòl kapab detèmine l.

Yon paran/gadò ki pa satisfè ak yon desizyon direktè a konsènan avi, aksè a materyèl enstriktif yo, oswa egzapsyon pou etidyan an anba règleman sa a kapab voye yon rekèt alekri ba Direktè Akademik lan, ak yon kopi pou Direktè Egzekitif la, pou revize pwoblèm nan. Direktè Akademik lan oswa reprezantan l pral revize pwoblèm nan epi bay paran/gadò yon desizyon alekri alè, preferableman nan de semèn rekèt la. Yon paran/gadò ki pa satisfè ak desizyon Direktè Akademik lan kapab voye yon rekèt alekri ba Konsèy la pou revize pwoblèm nan. Konsèy la pral revize pwoblèm nan epi bay paran/gadò a yon desizyon alekri alè, preferableman nan kat semèn rekèt la. Yon paran/gadò ki toujou pa satisfè aprè pwoesis sa a kapab voye yon yon rekèt alekri na Delege Edikasyon an pou revize pwoblèm k ap diskite a.

Yon kopi de règleman sa a pral distribiye ba chak direktè bò 1ye Septanm chak ane.

Règleman mete ajou: 14 jen, 2018

**ANÈKS J**  
**Pwotokòl Pou Alèji K Ap Menase Lavi pou:**  
**LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER**

**Prefas:**

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) rekonèt ogmantasyon frekans alèji grav k ap menase lavi pamì popilasyon ki nan laj eskolè nan peyi Etazini Damerik. Tout pandan alèji alimantè se fòm ki pi komen nan alèji k ap menase lavi moun, tretman pou yon reyakson alèjik k ap menase lavi (anafilaksis) se menm lan keseswa li koze pa yon reyakson alimantè, piki ensèk, latèks, sa egzèsis pwovoke, elatriye. Tankou, Match rekonèt nesesite pou ede timoun yo avèk evitasyon alèji tout sa ki ka favorize alèji e timoun nan kapab reyaksyone, epi etabli pwosedi dijans pout rete nenpòt reyakson alèjik ki kapab pwodui.

**Deklarasyon Pwotokòl:**

Objektif règleman sa a se pou etabli yon anviwònman sekirize pou etidyan match yo avèk alèji k ap menase lavi yo, e founi tout etidyan Match yo opòtinite patisipe konplètman nan tout pwogram e aktivite eskolè yo. Règleman yo ki mansyone nan dokiman sa fèt pou ogmante kolaborasyon ant paran yo, pwofesè yo, enfimyè eskolè yo, administratè yo e pèsonèl la, epi edike kominote eskolè Match la sou alèji k ap menase lavi moun.

**Direktiv Administratif:**

Ni Match, ni pèsonèl eskolè yo non plis, pap responsab pou dyagnostike alèji k ap menase lavi e/oswa manje yo, engredyan ki nan manje, oswa lòt bagay ki favorize alèji ki reprezante yon risk pou yon etidyan ki gen alèji k ap menase lavi I. Match pral devlope epi egzekite yon Plan Swen Sante Endividiyèl (Individual Health Care Plan, IHCP) pou tout etidyan yo ki dyagnostike avèk alèji k ap menase lavi yo, Match pral egzekite yon fòmasyon anyèl pou alèji k ap menase lavi e EpiPen pou tout pèsonèl la oswa pi souvan ki nesesè pou manm pèsonèl ki nouvo yo ak lòt moun yo. Si paran yo fè demann, yo pral founi yo enfòmasyon ki soti nan depatman sèvis alimantè konsènan engredyan ki nan manje lekòl la. Demann pou enfòmasyon sa a dwe ale nan adrès ki vin annaprè a: attn: Nnenna Ude, Match Charter Public School, 215 Forest Hills St., Jamaica Plain, MA 02130. Tanpri kite omwen sèt (jou) ki gen travay pase pou tretman dosye a.

**A. Responsablitè Fanmi, Etidyan e Lekòl la:**

- I. **Responsablitè Fanmi an:** Avan chak ane eskolè kòmanse, paran/gadò yon etidyan ki gen alèji k ap menase lavi I ta dwe:
  - a. Notifye enfimyè eskolè a alekri de alèji etidyan soufri a, oswa alèji yo;
  - b. Founi enfimyè eskolè a tout dokimantasyon nesesè, enkli:
    - i. Dokimantasyon doktè etidyan siyen ki bay detay sou sitiyasyon kondisyon etidyan an, preskripsiyon medikaman yo, e/oswa yon pwotokòl swen dijans, si I aplikab;
    - ii. Yon lis de tout manje, engredyan e bagay ki favorize alèji yo konnen ki kapab lakoz yon reyakson ki menase lavi etidyan;
    - iii. fòmilè pèmisyón paran siyen pou administre medikaman, si sa nesesè; e
    - iv. de fason kontinyèl, dokimantasyon pou tout chanjman nan kondisyon oswa sitiyasyon alèjik e/oswa tretman etidyan an;
  - c. reyini ak enfimyè eskolè a pou devlope, revize e/oswa modifie Plan Swen Sante Endividiyèl etidyan an (Anglè: “IHCP”) ak Plan Aksyon Ijan (Anglè: “EAP”), epi delivre:
    - i. Nenpòt medikaman doktè etidyan te preskri lekòl la ta dwe genyen; e
    - ii. Kolasyon pou etidyan manje nan salklas la, si IHCP a reklame sa a;
  - d. kolabore avèk doktè e lekòl etidyan an pou edike etidyan kijan pou l jere poukont li alèji k ap menase lavi I yo, menm jan ak devlòpman apwopriye, yon fason pou ankouraje defans pèsonèl e konpetans nan swen pèsonèl; e

- e. lè sa posib, ankouraje etidyan an pou l toujou mete yon braslè avètisman nan bra l oswa yon chèn avètisman nan kou l.

**II. Responsablite Etidyan:** Yon etidyan ki gen yon alèji k ap menase lavi l ta dwe:

- a. Evite twoke (echanje) manje avèk lòt etidyan yo;
- b. Evite tout manje ki gen engredyan li pa konnen oswa engredyan li konnen men ki se nenpòt eleman ki favorize alèji;
- c. Notifye yon adilt imedyatman si l manje, touche, oswa inale (aspire) yon bagay ki kapab genyen eleman ki favorize alèji; e
- d. Jere alèji l dinamikman, lè l apwopriye devlòpmantalman.

**III. Responsablitè Enfimyè Eskolè a: Enfimyè Eskolè a dwe:**

- a. Revize fòmilè enskripsyon etidyan yo chak ane e founi yon kopi Pwotokòl Alèji K ap Menase Lavi a paran/gadò nenpòt etidyan ki gen alèji k ap menase lavi l;
- b. Devlope epi egzekite yon IHCP, ki koresponn a EAP a, e Plan Administrasyon Medikaman pou chak etidyan ki gen yon alèji k ap menase lavi yo avan rantre lekòl la, oswa nan premye opòtinite aprè yo fin resevwa dokimantasyon nan men paran an/gadò a;
- c. pataje IHCP a ak EAP a avèk pèsònèl la selon nesesite ki egziste (pa egzanp, lidè eskolè yo, pwofesè yo, pèsònèl sèvis manje yo, chofè otobis yo, antrenè yo, elatriye.);
- d. lè li nesesè medikalman (pa egzanp, alèji ak pistach), kolabore avèk pèsònèl eskolè a pou voye yon lèt ankourajman pou paran/gadò ak etidyan yo pou evite yo pote pistach/nwa oswa lòt bagay ki favorize alèji nan lekòl la;
- e. nan kòmansman chak ane eskolè, e selon nesesite a, founi edikasyon e fòmasyon pou tout pèsònèl la sou siy ak sentòm anafilaksis ak administrasyon EpiPen:
  - i. reyalize fòmasyon adisyonèl pou pèsònèl apwopriye a konsènan alèji k ap menase lavi etidyan yo, sentòm yo, rediksyon risk e pwosedi dijans yo, jan sa dekri nan IHCP ak EAP yo;
- f. konsève yon lis etidyan ki gen alèji k ap menase lavi yo nan biwo lasante a; e
- g. asire direktè lekòl la e Direktè Operasyon an enfòme de tout pwosedi ak sistèm yo ki nesesè pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo.

**IV. Responsablitè Lidè Eskolè a: Direktè a, Direktè Operasyon, oswa reprezantan l nan chak lekòl yo peryodikman dwe revize:**

- a. Yon IHCP kreye epi egzekite pou chak etidyan ki gen alèji k ap menase lavi yo, e:
  - i. pèsònèl la okouran de kijan e kilè pou l kominiye avèk biwo prensipal la e enfimyè eskolè a nan ka ta gen yon ijans;
  - ii. sistèm yo anplas pou asire pèsònèl la nan yon sitiyasyon tanporè (pa egzanp, sibstiti/ranplasan) konsyan de, epi gen aksè a IHCP ak EAP etidyan an;
- b. li nesesè devlòpmantalman, gen pwosedi pou kontwole kolasyon ak manje midi yo;
- c. pou klas yo kote etidyan yo gen yon alèji k ap menase lavi yo, lè sa nesesè;
  - i. yon lèt al jwenn paran ak etidyan yo pou ankouraje yo evite pote lekòl la pistach/nwa oswa lòt bagay yo konnen ki favorize alèji;
  - ii. gen zòn anndan salklas la/nan kafeterya ki etabli kòm zòn kote li entèdi pou moun manje kèk kalite manje avan e aprè lekòl la;
  - iii. gen fleksiblite nan regwoupe etidyan yo pou limite ekspozisyon a eleman ki favorize gwo alèji yo; e
  - iv. tout etidyan ki gen alèji k ap menase lavi yo gen aksè a tout aktivite e selebrasyon salklas la;
- d. etidyan ak pèsònèl la gen aksè a enfòmasyon konsènan teknik kòrèk pou lave men avan e aprè yo fin manje pou limite risk ekspozisyon a eleman ki favorize alèji yo;

- e. pwofesè yo pa ankouraje pou yo itilize manje kòm prim oswa ankourajman, e itilizasyon manje pou fonksyònman salklas la limite, eksepte jan sa dekri nan règleman sa a;
- f. pwofesè yo notifye paran yo davans de tout aktivite eskolè ki egzije itilizasyon manje oswa eleman potansyèl ki favorize alèji pou pwojè oswa aktivite yo; e
- g. abitid pou y ap manje nan otobis la sou wout la dekonseye, eksepte sa yo ki gen egzijans medikal (pa egzanp, dyabetik)

**V. Responsablite Pwofesè yo e Lòt Pèsonèl yo:** Pwofesè yo e pèsonèl la ta dwe:

- a. Vin familyarize yo avèk IHCP etidyan yo ki anba sipèvizon yo epi reponn a ijans yo jan pwotokòl ijans lan dokimante nan EAP a;
- b. travay an kolaborasyon avèk enfimyè eskolè e lidè eskolè yo, lè sa posib, pou enfòme paran kamarad etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo de tout restriksyon salklas la ki nesesè pou redui risk eksposizyon a eleman ki favorize menas alèjik yo;
- c. ede nan kontwole etidyan ki idantifye yo pou ede yo evite konsome manje ki entèdi yo ki ateri nan salklas la pa megad oswa nenpòt manje ki santi bon nan lekòl la oswa nenpòt lòt moun ki pa paran etidyan ka pote, lè sa posib;
- d. prete yon atansyon patikilye a kontni manje animal yo ki kapab preznan salklas la etandoneke souvan manje sa yo gen pwodui pistach; e
- e. konsyan sitiysyon “entimidasyon yo” ki itilize deklannchè ki favorize alèji kont yon etidyan ki gen alèji k ap menase lavi l reprezante yon agresyon grav e li dwe trete an konsekans.

**B. Manje nan Fèt ak Selebrasyon yo:**

I. **Fèt ak Selebrasyon yo:** Prekosyon ki vin annprè yo dwe pran nan tout mezi posib pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menesa lavi yo:

- a. Pèsonèl eskolè a e/oswa òganizasyon eskolè yo ki founi atik alimantè yo nan klas yo oswa nan gwo evènman eskolè yo pandan jounen lekòl la pral asire yo manje a achte epi distriye pa depatman sèvis alimantè eskolè a lè sa posib, epi evènman kontwole ak itilizasyon menm direktif ki itilize pou kolasyon e manje midi yo; e
- b. pèsonèl la pral itilize aktivite selebrasyon altènatif (pa egzanp, atizana, videwo, elatriye), lè sa posib.

**C. Eskisyon / Vwayaj:**

I. **Vwayaj:** Prekosyon ki vin annaprè yo dwe pran nan tout mezi posib pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menesa lavi yo:

- a. Enfimyè eskolè a ak lidè eskolè enpòtan yo ta dwe konsilte (kontakte) avan detèminasyon konvenans chak eskisyon pou konsiderasyon sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo;
- b. Pèsonèl eskolè a ak lidè yo dwe notifye enfimyè a de tout vwayaj nan yon dèle rezonab, lè sa nesesè;
- c. avan yo derape, enfimyè eskolè a oswa lidè a ap raple chapewon an aktivasyon pwosedi EMS yo, lè sa posib;
- d. medikaman, enkli epinefrin, si l preskri, e yon kopi EAP etidyan an ta dwe akonpaye etidyan an;
- e. yon telefòn selilè oswa yon lòt aparèy komunikasyon dwe disponib nan vwayaj la pou fè apèl annijans;
- f. paran etidyan ki riske soufri alèji kapab envite pou akonpaye pitit yo nan vwayaj eskolè yo, an plis de chapewon an;

- g.** si paran yo/gadò oswa enfimyè a pa la pou akonpaye, yon lòt moun kapab resevwa antrènman pou jere yon sitiayson dijans; e
- h.** eskisyon yo dwe chwazi ak anpil prekosyon pou asire okenn etidyan pa eskli nan yon eskisyon akoz risk ekspozisyon a eleman ki favorize alèji yo.

**D. Aktivite Aprè Lekòl:**

- I. Aktivite Avan/Aprè Lekòl, Lekòl la Patwosine:** Prekosyon ki vin annaprè yo dwe pran nan tout mezi posib pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo:
  - a.** Enstriksyon pou gen aksè a EMS a dwe poste atravè lekòl la;
  - b.** Enfimyè eskolè a ta dwe idantifye moun yo ki responsab pou kenbe epinefrin pou oto enjeksyon pandan evènman yo;
  - c.** Yon aktyèl epinefrin pa oto-enjektè ta dwe aksesib fasilman, e yon adilt nan manm pèsonèl la souplas ta dwe antrène pou itilizasyon l lè sa posib; e
  - d.** Si nesesè pou yo retire yon avètisman medikal (“ID braslè”) pandan aktivite yo pou rezon sekirité, etidyan an ta dwe sonje ranplase braslè idantifikasyon l lan imedyatman aprè l fin reyalize aktivite a.

## ANÈKS K

### Règleman Preventif pou Itilizasyon Sibstans pou: LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

#### Prefas:

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) rekonèt, kòm yon lekòl, li gen yon opòtinite inik e enpòtan pou l prevni itilizasyon e abi sibstans de fason dinamik. Tankou, Match pral kolabore avèk pati ki entèrese yo, enkli Depatman Edikasyon Elementè e Segondè ak Sante Piblik Masachisèt (Massachusetts Departments of Elementary and Secondary Education and Public Health, “DPH”), pou founi etidyan l yo enfòmasyon sou danje ki genyen nan itilizasyon dwòg (opyòd), alkòl, e lòt sibstans ankò, idantifye e sipòte etidyan yo ki kapab riske fè itilizasyon sibstans sa yo, epi aplike prèv ki baze sou pwogram prevansyon devlòpmantalman e kiltirèlman ki apwopriye.

#### Deklarasyon Pwotokòl la:

Objektif règleman sa a se pou konfigire pratik preventif ki pou aplike nan Match pou diminye pwobabilite pou etidyan yo itilize oswa abize sibstans danjere yo. Pwotokòl la ki detaye anba ta dwe toujou soumèt anba Lwa Edikatif sou Dwa ak Privasite Fanmi yo (Family Education Rights and Privacy Act, FERPA), lwa sou dosye etidyan Masachisèt yo), Lwa Responsabilite ak Pòtabilité Asirans Sanate (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA), ak nenpòt lòt lwa federal oswa leta.

#### Direktif Administratif:

Match dwe revize epi aktyalize règleman sa a jan sa nesesè pou reflete rechèch ki aplikab ak meyè pratik ann akò avèk MGL c. 71 s. 96 (jan sa amande pa St. 2016, c. 52, s. 15).

#### E. Materyèl Edikatif pou Etidyan ak Paran yo

- I. Pwogram Edikatif sou Lasante: Match pral founi kalite edikasyon wo nivo sou lasante ak byennèt ki pral enkli enfòmasyon devlòpmantal apwopriye sou danje nan abi sibstans yo. Pwogram sa a kapab enkli sijè tankou:
  - a. Distensyon ant itilizasyon dwòg e abi dwòg;
  - b. efè negatif differan kalite dwòg/sibstans;
  - c. faktè ki lakoz e ki afekte adiksyon;
  - d. efè adiksyon an sou kò a, e sou byennèt la an jeneral; e
  - e. metòd pou trete e sipòte moun ki fè adiksyon a sibstans yo.
- II. Materyèl Preventif pou Abi Opyat pou Etidyan ki Atlèt yo: Akoz risk pou fè aksidan e nesesite pou kontwole doulè, etidyan ki atlèt yo kapab nan ogmantasyon risk pou fè move itilizasyon opyòd. Poutèt sa a, avan kòmansman chak sezón espòtif, Match founi atlèt yo ak paran atlèt yo enfòmasyon edikatif alekri DPH-apwouve sou prevansyon move itilizasyon preskripsyon opyòd ki espesifik pou atlèt yo. Materyèl sa yo dwe disponib tou pou piblik la sou sitwèb Match la.
- III. Resous pou Etidyan yo ak Fanmi yo: Sou sitwèb Match la, li pral founi lyen sou enfòmasyon, resous ak òganizasyon enpòtan ki relasyone ak itilizasyon e abi sibstans ki kapab itil pou paran yo/ gadò yo, etidyan yo ak edikatè yo. Match rekonèt paran yo/ gadò jwe yon wòl enpòtan nan prevansyon itilizasyon e abi sibstans, e paran yo dwe ankoraje pou yo kontribiye nan efò preventif yo.

#### F. Sèvis Pwofesyonèl ak Referans

- I. Wòl Pèsonèl la: Match anboche epi kontrakte Pwofesyonèl Sante Mantal Lisansye nan Milye Eskolè a (“Pwofesyonèl Sante Mantal”) pou founi etidyan yo sèvis, menm jan tou pou founi fòmasyon a pèsonèl la pou divès kalite pwoblèm sante mantal etidyan yo kapab fè fas (konfwote), enkli itilizasyon sibstans (gade Règleman Sante Mantal Match la). Lefètke pèsonèl Match la kominike avèk etidyan yo chak jou e pa konsekan souvan yo kapab rekonèt chanjman nan pèfòmans, konpòtman, e/oswa aparans ki kapab endike yon etidyan ap itilize oswa fè abi sibstans, Pwofesyonèl Sante Mantal yo pral pataje enfòmasyon yo avèk pèsonèl konsène sou fason pou idantifye epi refere etidyan yo pou evalyasyon, yo menm ki kapab riske itilize oswa fè abi de sibstans yo.
- II. Referans ak Kolaborasyon: Lidè Eskolè ak Pwofesyonèl Sante Mantal yo pral fasilité referans yo bay founisè sante kondiktyèl kominotè yo, jan sa nesesè. Meyè pratik pwofesyonèl ta dwe obsève nan etabli komunikasyon ant pèsonèl la, paran yo/gadò yo, etidyan yo, e founisè andeyò lekòl la yo, menm jan pou fè suivi e reyadmisyón nan plan lekòl la, si yo egzije sa.

#### G. Itilizasyon Sibstans ki Entèdi

- I. Itilizasyon Alkòl, Tabak ak Dwòg: Yon etidyan pa dwe, kèlkeswa kantite a, itilize oswa konsome, posede, achte oswa vann, oubyen bay (fè kado) okenn bwason ki gen alkòl; okenn pwodui ki gen tabak, enkli vapè/sigarèt elektrik (E-cigarettes); marijuana; estewoyid; oswa okenn sibstans ki kontwole. Match entèdi itilizasyon oswa konsomasyon pa etidyan yo, alkòl, pwodui ki gen tabak, oswa dwòg sou pwopriyete lekòl la oswa nan okenn fonksyon eskolè. An plis de sa, nenpòt etidyan ki anba enfiliyans dwòg oswa bwason alkolik avan yo ale, oswa pandan yo lekòl la oswa pandan y ap patisipe nan yon aktivite lekòl la òganize pral gen entèdiksyon pou antre nan aktivite sa a e aksyon disiplinè kapab frape I, pa Règleman Disiplinè Etidyan an pou: Lekòl Piblik Match Charter.

#### Enfòmasyon pou Paran yo:

- Pale ak Timoun Middle School ki gen laj ou sou Alkòl Tabak ak Lòt Dwòg
  - <http://massclearinghouse.ehs.state.ma.us/ALCH/SA1020kit.html>
- Alkòl ak lòt dwòg: Èske pitit ou itilize?
  - <http://massclearinghouse.ehs.state.ma.us/ALCH/SA1066.html>
- Konsèy pou Pwoteje pitit ou soti nan Dejwe Brochure
  - <http://massclearinghouse.ehs.state.ma.us/ALCH/SA3534kit.html>

(Mizajou, 5 oktòb 2016)

## ANÈKS L

### **Tit I regleman angajman familyal pou LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER**

Relasyon solid avèk paran se yon aspè fondamantal nan pwogram Match Charter Public School ("Match"). Paran yo patisipe nan devlòpman politik angajman fanmi nou yo atravè reyinyon Konsèy Paran yo ak revizyon lekòl la, ak amelyorasyon. Nan yon reyinyon anyèl, paran yo enfòme sou patisipasyon lekòl nou an nan Tit I an epi yo enfòme sou egzijans yo ak dwa yo gen pou patisipe. Yo patisipe nan planifikasyon, egzamen ak revizyon pwogram Tit I yo, tankou devlòpman ak revizyon politik angajman fanmi an ak plan pwogram lekòl la. Yo bay paran yo opòtinite pou fè yon evalyasyon anyèl sou efikasite regleman pou patisipasyon paran nan amelyore kalite akademik lekòl la, ak konsepsyon estrateji pou patisipasyon paran ki pi efikas. Pou reyinyon Konsèy Paran yo pandan tout ane a, Match ka itilize fon Tit I pou bay paran yo swen, transpò, vizit lakay yo oswa lòt sèvis ki nesesè.

Paran yo nan Match te resevwa enfòmasyon alè sou pwogram Tit I yo. Paran Match yo te enfòme sou pwogram lan, evalyasyon akademik yo itilize pou mezire pwogrè elèv yo ak atant yo nan nivo pèfòmans elèv yo. Yo ankoraje patisipasyon paran. Aktivite efikas pou patisipasyon paran yo te planifye epi aplike, epi reyinyon Konsèy Paran yo pèmèt paran yo bay sijesyon yo ak patisipe nan desizyon ki gen pou wè ak edikasyon pitit yo, Match reponn nenpòt sijesyon depi sa posib.

Paran yo fè sondaj chak ane sou kontni ak efikasite konsènan politik patisipasyon paran nan amelyore kalite akademik lekòl nou an. Yo bay paran yo opòtinite pou idantifye pwoblèm yo epi pou yo bay opinyon ak sijesyon san grate tèt, pou patisipasyon paran ki pi efikas. Administratè yo analize rezulta sondaj yo, ki moun k ap detèmine ki revizyon ki dwe pran nan estrateji patisipasyon paran Match yo?

Nan kòmansman chak ane eskolè, nou note chak paran etidyan yo ki frekante TIT lekòl la, paran yo ka mande distri a ba yo enfòmasyon opòtinis sou kalifikasyon anseyan yo, ak sou yo men. Paran yo tou bay enfòmasyon sou nivo timoun nan ak estati timoun nan. Paran yo resevwa enfòmasyon sou pwogrè akademik pitit.

Anplis de sa, n ap asire nou liy komunikasyon ant lekòl ak kay la louvri. Paran yo ka rele, voye imèl oswa vini nan lekòl nou an nenpòt lè. N ap bay Paran yo nimewo telefòn administratè ak pwofesè yo. Paran ki vle patisipe nan planifikasyon lekòl la envite nan planifikasyon ak evalyasyon pwogram lekòl nou an nan Tit I an.

Regleman sa a disponib pou kominote lokal la epi revize chak ane epi mete l ajou selon nesesite l, pou reponn tout bezwen nan nivo chanjman paran ak lekòl nou yo.